工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：七三〇七〇六 採訪部：七二〇六二七 七二三四九二 營業部：七二九三〇七 廣告部：七三〇七〇八 七二七二八二 社長室：七二四八五四 總編輯：七二七二式二 經理室：七二七二六一 秘書室：七二七二叁二 中區辦事處：二式五四九五 二式一式三八

電報掛號二〇七五五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第一四一二號

（外埠精版一編大一張）

工商日報 中華民國五十六年六月十四日 星期三 農曆丁未年五月初七日 第一頁

蘇揚言軍援埃及 威脅以色列退兵

美官方注視蘇能否履行

以聲言須決定海峽及運河自由通航

【華盛頓十三日合衆國際社電】詹森政府的官員正在小心注視蘇聯計劃協助其阿剌伯友邦重整軍備之程度的明確迹象，這是決定中東持久和平可能性的主要因素。官員們已核對各種關於蘇聯武器運往中東，來協助補充埃及等國喪失之大量裝備的消息。但他們至今仍未獲得有任何重大意義的情報。在決定以色列能否接納規勸，撤出其在一星期閃電戰中佔領的阿剌伯土地，蘇聯軍火之運往中東一事可能扮演重大角色。這裡的外交當局所得之印象是，雖然美國於戰前承担反抗中東之任何國土改變的責任，但不得不屈服於這種事實，即是以色列或不能被強制完全退回其以前境界之內。倘以色列不顧一切來藐視聯合國的決定，則對於以色列最有利之因素，在於美國與蘇聯避免捲入中東任何軍事戰爭旋渦的明顯決定。這兩個核子巨人將在聯合國展開激辯中東各國首都對於戰爭之鬥爭與乎幕後外交談判中的論戰亦將達之競爭。結果如何，華盛頓方面無人能於此時預言的。

【聯合國十二日法新社電】以色列駐聯合國代表拉法爾於星期一晚由此返耶路撒冷與政府首腦們磋商。他於起程時說：「我們要作於形勢的檢討並準備和平。有不少問題仍待解決，特別是和我們鄰國的整個關係方式」。他繼續說，以色列在土地方面的得益及約但難民問題，將是討論事項中的重要事項，並說，他以為「整個國家土地的組織將須從新安排海峽和蘇彝士運河自由通航的幾個因素，而予以討論和決定」。在拉法爾返國期內，以色列駐日內瓦聯合國辦事處的代表吉德恩將代表以色列出席安全理事會。

【倫敦十三日合衆國際社電】共黨外交界權威人士今日暗示：蘇聯正在鼓勵阿剌伯人威脅要「接管」中東的西方石油權益，來訛詐美國和英國。懸迫以色列交還在戰爭中所攻佔的領土。蘇聯在支持阿剌伯威嚇「接管」西方石油權益時，不料西方發表權威聲明，表示已準備應變，可能完全不向中東購買石油。如此，蘇聯將會進退維谷，因為阿剌伯國家不能找到其他買家，使到他們失去了其主要收入。

以色列總理艾希科 要求以阿直接談判

埃怕得要死希望不須直接商談

【耶路撒冷十二日法新社電】以色列總理艾希科，今天促請所有國家，支持以色列與其阿剌伯敵人直接會談。

他向國會演說時，說明以色列將永不同意祇回復至一週前，發生敵對行動以前的地位。

他說：「我們將不回退。我們經已向世界說明，我們懂得怎樣衛護前途。」

他繼續說：「一種新的局勢經已形成。對於在中東的和平，那裡有着一個新的開始點。我們正站在十字路口。我們一定要選擇和平與合作，否則我們要聽任戰爭的原因繼續存在。我們要向阿剌伯人說明：「你們有着對於你們土地的權利，而我們對於我們的土地，也有其權利。」阿剌伯國家和全世界，一定要明白沒有什麼事情，能夠想猶太人民與他們的土地相隔起來。」

艾希科并強調說明：以色列的意見認為聯合國休戰委員會，對於安排和平解決阿剌伯與以色列的各項爭執，並未有担任其所預定扮演的角色。他說：對於各國支持以色列與阿剌伯國家，舉行直接會談，其時間經已來臨。

他表示以色列將不交回耶路撒冷約但區的控制權。但可能接納某種削減以色列的權力，至少對那裏的聖地為然。

他說：以色列部隊曾資盡苦心，俾使這些地方遭受破壞，並應繼續設法使到那些聖地獲得保存。

艾希科並提出保證說：「我們將認真遵守停火，如果對方亦這樣做的話。」

【特拉維夫十二日美聯社電】以色列國防部長達揚星期一警告他的部隊說，前面將可能仍有戰鬥，因為阿剌伯雖然被打敗但並未接納我們建議。

達揚致武裝部隊的文告中說：握緊槍桿隨時戒備，等待持久和平的日子到來為止。同時以色列參謀長拉賓說，當我們往日出戰之時，我們也要在未來保護我們的成果。他們兩人和其他以色列將領一道參加在耶路撒冷古城上舉行的一項慶祝儀式。

【開羅十三日合衆國際社電】阿剌伯國家現正等候阿爾及利亞總統鮑美丁在莫斯科與蘇聯領袖會談的結果，然後才計劃他們本身的外交運動，去取回在戰爭中失去給以色列的領土，他們希望不與特拉維直接談判而達成此點。埃及半官方「金字塔報」今日說：星期一所建議的阿剌伯高峯會議，將會在若干國際與阿剌伯「局勢發展」之後而舉行，這點包括鮑美丁訪問莫斯科在內。「金字塔報」說：沙特阿剌伯國王費沙爾亦將會出席這個高峯會議。該報說：阿剌伯高峯會議的開會日期未定，地點大概在喀土穆或阿爾及爾。會議日期和地點，將於鮑美丁從莫斯科返國之後數天內決定，又繼阿剌伯國家與東方和西方國家從事外交商談之後進行。

以色列陸軍昨聲明 否認俘獲蘇聯軍官

【特拉維夫十三日路透社電】一位以色列陸軍發言人，今日否認以色列部隊在西奈沙漠或敘利亞俘虜任何蘇聯人。該發言人評論相傳蘇聯人在敘利亞前綫被俘的消息時說：「並無蘇聯人被俘」。該以色列陸軍發言人說：「我們無証據支持這些謠言」。但是該發言人說：確有蘇聯專家充任敘利亞部隊的教官和顧問。他們大概駐在大馬士革。

【特拉維夫十三日美聯社電】這裡昨天消息說：以色列部隊曾在敘利亞前綫上，俘虜五名蘇聯軍官。據說這些俄國人，是在塔費克一個敘利亞砲兵陣地中任顧問。該處是控制加利利山谷的敘利亞重要的砲兵陣地。軍方消息說：以色列軍隊於上星期六，在一次激烈的砲戰後佔領山頭陣地時，俘虜這些蘇聯軍官。

在西奈區發現蘇飛彈

【特拉維夫十二日路透社電】以色列今晚說：在上週之戰爭中，以色列在西奈沙漠佔領一個完整之埃及火箭基地。基地中有九枚蘇聯SA——二型之地對空飛彈。

以色列南方前線司令加維斯將軍今晚在記者招待會中作如上報導。

加維斯將軍說：該基地在西奈半島中部米特拉走廊與蘇彝士運河之間，軍方發言人士說：其中六枚飛彈，已被置於發射架之上，準備發射，三枚則在地上。靈通人士說，與飛彈同時被發現的是一座一座的發射架。

埃及人在逃亡之前，曾試圖發放飛彈。

加維斯同時報導：戰爭中，七千至一萬名埃及人犧牲，以色列在西奈區俘獲三千人。

又說：以色列在戰爭中損失六十一輛坦克，埃及則損失七百輛，以色列完整地鹵獲一百輛敵方坦克。

越共投誠人數激增 上半年達萬六千人

二週來越共投誠人數近五百人

【西貢十三日美聯社電】南越官方人士於星期二日報導：在政府的「招撫」計劃下，接通兩個星期越共有四百七十五名越共向政府投誠。投誠人數比去年同一期間內多出一倍。一九六七年一月一日迄今，已有一萬六千六百四十名越共投奔自由。上星期的總數，包括三百六十一名兵士和一百一十四名政治幹部投誠。他們帶來兩件集體使用的武器和四十三枚手榴彈。

中東戰爭後的約但難民

約有六千名阿剌伯難民，逃避以色列攻擊，被安置在約但首都安曼的臨時難民營內，圖為一名女孩擁着一大碗食物時，她的母親則蹲在一旁。（美聯社無綫電傳真）

美機昨襲北越 毀清化發電廠

中共自稱在廣西擊落無人機

【西貢十三日法新社電】美國飛機於星期一繼續出擊北越發電廠中，襲擊其首都河內以南八十一里的清北發電廠。

這次出擊是繼兩天來襲擊河內附近和海防附近的發電廠之後，星期一美機出擊的其他目標，包括河內東南四十五哩的一個巨型石油倉，及內與中共之間的鐵路設施。同時美機并出擊炸北越南部的石油倉和卡車隊。

在南越方面，美國B五二巨型轟炸機於週一晚至今晨三度襲擊此間以北九十五里的富隆省富資以南二十七里的一處越共兵營。

早間美機并四度出擊非軍事地帶與寮國邊境之間某幸附近地區。目標是北越與越共的要塞。

【西貢十三日美聯社電】美國噴射轟炸機週一轟炸另一個北越發電廠並猛烈襲擊河內以北的鐵路與鐵道車場。

在南越方面，持續的地面戰鬥暫告平息。據美國與南越軍事司令部報導，祇有很小的衝突。

對北越方面，美國海軍轟炸機在河內之南七十五里的清化一間發電廠，投下一千磅至二千磅炸彈。據出擊飛行員報導擊中，該發電廠的機房部份並目擊該廠起火燃燒。

【北京十三日新華社電】新華社報導，一架無人駕駛的美偵察機，今日在廣西省上空遭一架中共戰鬥機擊落。

阿剌伯國家大敗之後 可能再舉行高峯會議

【開羅十三日法新社電】此間觀察家說：埃及認為：阿剌伯國家元首（特別是出產石油各阿剌伯國家的元首）舉行會議，為阿剌伯國家在最近將來統一行動所不可或缺的舉措。

此間半官方報紙「金字塔報」也採這種看法。該報說：阿剌伯國家首都間從事初步接觸結果，顯示阿剌伯國家，有舉行高峯會議的需要。

埃及內閣改組之事已被押後，將到擬定較清楚的政策時再作道理。因此，埃及官方的人事更動，如今祇限於高級軍官而已。

觀察家們認為：埃及和其他阿剌伯國家在以蘇俄和東歐國家作為主要盟國之下，會在外交方面拚命從事折衝。埃及和其他阿剌伯國家強調阿爾及利亞總統鮑美丁訪問莫斯科之行的重要性，認為鮑氏固然是阿爾及利亞的代言人，也是阿剌伯集團進步國家的代言人。

觀察家認為石油是阿剌伯國家外交折衝工作中的一項主要因素，因此，阿剌伯國家可能在這方面對西方國家施用壓力，以迫使以色列放棄在上週作戰所得的土地。

觀察家認為：除非又再發生敵對行動，否則，阿剌伯人不見得會發動游擊戰。

此間宣佈：埃及已作表示，願意以一百萬英元送給約但，對從約但河西以色列所佔地區逃出的巴勒斯坦難民給予初步救濟。

【莫斯科十三日路透社電】阿爾及利亞總理鮑美丁於閃電式訪問此間以刺探蘇聯對於中東新形勢之意向後，於今日離開這裏。一份蘇聯官方聲明說，高階層談判於「友好」的氣氛中舉行。鮑美丁於以色列戰勝埃及、約但和敘利亞之後，號召共產主義國家「勇敢地面對它們在中東的責任」。他於昨晚飛抵此間。觀察家說，克姆林宮首領們許向鮑美丁保證，他們將運用其所有的壓力，使以色列從其已佔領的阿剌伯土地撤退。所有三位最高蘇聯領袖（共黨首領布里茲涅夫，總理柯錫金及主席波德哥尼）皆出席與阿爾及利亞代表團的會議。

叙利亞煽動阿剌伯國 破壞英美財物及石油

【大馬士革十三日路透社電】敘利亞半官方「革命報」，今日重新呼籲阿剌伯國家破壞所有美國和英國的東西——特別是石油。該報說：軍事方面第一回合的敗績，可能不是絕對的，因為阿剌伯人是與美國和英國作戰，不是與以色列作戰。按：「革命報」昨日曾作出同樣的呼籲。貝魯特右翼獨立報紙「是報」今日說：「阿剌伯領袖和街頭巷尾的人，對蘇聯未能協助阿剌伯國家這事表示失望。」該報又說：「中共領袖警告訪問北平的阿剌伯領袖已久，謂如果阿剌伯國家與以色列發生武裝衝突時，蘇聯連一隻手指也不動。阿剌伯領袖現時沒有別的選擇，祇有立地接受中共的忠告。」

埃及總理願意辭職

【開羅十三日合衆國際社電】據此間今天獲知的消息：埃及總理蘇里曼和其內閣閣員已經向埃及總統納塞爾表示願意辭職，使納氏得以在對以色列作戰失敗之後自由放手改組內閣。據消息靈通人士的說法：納塞爾可能使埃及內閣部事改組，但是料將使蘇里曼仍任總理。預料中的改組何時進行，現在還不知道。

戒毒福音

本院為港九首創專門戒毒已十餘載迅速斷癮絕無痛苦日吸白麵十元無痰加上樓凡有決心者保較10至15天斷癮 辦事處：九龍城東頭村道老人街44號三樓 電話828004・838794 由侯王廟入東頭村道龍東茶樓落東眼院對 基督教仁愛戒煙院啓

台灣民生物產有限公司

增設二三樓售貨場

台灣名產 包羅萬有

手工藝品 草蓆草帽 日用百貨 新花衣料 新款童裝

陶銅木刻 各種食品 海灘用具 藝術燈飾 雲石器皿

永遠免稅・

營業時間 每日上午十時至下午八時三十分

零沽批發 一律歡迎

地址：九龍彌敦道一〇〇號 東英大廈地下二三樓

電話：676910 676916

Oceania RESTAURANT & NIGHTCLUB ANNIVERSARY 海天週年紀念

海天 酒樓夜總會

週年紀念大貢獻

·名貴獎品·價值逾萬·

·人人有獎·永不落空·

·每日上午九時開始營業·

九龍尖沙咀海運大廈三樓

定座電話：六七〇七九二・六七〇七九三

樓上停車場私家車的士均可直達

界限街110—110A—112號 大埔道勵德街

九龍塘大廈

地區高尚 交通利便 兩部電梯 百餘年期 只餘兩層

環境優美 設備齊全 三戶獨立 即買即住 歡迎參觀

二樓十樓特價廉售

洽購處

標準建業有限公司

香港中建大廈519室 電話：234421 233662

大興大廈 二餘萬起 電話：四三六四八六

發財旺盛舖 向南高尚樓 尚餘只數座 三層寫字樓 分層租售 每個七五折 999年期

永興新樓 即住即買 電話：700092

大興企業有限公司

暑期師生聯誼台灣渡假團

全程十六天，包括來回機票，食宿遊覽

只收港幣一千二百元正

名額有限，報名從速，以免向隅

八月二日啓程，截止報名日期：六月十七日

永和旅運社 星期日照常辦公

附設電子影印文件快捷妥當

C.T.B.

台灣寶島遊覽團

全程九天 一流節目 開章備案 歡迎參加

・專為老師們，同學們渡假，八折優待・

中華航空公司 五洲旅行社 聯合舉辦（每月分組安排）

美、加直接僱用技術移民，又可分期付款

專人辦理 歡迎問詢

台灣十天遊覽團

指南旅運中心 中華航空公司

出發日期：七月十五日・廿五日・八月八日・廿二日

星期日照常辦公

洽詢處：香港德付道中五十一至五十七號 其昌人壽大廈四〇五室

電話：246605，222663，246398，227640

代辦：荷蘭比利時出國手續及特約國外升學指導社

辦理學生前往出國升學，附設：影印服務每張陸毫

赴台、日本、星、馬、泰等國投資及觀光

地點	出發日期	天數	截止日期	收費
台灣	七月十五日	六天		$950.00
	七月二十日	九天	六月十六日	$1,650.00
	七月廿五日	十二天		$1,950.00
日本	七月二十日	九天	七月五日	$2,700.00
星、馬、泰	七月廿五日	十天	七月一日	$2,450.00

泰洋行 快樂旅行社有限公司 中華航空公司 聯合主辦

免息分期付款 來回機票住宿等六天全部收費

美告知北約盟國 謂深信中東戰爭 係由蘇聯所煽起

指出蘇阿彼此都把對方估計過高

【盧森堡十三日合衆國際社電】據悉，美國已於星期一日告知北大西洋公約組織的盟國，謂美國深信中東戰爭是由蘇聯「煽起」的。因爲蘇聯口頭許下的支持承諾，被阿剌伯國家所誤解。盟國外交人士說，北大西洋公約組織的美國代表團，深信蘇聯清楚向敘利亞和埃及承諾，將作某種程度的支持，而阿剌伯國家把蘇聯的承諾估計過高。英國人士亦相信，蘇聯對阿剌伯國家的實力估計過高。蘇聯和阿剌伯雙方對本身的估計錯誤，十分尷尬。外交人士指出：中東爭執的結果，使到雖然於去年在軍事上退出北大西洋公約組織的法國，亦深信北大西洋公約組織要加緊戒備。

【盧森堡十三日合衆國際社電】在大西洋公約組織秘書長布羅西奧指蘇俄在中東採取冒險政策，該組織各會員國的外長，則在今天衡量蘇俄這種政策使西方盟國南翼遭受的威脅。該組織各會員國外長這次在盧森堡大公國首都召開春季會議時，布氏曾如上發表意見。美國國務卿羅斯克抵此時說，今後四十八小時內，會中提出的問題，將跟北大西洋公約組織本身的安全和利益有關。布羅西奧則進一步地說，該公約組織各會員國外長於格林威治時間今天上午九時揭幕的兩天期會議，將策定蘇俄對中東所採新態度的目的和影響。該公約組織秘書長這樣表示關切的權利，預料將遭法國反對，因爲法國總統戴高樂認爲中東爲屬國家主權範圍的外交政策問題所作的任何聲明。總之，中東危機已使原本料將安靜進行的此一例行會議，變爲可能成爲北大西洋公約組織協調工作轉捩點的會議。

佛州黑人暴動 開槍放火搶掠

【佛羅里達州坦帕市十三日路透社電】昨晚和今天，美國有三個遙隔的地區（南部、中東部和遠西部地區）發生種族暴動。迄今爲止，情形最嚴重的是佛羅里達州坦帕市的種族暴動，因爲市內連續在第二晚出事，街上有燃燒彈爆炸，並有槍聲砰砰。

發生種族暴動的其他兩地，是加州洛杉磯市的華茲區（另有種族糾紛之地，一九六五年八月曾經發生大暴動）和中西部的辛辛那提市。

坦帕和其他兩市同時發生暴動，事情出於偶合而已。

上星期日晚間，坦帕市內一名白人警察開槍擊斃一名涉嫌爆竊的黑人青年，而使市內出現暴動。今天，該市有一羣的黑人採用游擊戰術，使警察疲於奔命。

黑人暴民在街頭巡邏、搶劫、放火時，一面高呼：「抓住白鬼！抓住白鬼！」

坦帕市內的暴動，在本星期五晚被遏止於市中心區的黑人貧民區內。今天，雖經佛羅里達州長基克和警察及國民警衞軍人員近一千人從事努力，暴動仍繼續蔓延開來。

今天，坦帕市的黑人向行經街上的車輛投擲燃燒彈，並向警察開槍，還打破商店櫥門，進內任意搶劫，奪走所能奪走的一切東西。

結果，坦帕市內至少有卅名黑人被捕，其中多人被搜身繳武器，偷竊則被控搗毀，破壞他人的財產。

基克於本星期一上午趕來坦帕市，今天在市內巡視時，有警察在旁保護。

俄州辛辛那提市 亦發生種族衝突 三名白人被打傷

【俄亥俄州辛辛那提十三日美聯社電】辛辛那提的一個黑人聚居地區，於星期二日早上發生騷亂，警方事後把該區封鎖。警方說，在這些騷亂中，有人投擲一枚「莫洛托夫雞尾酒」（火彈）。警方說：有三名白人（其中包括兩名記者）受到黑人的襲擊，但是所傷非重。約有一百輛警車奉命開到該個距市中心約四哩的阿文狄爾區。

那枚「莫洛托夫雞尾酒」式燃燒彈，並未造成多大的災害。警方又說：有些商店玻璃窗遭人擊碎。有人企圖劫掠一間酒舖。警方又說：有人把石塊投向某些車輛，並有人發出假火警的警報。據報：該區最少發生三次大火。

【加州洛杉磯十三日美聯社電】洛杉磯市人口稠密的黑人區，於星期一日晚發生一場大火，結果有一間小型工廠大廈焚毀，隨後該區則發生暴動。據說：估計有五百人聚集在該區，有人向消防員和警察投擲石塊和玻璃樽。但即未聞有人受傷。

這場大火在國民衞生用品公司和它的儲貨場發生。

一位警官說：「我們不知道這場火是否屬於意外。」在該場大火被撲滅後半小時，警方就因接報有人投擲石塊、玻璃樽和爆竹，而大舉出動馳往該事現場。

周恩來口頭援助 揚言決支持越共

【東京十三日美聯社電】中共「總理」周恩來星期一對越共領袖稱，中共將盡「一切力量」來支持越南，直至「完全擊敗美國侵略者爲止」。

周恩來在致電阮友壽，祝賀越共在冬春乾季所贏取的重大戰略上的勝利時，作上述聲明。

【香港十三日路透社電】據新華社報道稱，昨天一名中共領袖對英國和蘇聯領袖在越戰中的行動，發出新的攻擊，並稱中共軍隊準備支持越南人民，對抗美國侵略到底的正義鬥爭。據稱，這個聲明係中共解放軍總政治部副部長姜子欽在北平的一個會議上發表的。

他說，不管美帝把越戰升級到何程度，把戰火蔓延到多大，中國人民和軍隊都準備支持越南人民。這個會議係紀念北越擊落美國飛機達二千架的「偉大勝利」者。該社說，姜子欽指美國企圖利用「以炸迫和」，來迫使北越放棄對南方越共的支援，他說，這種夢想，絕不會實現。他指責蘇聯領袖與美帝積極合作，進行各種和談陰謀。他說，美國和蘇聯的這種迫使英雄的越南人民屈服於美國侵略下的企圖，是徒勞的。

毛酋告知錫共頭目 內爭還要繼續一年

【可倫坡十三日路透社電】這裏今日引述中國共黨「主席」毛澤東的演講說，一年長的文化革命將再繼續進行一年。據親中共之錫蘭共黨總書記桑茂加達山稱，毛氏說，以中國大陸正在進行一種大改革而言，兩年不是一段長時間。桑氏於訪問中共數星期之後，於今日返此。他說，他於六月五日會見毛澤東。毛氏說，去年夏季，反對共路綫之右派勢力是強大過左派的，但今春之時，形勢已經轉變。毛氏告訴桑茂加達山說：「各派別之間仍有一些衝突，但這種衝突現時不過是語文字上之爭而已。」

社論 中共外交陷入全面孤立

中共從一九四九年攫得政權之後，目前已抵達了走下坡的階段。一九六六年是中共「第三個五年計劃」開始的一年，「第二個五年計劃」沒有如期完成和「第三個五年計劃」的千呼萬喚始出來，就是中共政權開始走下坡的具體徵象。任何一個政權，一旦開始走下坡時，各種敗象畢露，距離傾圮也就不遠了。

反映中共政權正走下坡的事實，俯拾即是，舉其犖犖大者，有：（一）統治階層的彌縫傾軋和血腥鬥爭；（二）行政系統的空前混亂和行政效率的急降；（三）經濟生產力量的萎縮；（四）各階層人民的反抗增強；（五）軍隊的各自爲主和軍令的無法統一；（六）外交關係的從個別孤立進而陷於全面孤立。歷史上有過不少次的暴政統治，都曾「盛」過一時，那是因爲暴政統治的反文明性質，還在種種僞裝下未露出猙獰的真面貌，一旦被世界識穿之後，它就要由「盛」而「衰」。中共政權在過去十多年來，就是走着這條歷史老路。

「文化革命」的發動，便是毛、林一夥企圖挽救走下坡趨勢的賭注，所謂「挽狂瀾於既倒」，就是毛、林不顧一切而蠻幹的動機。在內部，製造全面混亂，迷信「亂而後治」，希圖緩和潛伏的危機；對外則到處放火，活像一條瘋犬，亂吠亂咬，希圖轉移內部視綫，使天下大亂，它可以乘亂實施全面軍事管制，維持走下坡的政權。最近一個時期大陸全面血鬥和港九騷動不安，都是毛、林實施這一毒計的具體行動，屬於中共政權「救亡」行動的一部分。

所有的事實都顯示與毛、林「事與願違」，「文革」所帶來的一切，證明不利的多過於有利的。大陸內部和中共內層的反毛力量，並沒有因「文革」而削弱或分散，反是越鬥越壯大，一個「頭號當權派」，毛、林已束手無策，遑論成千成萬的「當權派」了。在大陸之外，凡是中共動手放火之處，無不遭受正面痛擊，結果成了玩火自焚。祇要看看從五月到今天的香港左派分子所遭受的慘敗，毛、林想在自由世界任何一角落放火，其結果俱將失敗，已可斷言。

毛、林除了四處放火之外，另一項狂妄行動是四處樹敵，對自由世界的反共和非共國家如此，對蘇俄集團也如此。四處樹敵，原非辭策，但毛、林的打算不同，他們主觀認爲樹敵可以達到兩項目的：一是憑藉聲威，可使若干「膽小」國家「寧爲牛後」，不敢與它正面敵對；二是表示自己是個「大國」，不怕孤立，藉此贏取若干戰後新生立國的亞、非小國的好感。但事實如何呢？一切跡象證明毛、林的主觀判斷，完全錯誤，結果不但不能達到上述兩項目的，反是出現了普天之下，都是中共之敵！中共的處境也因此由個別孤立而進入了全面孤立，現在差不多成爲全世界千夫所指的罪徒，臭名昭著，人人都想與它隔離。

就以過去幾天來說，北平便一連發生三件事，無一不是中共外交陷入全面孤立的具體表現。第一件事是英國代辦處慶祝英女王壽辰，設酒會款待各國外交官員，北平的「紅衛兵」竟把該處附近通路閉塞，不准各國外交官員參與酒會。結果一名外交官員爬牆趕到酒會，另一部分外交官員祇好借瑞典大使館舉杯祝壽。試問古今中外歷史上，有沒有這種惡劣先例？英國與中共有外交關係，竟受這種莫大虐待，所爲何來？

第二件事是中共因爲三名留學生遭保加利亞驅逐出境，發動示威，一連兩天，把保加利亞使館包圍，呼口號，貼標語，與今年二月間包圍蘇俄使館的情形，如出一轍。保加利亞是蘇俄東歐附庸國之一，中共的仇視保加利亞，等於是一種心理的報復，打擊的對象是蘇俄。

第三件事發生在前天，尼泊爾大使館慶祝尼國國王壽辰，宴請各外交官員。周恩來和陳毅都出席宴會，陳毅竟利用祝酒機會，大放厥詞，謾罵英國和蘇俄，並且把它們併論，又指蘇俄是「美國頭號幫兇」，是阿剌伯國家「死敵」。英國代辦與蘇俄、波蘭、匈牙利、東德、保加利亞、捷克、外蒙和南斯拉夫的外交官員，一聞陳毅口出惡言，都先後退席，相繼離去。路透社報導這一消息時說：「各外交官員告退時，周恩來表情冰冷，呆坐一旁。」

在往時，北平發生的外交官員退席事件，時有所聞，但從無前天那樣情形，九個國家的外交官員，採取一致行動，拂袖而去，共同表示對中共的抗議。世界外交史上，這件事堪稱空前未見。至於身爲主人的尼泊爾大使，尤屬黯然神傷，的確可憐又可憫！宴會是慶祝尼國國王誕辰，竟遭陳毅搗亂，變成了不歡而散的局面，簡直是對尼國國王的重大侮辱！

中共外交陷入了全面孤立和四處樹敵，趨勢已極明顯。自由世界現在要做的，就是把中共推向徹底孤立和徹底隔離。幾個與中共有外交關係的國家，如果能大可把一綫僅存的外交關係切斷。這樣的做法，需要最大的決心和智慧，應該把小我的利益放在第二位，成就大我。老實說，與中共再繼續維持外交關係，不管是自招侮辱，自貶國家地位，而且害多於利。紳士與強盜，是永遠不能做朋友的！

西奈沙漠公路上的埃軍棄甲曳兵而走 這是於上星期六日，以色列、埃及之戰的最後一天所拍攝的西奈沙漠鳥瞰圖。圖中通過西奈沙漠的公路上，佈滿了無數埃及軍的戰鬥裝備，這些裝備是阿聯部隊在長驅直進的以色列裝甲部隊迫近之前，未打先退的時候所遺棄的。（合衆國際社無綫電傳眞）

要求取消大選結果 漢城大學學生示威 與警察發生大衝突

警察曾使用催淚彈將學生驅散

【漢城十三日路透社電】頭戴鋼盔和戴上防毒面具的警察，今天發射多過十二發催淚彈，來驅散約一千名投擲石塊的學生。他們對反對黨要求取消上週國民議會的選舉結果，予以支持。

據報，在這次示威者與防暴警察間的衝突中，最少有一名學生和一名警察受傷。這次示威是一九六五年以來最大規模的學生反政府暴動。

這些漢城大學（漢城最大的一間私立學校）學生，於較早時在校園內舉行集會，正式通過一項決議案，指該等結果爲朴正熙總統的民主共和黨帶來一次一面倒勝利的選舉，是以金錢、暴力和政府權力來舞弊操縱的。

他們然後衝入街中，手中揚有一個寫着「六月八日的選舉是欺騙」字樣的標語牌。

約有五百名防暴警察施放催淚彈，並以警棍毆打學生，來擊退他們，而那些學生則以石頭回敬。經過四十五分鐘的衝突後，他們就被迫退回校園了。

這是自從昨天以來的第二次學生示威，昨天漢城國立大學法學院的五百名學生，紛紛走入街中，對所謂選舉舞弊事提出抗議。

警方拘捕了一百六十五名學生，但是他們於昨晚已被釋放。

漢城國立大學於昨晚宣佈，該大學停課四天，來「減少學生的激動情緒」。

但是，雖然學校暫時停課，仍約有五百名法學院和文理學院的學生於今天在學校附近聯合發動另一次短暫的示威。

該大學的另三間學院的二百至八百名學生，在校園舉行集會，要求新的大選和威嚇要採取「極端行動」。

在另三間私立大學校裡，爲數約二百至一千名的學生舉行相同的集會。

該新成立的民主黨於昨晚通過一項決議案，指該項選舉爲「非法和不依規例的」，並要求舉行新的全國選舉。

但是，執政的民主共和黨主席金鍾泌今天拒絕那些反對派的要求。他說，祇有司法部門才能決定那些選舉是否舞弊。

越共在嘉定省 掃射一間咖啡室 殺死五人傷四人

【西貢十三日美聯社電】南越官員報告：有四名越共於星期二日在嘉定一間咖啡室內，以小型武器開火射擊，結果有五人喪生，另四人受傷。

死者包括四名民兵和一名國家警察在內，有三名平民和一名民兵受傷。該宗事件是在早飯時間發生，那些越共逃去無蹤。

在另一宗恐怖事件中，有一枚由越共所敷埋的地雷，於星期一日凌晨四時在建和省的一條小村中爆炸，使四名平民和兩名民兵喪生，另兩名民兵和一名小孩受傷。

在同一日內，有一枚地雷在巴川省濟知的市場爆炸，使到一名平民喪生，另傷兩人。

共軍被驅下鄉 參加收割早稻

【香港十三日路透社電】北平電台今日報導：中共武裝部隊人員已下鄉參加收割，同時阻止「紅衞兵」進行破壞。該電台說，「解放軍」在鄉間成爲「廣大人力來源」。據悉，中共頭目對這次夏收甚爲重視，因爲如果失收，即他們在目前權力鬥爭中的地位，將會受到影響。該電台又說，這次收割與以前不同，以前祇有當地的「解放軍」參加收割工作，現在則駐防遙遠基地的「解放軍」，亦下鄉搶收。據悉，中國大陸各地現正進行全面收割。

中日貿經會議 今開第五次會

【台北十三日中央社電】中日貿易經濟會議將于十四日上午在台北國賓飯店開第五次會議，按着舉行閉幕，并發表共同聲明，強調中日今後努力促進彼此貿易擴展與經濟合作。在第五次會議中，中日雙方將討論高雄加工出口區內日本投資人的有關問題，及在華設立亞洲蔬菜研究中心問題。

蘇責中共阿爾巴尼亞 在以阿戰爭期中 散播反蘇聯謊言

【莫斯科十三日路透社電】蘇聯「眞理報」今日指摘中共和阿爾巴尼亞，在上星期的以、埃戰爭中，散播「反蘇謊言」。「眞理報」說明駐阿聯的中共外交人員，和北平電台和地拉那電台擔當「污穢的角色」。「眞理報」說：「埃及現時的一切反動分子，都樂於接受中共對蘇聯和其他社會主義國家的誹謗性虛構故事。」此間認爲「眞理報」的說明，反映出蘇聯的關心中共對阿剌伯國家的影響力甚可能增加。此舉是蘇聯在上星期末發出口頭支持阿剌伯人而引起的。

「人民日報」 煽動港工人 對抗港政府

【巴黎十三日法新社電】北平在今天要求香港華人「組織反英和反迫害的大改革，以粉碎英國在香港已陷窘狀的反動統治」。廣州電台引述的一篇「人民日報」今天在論中，讚揚「香港政府機構內和英資企業裡的工人在本月十日舉行的聯合大罷工」，並且要求香港的工人、農人、漁民和學生密切團結，組成一支「有力的大軍」。

北平「人民日報」警告香港政府說：「你們的殘暴和狡猾，僅會進一步地加強香港中國居民從事鬥爭的意志。」該報說：「中國（指中國大陸）的七億人，決心支持香港的中國同胞，對英帝國主義者在那裏迫害我們同胞之事上所犯的每一罪行進行算帳。」

我國將與印尼 加強商業關係

【台北十三日中央社電】僑委會委員長高信十三日在監察院外交僑政兩委會的聯席秘密會議中說：政府新近曾與印尼政府作各項接觸，蘇哈圖政府已改變過去的規定，准許人民可以自由前來中華民國，至于當地的忠貞僑團、僑校、僑報恢復問題，也正在接洽中。他透露：中華民國民間已經着手組織商業考察團，前往印尼考察，加強中印間的貿易關係。高僑委員會中並報告視察澳、紐各國僑情時說：法屬大溪地有華僑一萬一千人，都是熱愛祖國的忠貞僑胞，當地僑胞堅決反對僞政權，因而法國政府始終沒有允許僞政權在大溪地設館。他強調澳大利亞、紐西蘭、飛枝等地的僑胞，都熱愛祖國，生活也都很安定，事業也很發達。高信說：政府爲適應僑在港九地區所造成安全威脅後，華僑所發生的新形勢，對于華僑人員、資金和機器等入境，以及來台投資手續等，正在謀求切實的簡化放寬，并研究具體的辦法。

匈牙利宣佈 與以國絕交

【布達佩斯十二日美聯社電】匈牙利於星期一決定與以色列斷絕外交關係。

據匈牙利一間通訊社報導：以色列駐布達佩斯代辦格列塔被召前往匈牙利外交部，匈牙利外交次長羅克，將匈牙利之決議，口頭通知以國代辦。

承頂聲明

九龍東京街十二號D保健中心行所有生財器具，顧與黃運光接手承受，定於一九六七年六月十九日交易。如前有一切華洋轇轕未清，請於交易前向保健中心行辦理，交易後概與承受人無涉，恐口無憑，特此聲明。

出頂人：趙宗劍 顧應聯　承頂人：黃運光 曾暢

卅年經驗 風濕

風濕筋骨專家 梁藻衡

專醫風濕劇痛 五分鐘內見效 十年廿年幾頭 脚軟不能行動

手脚軟弱 臥床不起 關節腫痛 四肢無力 頸項筋緊 手不能舉 脚不能行 腰背腰痛

手指不動 角掣抽筋 不必灸心 備有秘方 速來診治 保証斷根 永不復發

三馬啤酒

大贈送 大瓶蓋12個 細瓶蓋24個 換旅行袋一個

總代理：仁記洋行 電話：23416

海泳雲裳

＊最佳女泳衣競猜有奬遊戲

六月三日至廿三日舉行

辦法簡單請駕臨玉屋參觀

首奬：五百元礼券，一百元礼品

二奬：三百元礼券

三奬：二百元礼券

另設四至一百奬，均贈名貴礼品

慶祝 父親節 六月十八日

敬父禮品 玉屋最多

玉屋 TAMAYA 百貨有限公司

可靠的標誌・滿意的象徵

苓活丸

風濕纏身 舉動如受束縛

腰痠背痛 坐臥皆不安寧

服後即可 舒適鬆快 靈活自如

徹底消除 嚴重風濕 劇烈骨痛

此丸乃風濕骨痛之特效專劑主治一切痠軟痺痛不論發在肩背腰膝四肢頸脾或身體任何部位一經服用立即消除痛苦本丸確有行氣益血活絡舒筋之奇功藥性王道安全可靠

仁生藥廠創製

先施公司及各藥行均售 總代理中正大藥行 電話：509215 802905 77730

警務處佈告

道路交通（街道及標誌）法規第三條

「九龍深水埗醫局街」

一九六七年六月十四日（星期三）上午十時起，醫局街（欽州街至南昌街）一段，將改爲「由西北至東南之單程行車路」。車輛可由欽州街方向駛入。屆時將有交通標誌指示行車，駕車人士須予留意。

署理警務處長 伊達善

海員通告

一九六七年第廿八號（T）

爲香港領海大埔海防波堤加設防護物事

日期：一九六七年六月十日起暫時約兩年。

位置：約在北緯廿二度廿七分十八秒 東經一一四度十二分廿七秒

地區：船灣避風塘

詳情：將於上述位置之船灣避風塘防波堤附近挖泥，進行此項工程之船隻將根據一九五三年商船（港口管理）規則第廿條之規定而展示訊號。駛近該區時，所有船隻應以最慢速度航行並採取一切必要之預防措施。

有關海圖：九三九及三三二九。

主管機關：香港海事處

海事處長 梅爾彬

警務處佈告

「督憲府授勳典禮交通措施」

一九六七年六月十四日（星期三）上午十一時卅分，港督將在督憲府內頒發勳章與社會人士。

停泊車輛安排

賓客車輛可由督憲府正門駛入，但落客後即由東門駛出。

貼有黑色泊車標記之車輛可停泊於下列地點：

1. 連接上下亞厘畢道之側路。
2. 總督府東面側之斜路。
3. 下亞厘畢道政府合署至港中醫院之一段道路。

上述泊車標記經已發出，屆時將有警務人員在場指揮，協助泊車。

及停泊車輛

計時泊車錶停車處暫停使用。

一九六七年六月十四日（星期三）上午八時起，至十二時止，上述地點之計時泊車位，暫停使用。屆時將設有泊車標誌牌，違反規定之車輛不須先行通知車主，可隨時拖離該處。

署理警務處長 伊達善

撤消承讓皇冠理髮公司股份聲明

啓者：關於香港格蘭道四百四十九號樓下皇冠理髮公司李芬股份轉讓與徐玉蟬及馮少波並於一九六七年五月十日由陳燕川律師行代刊登股份轉讓聲明於香港工商日報，星島日報及華僑日報，擬於一九六七年六月十六日交易。茲因皇冠理髮公司李芬未能依時將上述之一切辦理妥當，承讓人等決定撤消上述之一切承讓股份事宜，嗣後有關上述皇冠理髮公司一切轇轕概與本人等無涉，特此聲明。

撤消承讓人 徐玉蟬 馮少波 謹啓

一九六七年六月十四日

更換姓名啓事

啓者陳仕章(CHAN SZE CHEUNG)向稱陳鉅枝(CHAN KUI CHI)住香港西環道4J號五樓，茲將此通告由一九六七年六月十日起廢棄及取消採用陳鉅枝(CHAN KUI CHI)名字，改用陳仕章(CHAN SZE CHEUNG)名字，該更換名字一事，已於一九六七年六月十日立契爲據並經註冊。此佈

陳仕章(CHAN SZE CHEUNG)

代表律師羅文錦律師樓啓

一九六七年六月十四日

申請入英籍啓事

陳烏楂(TAN WOO CAT)又名陳烏楂(TAN SONG CAT)又名許陳烏楂(HUI TAN WOO CAT)現住香港九龍柯士甸路15號A柯士甸大廈B座四樓現向港督申請入英籍如有任何人知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事

許玉良(HSU YU LEUNG)現住香港司徒拔道嘉寶台銅鑼大廈一樓現向港督申請入英籍如有任何人知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事

黎汝雍(LAI YU YUNG)住香港堅地街40號六樓現向港督申請入英籍如有任何人知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事

鮑瑪莉露德(BAU MARIA LOURDES)又名鍾瑪莉露德(CHUNG MARIA LOURDES)現居香港九龍何東道二號六樓現向港督申請入英籍如有任何人知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事

鮑靜榮(BAU CHING-YOUNG)又名鮑正邦(BAU TSUNG-PONG)又名鮑靜榮(BAU CHUNG-YOUNG)現住香港九龍何東道二號六樓現向港督申請入英籍如有任何人知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

惠刊廣告請電七三零七零八

美軍顧問團長江森稱
倘中共襲擊台灣 是愚蠢自殺行爲
美定履行義務予大陸全面性反擊

【台北十三日中央社電】據合衆國際社消息：駐台美軍高級指揮官今天說，如果中共使用核子武器或傳統性武器襲擊台灣的話，它就是自殺。美軍顧問團團長江森在接受此間英文中國郵報訪問時作上述談話，該報引述江森的話說，即使中共發動試探性戰爭，以試探對方的反應，也是愚蠢的行爲。江森接着說，台灣一旦遭到中共的攻擊，整個美國的力量都會用來支持中華民國，而且反擊將是全面性的。江森說，沒有任何跡象足以顯示中共會在目前或者在可預見的將來進犯台灣，根據與中華民國訂立的共同防禦條約，美國應協防台灣。本月下旬即將卸任離台另就新職的江森將軍說，中華民國的人民不必擔心中共可能有的核子武器。他說，你們並不是孤單的，在這兒由於共同防禦條約的關係，我們是安危與共的。江森讚譽中華民國的三軍是一支「所向無敵的反共精兵。」他說，從中共在福建沿海佈署有四十萬部隊的事實看來，他們很怕你們。

以色列抗拒阿剌伯侵略
巾幗不讓鬚眉
近千名外國志願人員赴以

【耶路撒冷十三日合衆國際社電】戰爭中不可磨滅之英雄，並非鬚眉男子。以色列的女性——由身穿短裙的以色列正規娘子軍，以至於年屆高齡之老祖母——均身懷特殊技能，在防衛面積細小的祖國上，竭盡最大之力量。

正規娘子軍多半是天姿國色，在她們服役務兵役期間，受過使用來福槍及小型武器的訓練，又曾操練徒手搏鬥技術。

自一九四八年獨立戰爭以來，她們並未參加作戰。她們連同志願軍母——也括一批母親和祖母——使這個只有二百五十萬人的小國，能上前線作戰的軍人比率，在世界上任何一個國家之上。女兵通常在戰區擔任一些男子不完全能夠勝任的工作。以色列官員解釋說：以色列是世界上唯一在和平期間徵募女兵的國家，不單因爲在戰爭爆發時，用得着她們，同時因爲以色列女性之能力與資格，與男子無異。

這些女兵通常在參謀總部及規模大的營師中工作，她們任爲秘書、軍需品、倉庫管理人、電話生、電傳打字機報員、無線電發報員、降落傘檢查員、電子工程師、計算機控制員甚至擔任以色列軍情研究組織——智識國的兩員等。他又說：在戰事爆發期間，我們很多人擔任前機及機械人員之工作。

【耶路撒冷十二日法新社電】今天此間透露：志願人員現仍從各國紛紛前來以色列，一千五百名志願人員，已被分配各種不同工作。最近日將另有一隊共九百六十二人的志願人員到達，又有三千五百名，從世界各地，等候出發。已到達此間的志願人員包括四百一十名英國人，三百四十七名法國人，二百二十名美國人，另有來自加拿大、北歐國家、南非、拉丁美洲及比利時等國的志願人員。有很多志願人員並非猶太人。現正在此間工作的人中，有一百一十四名醫生，其中一名是世界知名的整形外科醫生，來自北歐國家，他以自費前來，並帶着八名助手。

陳毅在尼泊爾使館招待會上
抨擊西方及蘇集團 各國使節憤然退席

【北平十二日路透社電】英國、蘇聯及其他東歐外交官，於今晚中共「外長」陳毅激烈抨擊各西方國家與共黨國家對中東戰爭之態度時，集體退出此間一個官方招待會。他們退出時，中共「總理」周恩來在尼泊爾大使館爲慶祝馬漢德拉王誕辰而設的招待會上，凜然而坐。

第一位退出的是英國代辦霍普遜，一等秘書及二等秘書亦隨其退出。觀察家並謂霍普遜係於陳毅說到下述一番話時移步退出：「美帝與英帝串謀，直接指使其走狗以色列對阿剌伯聯合共和國發動骯髒的戰爭。」退出前霍普遜曾和坐在周恩來旁邊的尼泊爾大使握手。稍後不久陳毅譴責「蘇聯修正主義集團已再度在阿剌伯人民反抗侵略的戰爭中，扮演假支持，是出賣的可恥角色。」

此時蘇聯代辦起來走向尼泊爾的桌子與尼大使握手，波蘭、匈牙利、東德、保加利亞、捷克、外蒙及南斯拉夫各國使節隨其後。各國使館之外交官及他們的妻子亦隨之離開招待會。羅馬尼亞代辦則仍坐在其坐位上不退出。觀察家指出，最近簽署有關中東之莫斯科宣言的七個共黨國家全部退出，外蒙亦參加退出。

羅斯克抵盧森堡 出席北約部長會

【華盛頓十二日法新社電】國務卿羅斯克今天由華盛頓飛往盧森堡，北大西洋公約組織的兩天會議，將於明天在那裡開始舉行。

預料中東危機，將成爲該同盟外長們所討論的主要事情。預料另一項議題，將是美國與歐洲間在技術上的差異主張。

（在倫敦方面，外交部人士說：這次會議，並將商討核子武器不擴散條約，歐洲安全，北大西洋公約組織軍隊和英國請求加入共同市場等項問題。該方面人士並說：那裡並將由英國、法國、美國與西德代表進行一次四強例行會議，俾商討德國和柏林問題。）

說明：我國旅日棒球名手王貞治與新婚五個月並已入了中國籍的美麗妻子，在東京新宿區擁有一個溫暖的家，他們將於明年二月隨同巨人棒球隊回國。（中央社）

澳總理何爾特訪倫敦
將會力迫英國政府 維持運河以東軍力

【倫敦十三日合衆國際社電】澳洲總理何爾特，今天從紐約飛到這裡，作爲期五天的官式訪問。何爾特夫人同行。何氏將於訪問期間，與威爾遜首相和其他大臣會談。在被問及何以他會促迫英國政府在蘇彝士運河以東維持軍力時，何氏說：他認爲，那是「符合英國、英聯邦和那個地區的安全和利益的」。他說：澳洲正與中共作大額的貿易。他說：「它已變成澳洲小麥的一個大主顧。」他說：「我想，必須與中共協調，如果可能，我們應與中共建立合作的橋樑。我們並不担心中共侵入澳洲的可能性。我們所關心的，是共黨向東南亞的擴張，特別是在印尼的勢力。這幫已從避免了。這個問題現正在越南鬥爭中。」

英外交官在平滬被毆辱 工黨議員仍向中共獻媚
外次稱將竭力牽中共入聯合國

【倫敦十二日路透社電】外交次官羅傑斯今天告知國會說：英國將繼續竭力做去，俾確切使到中共在聯合國獲得席位。

但是他並說：「我希望中共本身的各項行動，不會使到我們的任務較爲困難。如果我們具有責任，即中共對我們也負有義務，特別對於我們的外交人員和在過去數週曾被毆辱令人不能容忍情況的其他人士爲然。」

羅傑斯曾被工黨議員威林牌利促請採取一切必要措施，俾設法使到中共獲准加入聯合國。

一個保守黨議員美奧伯曾提出詢問，說明中共將是否接受一個位置，設若被提出那項建議的話。羅傑斯答謂：「這裏顯然有許多問題，我們不能預期中共可能接納的那項想法。但是我並不認爲這件事情將影響我們對那項主要問題的一般政策。」

保守黨議員奈勃夫人詢問關於「英女王陛下駐上海代表最近公開受到「假席」一事，英外相曾向中共政府提出何等正式抗議。

羅傑斯在另一項答覆說：「五月十九日在女王陛下駐上海代表的住所被暴徒搗毀之後，英外相曾召見中共代辦，並就希威特所受到那種殘暴的待遇提出一項極爲強硬的抗議，也曾在北平提出一項抗議。」

他並說：「五月廿四日在希威特和威特尼在上海機場被暴徒向共勸粗之後，曾提出一項進一步抗議。我們曾明白的保留獲得全權，俾要求賠償所造成的損失。」

迄今並未由中共方面接獲答覆。」

工黨議員已兩度詢問英國的政策，是否仍然在於在上海保有一個英國居民。

北平紅衛兵報紙 中共限定十家
紅衛兵不准再使用擴音器

【北平十二日法新社電】此間一份大字報今日稱：北平獲准許出版的紅衛兵報紙，將於短期內，限定爲十家。該大字報之報導：與官方報紙最近所提出，強調「文化革命」不容浪費國家資財的建議相一致。該大字報進一步稱：除了特別事情外，紅衛兵將不再獲准使用裝有擴音器的車輛，或其他費用大的宣傳工具。按目前中國大陸，共有數百家紅衛兵報紙。

國家安全會議 今開首次會
蔣總統將親臨主持

【台北十三日中央社電】動員戡亂時期國家安全會議，定於十四日上午十一時在介壽館舉行首次會議，蔣總統將親臨主持。行政院長以及國家安全會議所屬各單位的負責人，都將在會中分別提出會議報告。這次會期半天，依照國家安全會議組織綱要的規定，副總統、總統府秘書長、參軍長、總統府戰略顧問委員會主任、副主任、國防部長、行政院長、副院長、外交部長、財政部長、經濟部長、參謀總長、以及國家安全會議秘書長、副秘書長和國家安全會議各部會主任委員等，將出席會議。根據去年三月十九日第一屆國民大會第四次會議通過的增訂臨時條款而設立的「動員戡亂時期」機構，依本條款規定，總統得設置動員戡亂機構，決定動員戡亂大政方針，並處理戰地政務。國家安全會議組織綱要已由總統於今年二月一日明令公佈，今年人事命令也已由總統公佈，國家安全會議所屬的國家建設計劃委員會、國家安全局、戰地政務委員會和科學發展指導委員會等單位，都已分別展開工作。

印外長電駐平外交人員 拒絕出席中共「公審會」

【新德里十三日與聯社電】印度外交部長查格拉告訴國會說，中共已定於星期二下午在北平把數名被控「間諜活動罪名」的印度外交人員提付「人民公審」。查格拉說，新德里之英國高級專員公署已被請拍發無線電報到北平的英國使館，由該使館轉致印度代辦沙斯齊他和維齊及拉胡伯斯三人不要答應傳喚，出席這次「審判」。」據查格拉說，英國駐北平與新德里的外交使館之間有直接無線電聯絡。在國會大呼要求包括新德里中共大使館一閱扣留中共外交人員作爲人質之際，外交人員以上聲明。

兩外交官被誣爲間諜扣留
印向中共強硬抗議
謂扣留外交人員是史無前例者

【新德里十三日法新社電】印度外交部於今晨五時召見中共「代辦」，把一份關於「提出罪名」而扣留駐北平外交官員之「強硬抗議」交給他。中共「代辦」陳肇源奉召抵達後幾十分鐘後辭出外交部，他拒絕對記者發表談話。這印度照會把中共指控印度外交人員曾從事間諜活動和拍攝軍事設施之事宜，稱之爲「絕無根據和純屬虛構」。照會說：「扣留外交人員，在外交史上是奇怪及史無前例的措施。」又說，北平此舉顯屬別有動機。

預料一種反示威運動將於今日在此間中共「大使館」外面舉行，以示報復紅衛兵昨日在北平印度使館門外的示威。

【北平十二日法新社電】中共今日褫奪印度大使館二等秘書拉洪納夫之外交身份，並在其「間諜活動」罪未受處罰前，不准他離開中國大陸。

「新華社」稱：中共「外交部」已於今日下午向印度臨時代辦陳特官提出有關兩印度外交官（拉洪納夫爲其中之一），從事「間諜活動」的強硬抗議。

中共之抗議照會說：六月四日下午，拉洪納夫及印大使館三等秘書維齊（扎不那）「人民解放軍衛兵」之葬禮，偷竊與攝影北平西郊附近一個軍事禁區。抗議照會又說：「解放軍」以事有可疑，乃將兩印度外交官扣留，並發交「公安局」訊問。據稱：這兩位印度人，曾拍攝十多張照片，並立即加以沖曬，這些照片，顯然構成該禁區及其附近地區一個完整的圖片地圖。

印度代辦陳特評論中共此項指摘時說：這種指摘是捏造的。他說：「該位外交官因任期已屆滿，定於兩週內離中國大陸，啓程前往在西山攝影名勝古蹟。外籍人士常在西山攝影古蹟。」

【北平十二日路透社電】數以千計大聲疾呼的群衆人，於中共指責一印度外交官，從事間諜活動後，今晚在此間印度大使館外，舉行憤激的示威。

【北平十三日路透社電】印度駐北平「大使館」今日被尖叫的示威者包圍，要求把一位被指爲間諜的印度外交人員帶往一萬五千人之前，進行公審。一位印度發言人說：北平「公安局」昨晚向印度「大使館」發出照會，要印度「大使館」二等秘書華荷尼斯，於今日下午二時出席一個群衆大會，接受審訊。他說：中共人士方面透露，該「公審」大會將於今日下午在北平一個室內運動場舉行。人數有一萬五千之多示威者今日把標語貼在印度「大使館」的牆壁上。標語指印度「大使館」爲「間諜總部」，又「大使館」三呎。「華荷尼斯」該印度發言人又說：華荷尼斯未能出席該大會，自從示威者於昨晚九時開始示威以來，華荷尼斯一直停留在「大使館」內。該發言人指出：示威者沒有企圖進入印「大使館」內。

南韓紀念農人節總統總理親自下田 上星期六南韓紀念第十九屆農人節，總統朴正熙（左）和總理丁一權（右）親自下田插秧。（美聯社無綫電傳眞）

美國機場像馬路般擠擁

管理紐約三個商用機場的紐約港口管理局至一九七二年將共動用三億七千五百萬美元於甘迺迪、拉加地亞和紐華克機場，使這三個機場，充分發揮它們的指揮飛機的最高能力。航空公司本身的開支也大。環球航空公司現在至一九七五年，將花五億美元於世界各地的地面設備。據專家估計，美國機場，必須動用七十至八十億元（現在的投資總額是五十億美元），才能應付最低限度的需要。

新機場設計人的基本目標，是不遺力地使旅客和他們所乘的飛機，順利的加速抵達他們的目的地。也不遺力地使乘客迅速由人口中心抵達機場，飛機也須有充足的跑道，以迅速起飛。實際上佈局落於原始落後的地方，對當前最新式噴射機場來說完全沒有準備。在紐約的國際機場中，中洲國際機場的設計（甘迺迪機場）耗資二億一千五百萬美元，預定一九六九年十一月啓用，是「美國今天機場最新觀念」的最新的設計。如果他有可能在機場前放下行李，急跑三十呎便至飛機了。如果他要把車停放任何地方，他也不會多過五百呎。飛機本身亦可順利的起飛，滑行至附近平行跑道之一，迅速起飛。

那些必要擴建它們的現有機場的各城市，一項複雜而花錢的事例，是洛杉磯。將來的計劃，要獲得這種便利，洛杉磯的機場部門，最近宣佈一項主要計劃，使整個地區，將可獲五億元支出一部份。到一九七五年，國際機場的旅客四百七十五萬，作爲全部客中服務。洛杉磯國際機場（今年有旅客一千八百萬人），它現有與建築計劃以擴建，另有他們新的機場。除了這大規模的主要機場計劃之外，洛杉磯並打算在各處興建許多直升機場。

多直升機場。稍後，那計劃還要附擴建四處衛星機場，初期作爲國際機場的輔助機場，但在空中交通增加時，則發展成爲獨立機場。

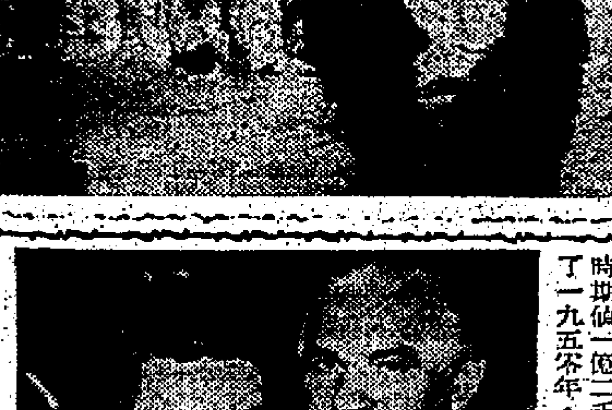
洛杉磯的計劃然龐大，但許多問題仍待解決了一部份。雖增加了交通擁擠仍未消除。機場主任福斯憤怒地說：「我們可以每年應付八千萬乘客，但交通方面只能應付五千萬名。各公路能應付五千萬名。這機場到一九七五年便飽和了。」

紐約港管理局現在正試驗另一項解決擠擁問題的突出計劃。他們希望把巴士設配上中縮短自如的鐵路系統，而縮過交通擁擠的長島的快速公路。自動的管理人航空公司主任威利說：「最初的試驗很多，但在許多事情中也許跟鐵路工會發生一些問題。」在威利宰某，安夕凡尼（Penn）鐵路公司的計劃於今年十月採用時速一百六十哩的載客火車，來往波士頓、紐約與華盛頓之間，似可解決一些空中交通問題。威利認爲，這暫時可能有助，並表示歡迎。他指出，如果每一個乘飛機往此等地方的人都轉乘火車，他的三個機場的交通依減少百分之十七。他那些業已過擠的機場，一年多便增回近數目了。

機場除了擠擁問題之外，另一項頭痛的事是噴射機的噪聲。新建的機場，解決噪聲的問題是購買了機場四週的未開發的土地。但舊有的機場，往往爲住宅區所環繞，必須嚴格限制使用若干跑道和限制飛行高度等，以減低噪聲。洛杉磯機場的福斯，承認這是一場打輸的仗：「噪聲像一把達摩克利斯的劍，掛在我們的頭上。」機場四週的業主，提出了約三千宗的控訴，要求賠償因受噴射機的噪聲的騷擾和損失。福斯發抖地說：「法庭的判決，會使我們破產。試想一下，如果三千宗控訴，每宗賠償一萬元的後果怎樣？」

飛機製造廠佐保證所生產的七四七和超音速運輸機的引擎聲音將減低，但交通的數目將增加。因此，甘迺迪與洛杉磯機場都已勉強設法增購土地作爲緩衝區。洛杉磯機場購買的目的，是一段住宅區土地，價值二千萬美元。七四七機身的巨大，引起了許多問題。最困難的一項問題是旅客的行李處理。現在大家還未知道怎樣解決這問題，但很明顯的，要四百九十人湧進一個大房間取行李是不行的。

新設計和新理論是層出不窮的。它前年啓用的考士登機場，乘客由一兩機場建築物步行來往，另一麻煩，可乘地下電車來往。芝加哥與洛杉磯正進行研究在水面興建未來新機場的可能性。洛杉磯的工程師，已設計出……



卡內基善款逾億鎊
鉅富好施鉅金
英國的富人，每年約捐資一億三千萬鎊，作爲教育科學的經費。

·榮英·

美國工業家和大富豪安德魯卡內基，認爲一個人富而死，實不名譽。如果沒有完全避免「恥辱」，那並不是因爲他沒有嘗試。

據說，卡內基的財富，有一個時期值一億三千萬英鎊。可是，到了一九五零年，他把財富贈給別人的卡內基基金會，已經支銷約一億英鎊。

今天，大施主們發覺很難達到卡內基的標準而死，可是他們正在作忠實的嘗試。在英國，每年約有一億三千萬英鎊的金錢作爲捐款。據估計，百分之八十五援充教育和科學研究的經費。

捐款是件大事。例如，蜆殼石油公司設有一專責慈善工作的部門，許多人都以私人的名義把大筆的款捐出來。

有些人，例如近年曾經把二百萬英鎊捐給倫敦各大學的那個人，喜歡用隱名氏的名義。其他的人們，很難把布施行爲隱藏。查理斯克羅爾最近捐助二十萬英鎊，在倫敦動物園建築哺乳動物館。你不能隱瞞這樣的事或者克羅爾每年捐款二十萬英鎊的事。

他的實業界對手，已故的衛克菲爵士曾經向人說：「我贊同卡內基的意見，覺得富而死是可恥的。」他捐了五萬英鎊在倫敦動物園建築一間史諾頓伯爵禽舍，並捐贈十萬鎊在皇家外科醫學院建築一間生物化學館，和捐助廿五萬英鎊給動物學協會。據估計，近年，他已經捐了五十萬英鎊以上。另一個有能力捐大筆款的地產巨子是麥克斯雷恩。

兩年前，有人把他的捐給藝術、醫藥和教育的款項加起來，數逾二百廿五萬五千英鎊。麥克斯雷恩今年捐了五萬鎊，在倫敦溫斯萊鼓區建老人院，用來紀念父母結婚五十週年。

大富翁爲甚麼要捐款呢？麥克雷恩說：「當你賺了相當錢後，它就變得不重要了。沒有一人能在生活上花費無限的錢。你可以用一種合理的努力支消一百萬英鎊，可是後來又怎樣呢？數年以前，我有一個時候知道，我有足夠的錢作自己和家庭的需要。我覺得，如果我的兒女繼承數百萬英鎊的遺產，會對他們造成損害。於是決定這樣做，因爲我那時還沒有四十歲，我想替別人做一些事情。」

一九四三年，努菲爾勛爵開始成立他的基金，並撥出一千萬英鎊。馬爾克斯勛爵和比利布林爵士，是捐六百萬鎊的胡遜爵士伉儷曾經把他們的財富捐作慈善款項的其他人們。

可是，一切比利時士，捐三萬鎊給倫敦渋馬史萊斯醫院供作移植腎臟研究的用途之後指出：「捐錢挽救別人的生命倒是很容易的事。」

努菲爾勛爵於今年三月在李克斯城醫所逝世，他常常說：「做一個富翁是到墳墓，那是沒有甚麼意思的。當我知道那是很有益處的時候，我就覺得捐錢實在高興。」

因此，他捐出三百萬英鎊，大部份是送給威爾斯的藝術事業。

李察波頓也懂得這一種感覺。數年前，他曾捐出五十萬英鎊——那就是他所有的一切。

那末，爲什麼他要這樣做呢？他說：「我不過覺得，當興做一些體面的事情。也許金錢已經成爲種人要。也許那是一種銅臭的東西。無論怎樣，我現開始從頭做起。所以爲着個人的緣故，就丟掉我每一分的錢。在富有多年後突然一無所有，那是一種奇怪的感覺，它使我更想起別人。」

他們認爲送出些錢，有些意思——得多。這樣說似乎有些合理些。這種想法當然是以你有錢送給別人爲條件。

國際剪影

善鍾情的人會否注意
男女初見相憎終多相愛
紅影星李察波頓自承，他與伊利莎白初次邂逅時，對她的勢利眼光是頗有恨意的。

·兵丁·

據專家說，當一對男女彼此不能忍受，他們將多是墜入愛河，走向快樂的婚姻。

樂隊奏起一首她喜歡的優狐步舞曲時，這位黑髮的威爾殊女郎，面露笑容，一位穿斜布衫的身軀肥胖的男子上前，用加拿大口音對她說：「喂，姊妹，跳一隻舞如何？」她勉強站起來，不喜歡他的粗魯態度，而且他又是一個拙劣的舞伴。舞罷，她快速回原位，對朋友說：「這個人眞糟，祇是滔滔不絕地讚自己。」接着，她又聽到溫文的爾威爾斯士音，請求她：「我可以和你跳這一隻舞嗎？」她答道：「當然可以啦。」她才發現，原對着的是剛才那個傲慢的加拿大人。

他自我介紹說：「我叫哈利施甘，請隨便吩咐我替你服務，請原諒我冒充加拿大人，我以爲這可以討好女子。」那發脾氣的女子，現在是瑪拉施甘夫人了，她已嫁給哈利十九年。她回顧當時的情景說：這是「初見憎恨」的一件實例。

法國風流導演羅渣華狄與女星珍芳達，是憎恨而促成羅曼史的。這宗婚事，珍芳達曾聲言永遠不會發生。她曾說：「我憎恨他及他的行爲。我知道他素有熱狂浪子的稱號，我曾下定決定不再撒他。」但是，當他們見面時，羅渣華狄故意取笑她：「我顧你深恨我，告訴我，是眞的嗎？」珍芳達追述往事說：「我對他解釋，他同時我亦集中精神聆聽，此時我明白，我曾經作無希望的偏見。我亦知道我是愛上了他。」

巴巴拉嘉利與布烈頓，上月陞祝銀婚，廿五年的結婚未使她遺忘初見布烈頓的印象。她說：「他糟透了，衣服皺摺，滿臉鬍鬚，他欲造成外表成熟，有經驗及興趣，事實上他的樣子滑稽透了，那是窘愧的，因爲他辭去了加拿大的一份著名無綫電廣播員的工作，我盼望會晤他，不能再失望了。」他對她亦是毫無印象可言。他說：「我們起初的幾次來往，感情淡薄過冰點而已，但我們彼此有了認識，感情開始熱烈。」

據婚姻指導專家宣稱，許多成功的婚姻，初見時憎恨，但竟然結出好果，愛的情侶有更佳的永恆不變的機會。倫敦的一位婚姻顧問說：「在這種關係中的解釋，這種關係，意味着一對男女在他們共同生活的開始時，已排除了他們的困擾。他們的感情不會惡化，因爲他們開始時好了，加強了兩人的結合，最爲你未來配偶……是非常危險的。」

初次見面不喜歡對方，是……無人隱藏他們的眞正感受……理想男人的老闆自居，其實他欲使人指使及作用……作爲一種防禦。他們強烈的吵鬧，公開吵鬧。

初次邂逅伊利莎白泰萊時，他是好萊塢的新人，她被許多人包圍奉承着……對我一直無治着內心的創傷，也許此種情……她用勢利眼光對我……

據精神學家說，一般而言，在談……是一種健康的跡象，這有助於……積怨無從發洩，如果你的男友或女友憎……的提出來，公開把它發洩。因此，當你邂逅某一使你憎恨的異性……的言語，請快樂……的一夕吧。

快要訂造第四隻的
足球冠軍銀杯飽歷滄桑
第一隻英國聯賽紀念杯無影無踪，第二隻杯變了私人紀念品，第三隻則……

·子夜·

本屆英國足球聯賽大局已定，冠軍是「伏爾狗汎普敦漫遊者」隊，得獎的當然興高彩烈，但英國足球總會卻眉頭緊皺了，因爲以刻上冠軍隊名稱的銀牌，已經位置無多，而這次得標的一隊，其隊名卻很長。

一位英國足總發言人說：「銀盃烏欖木座能鑲銀牌的地位，僅足供兩三隊隊名，而且這些隊名要簡短的話，假使這些空位也填滿了的話，我們便要另造一隻新杯，那將會是英國足球聯賽史上的第四個，所有三個都有它們的掌故。第一個獎盃撤回，第三隻則曾被轟炸。」

第一隻紀念盃於一八七二年以二十鎊的價錢訂製，這獎盃由參加第一屆聯賽的十五個足球會捐出。一八九五年，當時由亞斯頓維拉隊獲得，在伯明翰一家鞋店的陳列窗櫥中被盜，而被足總罰了廿鎊。亞斯頓維拉隊因疏忽而被罰，仍不知所蹤。

第二隻於一九一零年爲足總聯賽時，該隊選了一隻複製品，當時英國足總反對，同時有鑑於盜，於是收回了眞的紀念盃，授予當時擔任二十一年的足總主席金納德勛爵。

其後，英國足球聯賽的第三隻即目前的一隻，由約克郡一家商店訂製，得獎的第一個就是新佈聯隊。這獎盃第三隻價值五十二鎊，高十九吋，可容九加侖水。現時，聯賽主辦人陳列的紀念盃，當需要存來展覽時，便派保安人員來守護。

多年來，許多派標球隊的球員，與有分誇過這隻紀念盃，常把紀念盃掉在地上。因此，這隻紀念盃現時已疤痕斑駁。不過，二次大戰期間，這隻紀念盃卻倖免轟炸，幾乎被毀。

一九三九年，朴資茅斯隊奪盃，因適逢戰亂，足球聯賽暫停舉行，故英國足總要求朴資茅斯隊代爲保管。

當年，任職英國足總主席的史托克斯說：「一九四零年紀念盃存放在朴資茅斯一間銀行的保險箱內。有一天，當我們把紀念盃取出來作禮拜展覽的時候，那間銀行爲炸彈直接命中，被夷爲平地，當時紀念盃卻安然無恙。」

聯賽的決賽在盃，每年一月，聯盟主席便把紀念盃交給保安人員，送往溫布頓英國足總，以便在五月一日之前，把紀念盃運回。

紀念盃的運送是非常隱秘的。一位英國足球會議官員說：「我們現在到了最後一天，才將決定把紀念盃運往冠軍的球場。我們不能冒被竊之險，因此，我們使用汽車運送，沿途有一位保安人員保護。」

當紀念盃運抵冠軍的球場時，球場的秘書將把紀念盃鎖在辦室內，並在室外派有專人駐守，以防萬一。在球賽結束前十五分鐘，球場秘書便取出紀念盃，加上裝飾，然後便給上……

這時，最需戰爭才得勝的球會，又要傳領獎。當初如何保護紀念盃而大傷腦筋。至於獲盃後如何保護紀念盃的球員，他們卻不理這許多，得盃後，便把紀念盃……然後在更衣室裏面輪流牛飲。

提高自然欣賞力
英保養珍貴野禽

英國曾經打開斯林橋，這個野禽保養委員會是彼得．斯各特於一九四六年創立的。彼得．斯各特的父親，就是那位偉大的南極探險家斯各特船長。

該會的存在是爲了促進野禽的研究和保存，並且鼓勵有於世界各地對野禽的知識和興趣的種種活動。該會提供便利，給各方面人士研究在野生和捕養狀態中的野禽，同時，該會鼓勵一般人提高他們對大自然的欣賞力。

這地方位於在普蘭斯打郡塞文河之間一百英畝的沼澤地和草地，給訓作野禽保護區，此外還有個面積相仿的沖泥沼。使斯林橋成爲該會理想場地的另一個特點，是捕禽網節色，地方設計得很精緻，有池塘草地和花木，總體得佳好。該會在保護場中央是一塊面積十五公頃的地方，四面圍着防狐狸的網。一八四五年建造的，每年捕用捕捉禽網的野禽，現在，有兩千頭之多。收容有一百五十六種野禽，其中有兩千五百多隻各種各類的野鴨、雁、天鵝、火鵝等等。

該委員會的一個貢獻，是使他們防止野禽絕種的措施。在一九五零年有人送了三頭到斯林橋，用牠們繁殖結果孵出了三百多頭小雁，一度在夏威夷祇剩下了四、五十頭。現在該會已送回九十頭給夏威夷，其餘的也分送給各野禽保護區以資繁殖。

[illegible]

煤氣公司復工登記展期一天

輪候登記工人患得患失

大罵左派分子害人不淺

牛奶公司生產漸復正常三百人被開除

【本報訊】中華煤氣公司宣佈，包括昨天前往登記復工的工人在內，該公司現已掌握了原有工人的百分之四十五的人力。

該公司考慮及有些工人會被恐嚇而不能前往登記復工的情事，故決定將登記復工的期限展延一天，今天由上午九時至下午五時將繼續辦理登記復工的申請。

該公司昨日上午九時開始登記工作，但介於土瓜灣道南北兩廠的大門深鎖，由香港護衛隊人員把守，前往登記的工人祇准一人由橫門入廠登記，排一位登記後，才讓第二位進入。昨晨所見，排隊輪候登記的約數十人，他們面上的表情現得很頹喪。

排隊輪候登記的工人中，部份在本月八日，廠內發生騷動事件曾被警方拘捕的，有幾位對記者訴苦說：「日前剛返廠就很不幸被警方拘捕，幸而獲釋，事實上我們絕大多數是不搗事的，搗擾的人害得我們甚苦，我們工人所要的是自由及安定的生活，可是，經過這次事件的打擊，我們對今後的生活委實憂慮，因為，現雖返公司登記，公司不一定用返我哋，如果不幸的抄魷魚，咁我一家大細到那裏去討生活，真希望搗擾的那些人快的罷手，他們所搗的事，受害的則是我們這些搵食的工人，何苦迫得太甚呢」！言下之意不勝感慨，他們尤其希望公司方面快些給他們復工的機會。

又訊：雖然不斷受到恐嚇，牛奶公司已漸次回復正常，為各界人士服務，該公司三處製冰廠亦開始作有限度的出產生產，盡可能供應市場與本港漁船。

牛奶公司已開除為數大約三百名工人，但小數受恐嚇而罷工之工人已申請復工，許多工人亦重新回公司服務。

該公司在數天內，恐怕不能將牛奶按戶派送，但公司之零售處則有大量牛奶供應，並將盡快開始有限度送貨，希望各界人士與公司合作，公司忠心之工人在此艱辛惡劣環境下，日夜不停維持服務精神殊為難得。

公司當局對於外界團體之幫助，亦深表謝意。

天星輪招新人 有二百名應徵

抽出一船作訓練新人用

工人足額後服務時間可延長

【本報訊】天星小輪的有限度服務，在乘客擠迫的時間，將增至六艘小輪行駛，同時，該公司已抽出一艘小輪作訓練新人用。

該公司發言人洪武釗，昨接受電台訪問時作上述透露。他說：至目前為止，登記復工的船員約達二百人。

至於何時始能延長服務時間問題，洪武釗說：公司現時除招聘新人外，且已設俗促請舊工人登記復工及延長登記時間，一俟工人數字足夠時，即會延長時間及增加船隻服務。他又說：全部船員到齊時，才會考慮恢復紅磡線。

洪氏透露：天星小輪公司已一方面招聘新人，一方面抽出一些船隻來訓練新人。

關於天星小輪工人，這次罷工，洪氏說：初步估計，公司損失可能達到十五萬元。這些損失包括用在保護工人安全、發補助金、補貼費等。

洪氏最後表示：公司希望對於後期來報名的伙計能維持原有的待遇，即使其服務年資等，不致喪失。

天星小輪行走時間仍為上午七時至下午九時。該公司總經理霍士傑稱：紅磡線復航之可能尚遠。

他又說：徵聘廣告刊出後，已有二百人應徵，現正整理申請書中。

法律界人士撰文指出

法律之前人人平等

絕對公正不聽威嚇

並舉英女皇控告陳發一案為例証

【本報訊】一位法律界人士，昨撰文指出：「法律是至高無上的，在法律之前，人人平等，權利平等，並不如懷有惡意或恐昧的人，所叫囂和誣蔑的說香港當局是一個『法西斯的組織』。」他並舉出了英國女皇起訴寂寂無名的陳發的例子，來作証明。

該法律界人士說：「莊嚴的高等法院門外的佈告板上，張貼有一份惹人觸目的告示，原因是告示內所涉及起訴的一方，是舉世知名的英國女皇，被告人則為藉藉無名的陳發，他祇是一位在本港居住的水上市民。

好了，在普通市民的心目中，也許以為這將會是一場不公平的起訴。被告人陳發的身份，跟起訴人的女皇比較，是這樣的不相稱，那末，不論他是清白或是有罪，他甚少會有僥倖勝訴的機會。甚至會以為陳發不是被控而是受到迫害。最近我們又聽到懷有惡意或恐昧的人叫囂，誣蔑香港當局是一個『法西斯的組織』。於是高等法院被塗上許多抨擊性的恐嚇詞句，我們也聽到許多恐嚇詞句，召們的要求，無聲要釋放已公正地被判有罪的犯人，我們又在各法院門外目擊有許多次示威。

因此，我們不妨在此檢討，使無知的盲從者不致再盲猜臆忖，而使具有惡意的人無法散播惡毒的謠言。

現在再來看看法庭內的情形。被告人陳發當然是要坐在犯人欄內，面有愁容。但你一定會發現兩件更重要的事實：其一，法庭是公開的，任何人都可以觀審及聽取一切陳詞。除非是聽審的人喧嘩吵嚷，或是向法庭或証人出言恐嚇（正如最近九龍法庭發生過的情形），才會被逐出法庭。但是新聞記者仍然是准許繼續在庭內聽審的。其次，是由於被告人陳發——不論他是乞丐或是總理，在法庭出現，因而要動用龐大的人力和財力。因為參加處理這件案的人，計有經驗豐富的法官七名，平民陪審員，及最少兩名律師——一人代表女皇（檢察官），一人代表陳發。特別值得注意的是，雖然出動這麼多人力，如果陳發是拿不出錢的話，他根本是可以不費一文。正義像愛一樣，理應是免費的。以香港的情況來講，高等法院的情形正是這樣。根據習慣，在裁判司法庭初審階段，被告人是沒有免費法律援助的，但是一經在高等法院提出上訴，就有動可以得到[illegible]援助。

現在，請你小心聆聽訴訟進行的情形。你可以發現法庭的審訊是嚴守着一些簡單但非常重要的公正原則。最顯而易見的一項是：在証供証實陳發有罪之前，法庭假定是他無辜的。控方必須拿出証據來，証明他有罪，而不是要陳發去証明自己無罪。控方還必須向陪審員証明他有罪，証據才使陪審員毫無疑問的。祇是懷疑，不管是怎樣強烈的懷疑，也是不能用來入人以罪的。其次，陳發的律師可以盤問每一名証人，盤詰他的供詞是否屬實或是否有不盡不實的地方。第三，陳發有充份的機會向法庭陳述自己這一邊的情形，並且可以隨意召証人出庭替他作証。第四，主審的法官對代表女皇的控方律師（檢察官）並無偏袒，他對兩方的律師同樣有禮，並緊守上述的原則。對被告人有利的各項最後一項原則，也是最值得注意的一項是：決定陳發是否有罪的是陪審員，是這七名身份跟他同樣普通的市民，而不是法官或女皇的代表律師（檢察官）。

因此，由女皇控訴陳發一案，你可以發現一件更加重要的道理：法律之前人人平等，法律是至高無上，權利平等，任何人都可能不受法律約束，也不能剝奪別人的合法權利。不論你是富力、大班、外國人、名流或販夫走卒，法官或律師，法律仍然是一樣的法律，決不會有兩種。法律是無所畏懼的，是富貴不能淫，威武不能屈的。它是保障人人平等的最強堡壘。

法律絕對公正，它決不聽任個人提出的辯護，就是不聽人威嚇。難道這是法西斯政府的司法制度嗎？別笑死人好不好？

左報造謠又鬧笑話

同一圖片兩種說明

商報指「傷者」是銀都戲院職工，晶報卻說他是煤氣工人。所謂「迫害升級」，原來是一賣開二計算的。

【本報訊】兩家左派尾巴報「晶報」和「商報」，前天刊出一張同樣的照片，卻有兩種迥然不同的圖片說明。

有些市民發現了這種怪事之後，紛紛來電本報詢問有關他們肚子裡的疑團。

一位市民這樣問：「那同樣的照片，商報的說明是：『遭港英毒打至遍體鱗傷的銀都職工之一，正接受醫療。』晶報的說明卻是：『煤氣工人慘遭港英非法拘捕毒打，釋出後渾身傷情形。』那『傷者』究竟是煤氣工人，還是銀都職工？」

左報們來製造謠言，還有什麼好解釋呢？

左報向來就是我說我的「毛澤東思想戰無不勝」，信不信則由你的；你不信，他們並不臉紅，「毛澤東思想武裝起來」的「報人」，原就滿口胡言而不改容的！

又有一位讀者說：「如果這兩張圖片是真的話，呢條友確係使得嘅，在煤氣公司捱事被捕遭所謂『毒打』後，竟能趕到第二日又在銀都被『打』一次，然後才去求醫，受傷之處竟然完全同樣。」

本報曾就這兩張圖片加以研究，想找出一點不是造謠的証據，好替同業遮遮羞，可是竟無從下手。最後得來一個結論：難怪左派分子說「港英當局迫害」已經升級，原來他們是「一賣開二」計算的。

太古船塢騷動領導分子

拘獲六人 十四名被通緝

警方凌晨掩捕守門者鳴鑼警告

【本報訊】政府新聞處消息：警方現正追緝十四名和六月六日太古船塢騷動有關的人。拘捕他們歸案的命令也已經發出。他們的相片和描述他們體態特徵的文字也已發給各分區警署。

相信這些人是參與領導太古船塢騷亂的人。據說：發生騷亂時有人用鐵條、金屬管和其他兇器迫退工人參加和恐嚇船塢的管理人員。

警方昨日清晨在筲箕灣地區作一系列突擊搜查，捕獲本擬緝拿的其他六個人，相信他們也是和太古船塢事件有重大關係的人。

這些人將於今日上午十時以暴動、刑事恐嚇及毆打他人罪，在中央裁判署過堂。

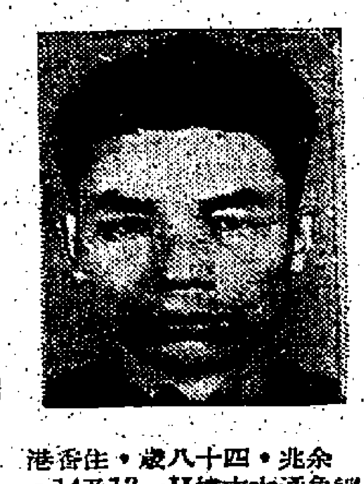
警方昨晨的搜查歷時一小時有多，未遇抵抗。警方一位發言人說，警方要拘捕的一個人當時在看守太古船塢職員宿舍的鐵閘。警方到達時，他不肯開閘，而且打鑼和大聲呼喊，叫醒宿舍裏的人。不過，沒有人逃出來，警方也沒有經過什麼困難，打開了鐵閘進去宿舍。

警方拘捕了那個看門的人，他是今天上午過堂的六個人之一。

警方追緝的十四個人姓名如下：

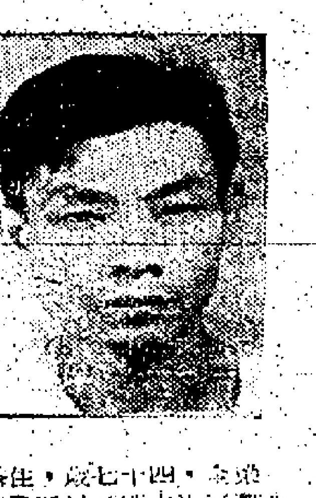
關榮發、馮寶祝、高啓鉅、梁全、陳漢興、黃滿、伍來福、張貴興、趙錦明、梁日華、彭邦、鄧全、余泉林、余兆。（其中十二人見附圖兩人未有照片。）

彭邦，三十九歲，住香港西灣河太康樓B—8。


余兆，四十八歲，住香港鰂魚涌太古樓H—12及14。

余泉林，二十一歲，住香港鰂魚涌，太古樓A—10。

鄧全，五十一歲，住香港西灣河下段馬山村四十九號木屋。


余東，四十七歲，住香港西灣河水坑口村19D。

高啓鉅，三十五歲，住太古康樓A—13及柴灣新村二十二座七六六室。

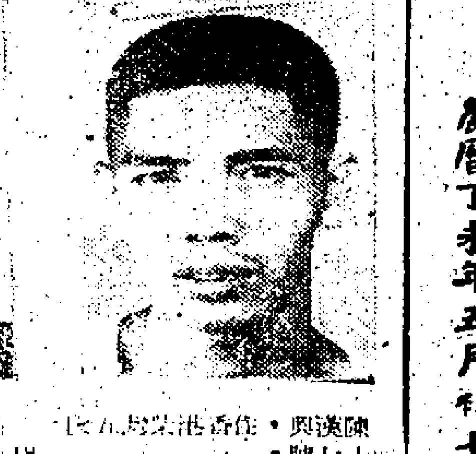
馮[illegible]，四十二歲，住香港西灣河街一三八號天台。

關榮發，卅歲，住香港筲箕灣安街二十八號五樓。

張貴興，二十七歲，住香港太康樓A—11。

伍來福，住香港西灣河馬山村無門牌木屋。

黃[illegible]，住香港太明樓K—18。


陳漢興，住香港柴灣[illegible]十七號。

被通緝的太古船塢騷動分子

右列各人係與太古船塢最近發生之騷動有關，警方通緝令已發出。各界如有關於上述等人下落之消息，請向任何警署報告。除十二人有照片外，餘兩人無照片者計為：（一）趙錦明，住鯉魚門海傍中街十號地下。（二）梁日華，住[illegible]道四十六號。

太古今晨局部復工

【本報訊】太古船塢今晨宣佈：該船塢於今晨八時起作有限度的復工。

該公司並說：職員及長工已接獲通知，他們須於今晨返回其工作崗位。所有要通知復工的散工，亦須於今日下午二時返廠報到。未有獲得通知的職員、長工和散工，則須等待消息。

據悉：筲箕灣太古船塢是由於左派工人的張貼大字報罷工而宣佈停工的。該公司曾宣佈，因內部需要調整而暫時停頓。

集賢起落貨職工會

聲明不受破壞 斥壞分子劣行

馮海朝盼各工人結隊以防範不法之徒襲擊

【本報訊】集賢起落貨職工會，前日發表堅決維持社會安寧的聲明全文如下：

「輪船起落貨工人，大家敬業樂羣，與貨方和平相處，為港口貨物吐納擔任起卸工作，堅決支持香港政府維持社會秩序的政策，使我們的生活和職業，更加安定下來，不受任何破壞。左報說：『輪船起落貨工人，組織鬥爭委員會』，煽動參加『鬥爭』工作，並發出『告同業工友書』，本會全體會員，對於一小撮壞分子之所作所為，誠恐社會人士及同業工友為蠱惑所惑，特發表聲明，以拒絕不法者之挑撥行為，籍以保障本會及同業工友職業及生活之安全。」

又訊：港九工團聯合總會秘書主任馮海朝接受電台訪問時說：香港勞工一向奉公守法，本會上月十三日曾召開緊急會議，約請六十餘單位參加，結果，各單位繼續支持香港政府現行的防暴措施。呼籲工廠工人，無論在休息或放工時間，都好聯隊結隊，以防不法分子的襲擊。

星政府政治顧問

華生昨由星抵港

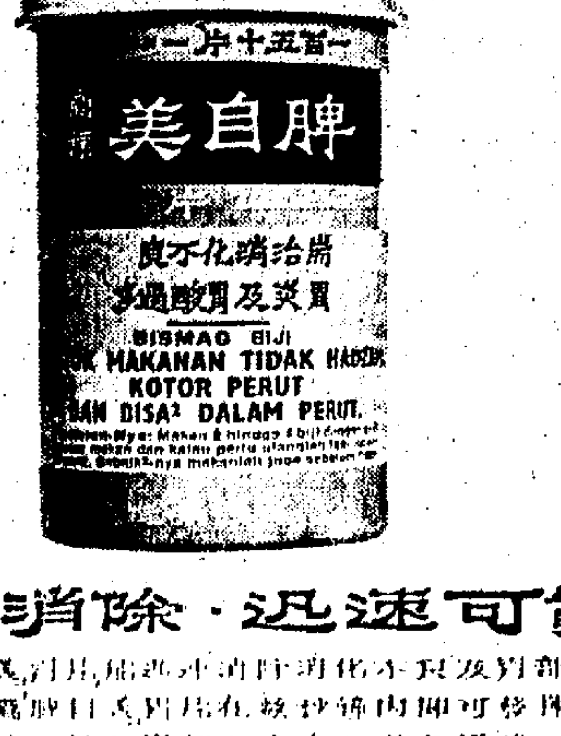
【本報訊】新加坡政府政治顧問華生昨下午五時十九分乘國泰班機，由新加坡抵港。他此行純是私人訪問性質，將於明日離港返新加坡。

喺我講俾你哋聽啦，
我話：開利冷氣公司最近
新到咗一大批靚冷氣機
咁我就要佢買番一個
每個月只要俾55蚊，
如果佢咁都唔肯買，
我幾大都唔肯過佢呀！

Carrier
開利有限公司

天星保齡
預留球道無論日夜或任何時間，
每小時 $20.
每逢星期一晚上七時卅分舉行
鴛鴦保齡"Mixed Scotch Doubles"歡迎
各界人士携眷或親友參加此項
富饒趣味之混合遊戲。
女子保齡球免費訓練班
分設兩班
第一班—六月五日，星期一開始 課程三星期
第二班—六月八日，星期四開始 課程三星期
婦女界如欲學習保齡球者請即報名同親友前臨參加，
日期可隨意選擇—星期一或星期四由上午十時開始
最具娛樂性的室內健康運動
九龍商業大廈
天星碼頭對開 電話 K-674011-4

消化不良！



立即消除·迅速可靠
美自牌胃片，能迅速消除消化不良及胃部不適。[illegible]
保護並止胃痛，請即購備美自牌胃片
「美自牌」胃片 迅速消除胃部不適！

大華國貨公司暴徒逞兇
老翁擲棄煽動傳單 竟被拖入店內毒打
押到房間拷問近廿分鐘始獲釋放

【本報訊】政府新聞處報導：一名年逾半百的善良老人，昨下午在中區「大華國貨公司」門外，因為拒絕接受左派份子的宣傳刊物，被這些兇暴的傢伙拖入「國貨公司」內，毒打了將近廿分鐘。

新聞處的報導如下：「暴徒所不願意接受的思想，假如強迫他們，是終歸會失敗的。左派份子近日大做「報章」所發動的攻勢，得不到人們擁護，報紙銷路一天比一天下跌，於是便派出一小撮嘍囉，在各所國貨公司的門前派發宣傳刊物，見到過路的人，強迫將刊物塞在他們手中，對於拒絕接受的人，加以仇視的目光。左派份子這種「強姦民意」的手法，是絕對不會獲得成功的，只會引起廣大市民更大反感。昨（星期二）日下午，一名年逾半百的善良老人，在中區大華國貨公司門外，因為拒絕接受左派份子的宣傳刊物，竟被這些兇暴的傢伙毆傷。左派份子的所謂「血腥的暴行」，相信就是指這種行為吧！

這位無辜的受害者姓謝，在本港出生，是一位老香港，早年曾為政府文員，現因年齡關係經已退休。他昨午在事後接受記者的訪問，談起無辜被打的經過，表示無限的憤慨。謝老先生告訴記者說：他本人是在半山區居住，昨下午二時左右步經大道中大華國貨公司的門外，看見有十多名男子在門外派發傳單，他本人是無黨無派的，由於年紀的關係，對政治的熱情也不大，他只想在安定中渡過他的晚年，這些日子來左派分子所製造的紊亂，令致人心惶惶，已令他深惡痛恨，對於派到他手中的宣傳刊物，他是不屑一讀的，而且也沒有什麼的心情去讀，於是他將那份充滿煽動及宣揚仇恨調句的傳單，隨手拋在街上，但存心「強姦民意」的左派份子會讓他這樣的去做嗎？

於是自國貨公司之內，突然跑出了數名彪形大漢，意圖對謝老先生採取行動，謝老見到情勢不利，立刻拔步向閣麟街方面逃走，可是在眾寡懸殊之下，謝老先生逃不脫暴力的魔爪，他在閣麟街的中央被那些暴徒截獲，據謝老先生所說：當時他被那些暴徒在後面將雙手扭着，由閣麟街大華國貨公司的橫門拖進公司之內，暴徒在光天白日做出這種直是無法無天，用暴力捕人的行為，謝老先生當時曾大呼救命，但途人因於暴徒們的如狼似虎，都不敢挺身救援。」

謝老先生被挾進電梯，一直被載至該建築物上層，並將他押至一個房間，進行非法審訊，他們拳打腳踢的將他拷問：「幹嘛把我們的傳單棄掉？」「為甚麼拒絕閱讀我們的傳單？」謝老先生雖然非常恐慌，但仍然怒目的睥視他們。他說：「對於這種無理的行為，我是絕對不會屈服的」。

於是謝老先生的褂衣被扯破了，他的手表也被打壞了，他的左額及左膝也受了傷。但暴徒一點也不放過這個老人，一拳一拳的打在他的身上，一腳一腳的踢在他的身上，這還不算是殘忍的行為嗎？

謝老先生在國貨公司被拷打了將近廿分鐘方才被暴徒釋放，他其後負傷步行前往中央警署報案，隨即被送到瑪麗醫院驗傷敷藥。

據一名在現場目擊的西報記者報導，當謝老先生被拖進國貨公司的時候，由於他曾大聲呼救，途人圍觀如堵，國貨公司內曾有兩人走出門前向途人喋喋不休的試圖解釋，然而公道自在人心，他們的解釋只有自欺欺人罷了，他們打一個老頭子也可以解釋的呢？

正如左派分子所說，謝老先生的血是不會白流的，警方是有保護市民的責任，那些暴徒終必難逃法網。

因拒絕接受左派分子的宣傳刊物而被拖進「國貨公司」內毆打的謝老先生。

天氣與潮水

天文台報告：吹輕微西南風，今晨早有幾陣地區性驟雨時，天色時朗，下午非常炎熱。
昨日氣溫最高為攝氏表三一．五度，最低攝氏表二五．三度。
今晨六時氣溫為攝氏表二十七度。
高潮：凌晨四時十一分，下午一時四十九分。
退潮：凌晨六時十一分，下午九時五十二分。

市場攤販多不怕恐嚇拒絕利誘
在商言商照常開業
左派製造罷市失敗
民食無影響顯見彼輩心勞日拙

【本報訊】雖然左派分子以恐嚇、利誘和種種手段來企圖達成昨天的「港島街市五行小販大罷工」計劃，但結果事實證明了大多數的小販是不畏恐嚇，不為利誘的。

事實擺在全港市民的面前，昨日港島的市場內，罷賣的攤檔和小販祇佔絕少數，對市民並無影響。部份市場，昨上午一度無豬肉販賣，但下午三時起，即恢復供應。

這一度斷絕的原因，據說大陸無豬運來，此外，鮮魚亦被阻斷，但魚販昨日推出存貨或凍藏魚物。蔬菜方面，新界昨日大量運到，故昨日一切肉食蔬菜價格，均無大波動。

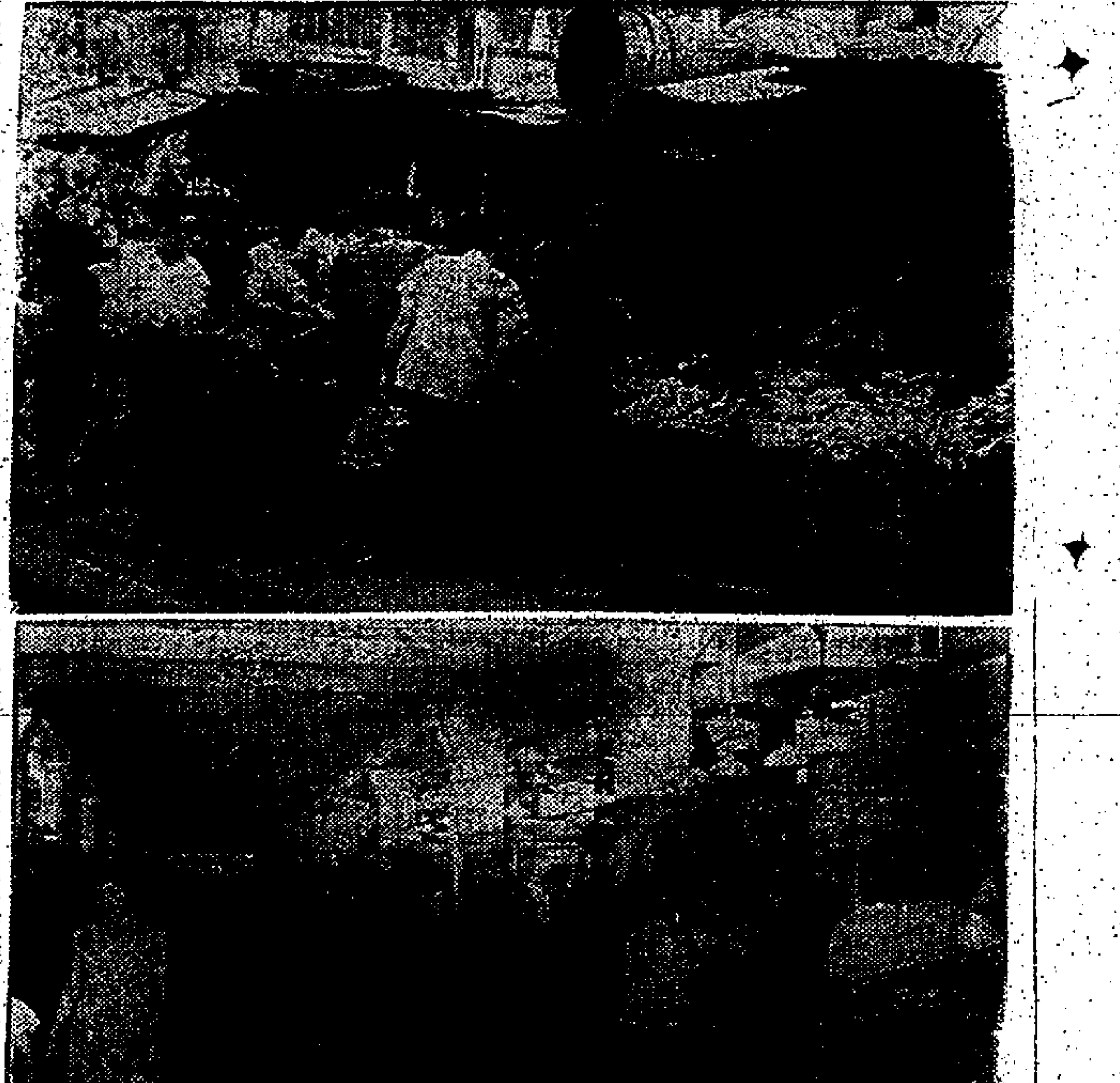
灣仔鵝頸及上環街市，昨晨開市後，肉食、鮮魚、蔬菜等比前較少。市場中最大的中央市場，上午除豬肉外，其他如牛肉、三鳥等，供應如常。下午三時後，豬肉源源運到，供應又恢復正常。

此外，筲箕灣街市、金華街街市、西灣河街市，各攤檔小販，均大做生意。

北角春秧街街市，魚類、生果、蔬菜等供應如常，並沒有全部罷市等情發生，其間祇有數間售賣肉食店舖大閘門而不做生意。

政府新聞處消息說：港區大部份市場照常開放及正常營業，但大陸方面無淡水魚供應，但小販們推出其存貨。雖然少數小販沒有開市，但肉類、蔬菜等仍然正常供應。

據一位五行商人表示：商人是在商言商為宗旨，對政治實不願聞問，左派分子此去威嚇罷市，相信商人百分之百是不願意的。（有關市場各類價格，請參閱第九頁「工商界」另段。）


左派分子大事宣傳五行小販舉行大罷市。（上）北角一街市內昨日熱鬧情形。（下）中央市場內的魚肉檔，大多照常營業。

昨宰豬牛四千多頭

【本報訊】堅尼地城居房昨日上午十一時後已恢復正常工作，並已屠宰一千頭豬及一百廿五頭牛；九龍方面的馬頭角居房亦正常工作。

政府新聞處消息說：昨日上午十一時，堅尼地城居房已恢復工作，且已屠宰一千頭豬及一百二十五頭牛，這些肉食已於下午四時由市政局車運送往市場。九龍方面，馬頭角居房昨共屠宰三千五百頭豬及二百頭牛。

電話公司裝電腦
昨舉行啟用禮
輔政司祁濟時主持按鈕

【本報訊】香港電話公司新安裝之一具「ICT—1902」電子計算機，昨午舉行啟用禮，由輔政司祁濟時主持按鈕禮。該電子計算機為在今後十八個月內陸續在本港裝置之五副英國製的電子計算機之第一副，它的任務是發出用戶帳單，管理存貨及計算薪金有關工作。

在啟用禮中，輔政司祁濟時致詞略稱：「香港電話公司裝置此一電腦，足以表示和証明香港決心要保持它在這個競爭激烈的世界中的地位，並且使它本身迅速適應於現代設備的使用，以求進一步發展。這一副電子計算機的裝置，標誌着電話公司大規模擴展計劃的一個重大步驟。它的成本超過一百二十五萬元，足見該公司對於這副計算機改善效率的價值極有信心」。

祁氏又指出：電話公司鑒於該公司的服務繼續擴展，所以在管理方面工作極需增加速度和準確性，而這些工作，祇有電子計算機可以勝任。輔政司並祝賀電話公司在這方面創舉，是一件值得慶幸的事。

本港學生之光榮
曹世凱博士發明
測電阻力準確性

【本報訊】加拿大科學研究院曹世凱博士，於今夏在紐約國際電子工程師週年大會宣讀其論文是關於「如何測度高度電阻力的準確性及半自動量度的技術」，內容討論如何測驗直接電流的阻力之分析儀器的構造，可以量度由十萬萬至一百萬萬的超高度的電阻歐姆（OHMS），因為分析構造的高度電阻是難免與時間中有細測的，於在這情形之下能量度準確是從前一件很難的事，但他將發明的技巧載在於該論文中：「指出如何量度電容量中的超高度電阻力」，「量度其比率由低電阻至高電阻週率的偵號，如何自己跳動計算，內容均可將其確度數學準確地列還」。

除自動地將電阻數字在該儀器上清楚技術的妙處外，還不獨可以測高電阻歐姆的準確，而且差額亦不超過千份之一度，並在長期使用中，輔於其他多項需求的阻力，亦可測熱力及氣候或電壓的變動程度，均可測驗得之。

這項實驗，可以導致將來改進超高度電阻的變化和構造，並確定絕緣物質的功能。

曹世凱博士係本港聖保羅中學畢業，後轉赴加拿大英國深造，獲得博士學位，其在紐約國際電子工程師週年大會上所宣讀之三篇論文，係本中論文中之最佳者。

廿七名特務解台灣
其中三名中共特務
自願赴台不返大陸

【本報訊】有廿七名被指為中共間諜，或被控為擾亂治安的人，經遞解出境，據悉他們不返大陸，前日已遞解離港前往台灣。

警方破獲的中共在港特務組織，是本年五月間進行，被捕三名中共特務，據說是中共派往東南亞一帶負責收集情報，而在港被捕的。但他們竟要求自願解往台灣，實屬出人意料之外。據說：可能彼等為詞解返大陸，會招致不測危險。

與中共三名特務同乘客機遞解往台灣的，尚有廿四名是台灣方面的特務。據說：他們是台灣國防部任大陸工作的「特種情報組」人員，警方係於今年四月間將此組織破獲。他們是與一個在港設立專門向大陸廣播的秘密電台有關。此秘密電台，據說是「火花電台」，專門作間歇性廣播，散播反共及共黨內部權力鬥爭言論與消息。

港府新聞處在證實上述消息時說：「有一批已於本月十二日被當局遞解往台灣，但這批遞解者中，並沒有包括日前在香港因騷動事件，已簽發遞解令的三名左派人士在內。」

十萬漁民代表集會
支持政府反抗暴亂
指出左派無恥偽組所謂「鬥委會」
全體代表一致揮拳力稱絕無此事

【本報訊】左派分子煽動騷亂的矛頭，現正指向香港仔的水上居民。據水上居民揭露：在過去數天內，一羣自稱是香港仔漁業工會的陌生人，勸居民捐錢給「反迫害委員會」，該些人並謂：可促使政府立刻徙置，作為對居民的「回報」，當居民不予理會時，這些陌生人物卻施行恐嚇伎倆，甚至說有權取消他們的船隻牌照。許多純樸居民被嚇得把船牌掩蓋起來。

【中央社訊】全港二十個漁區的漁民代表，包括香港仔、筲箕灣、長洲、大澳、青山灣、大埔、青衣島、西貢、吉澳、沙頭角、流浮山、南丫島、坪洲島、油麻地避風塘、銅鑼灣避風塘、赤柱、沙田、九龍灣及元朗區的淡水塘代表，昨日在香港漁業工商總會，以無比堅決和憤激的情緒，舉行「全港漁區代表支援吳林衛反暴聲明大會」，會場四週遍懸反暴標語。參加大會的數百名漁民代表，對左派分子發動的瘋狗式暴亂，一致表示極大憤怒；對英勇防暴的香港警察，表示無限欽佩；對「漁想」理事長吳林衛的反暴正義行動，表示全力擁護。他們稱讚吳氏不怕暴力威脅，毅然挺身而出，代表他們——全港十萬漁民，公開發表「支持香港政府為維持治安，維護法律所採取的一切行動」的嚴正聲明。

全體漁民代表一致表示：喪失人性的赤色瘋狗們，連日狂吠，要把暴亂升級，全港十萬自由漁民支持政府反暴的行動，亦一樣升級。他們堅決表示：容忍是有限度的，為了香港的安寧和繁榮，為了寶貴的自由和幸福，他們願意付出生命財產，甚至犧牲一切，全力支持和協助政府，肅清所有危害香港安全的赤色瘋狗。

漁民代表們指出：中共竊據大陸之後，十餘年來，對漁民「殺人封艇」的迫害手段，無所不用其極。由于不堪迫害，無法忍受而冒死逃亡來港的廣東沿海漁民，自一九五二年迄今，人數已逾三萬。中共的草菅人命，罪惡昭彰，可謂罄竹難書，人神共憤。

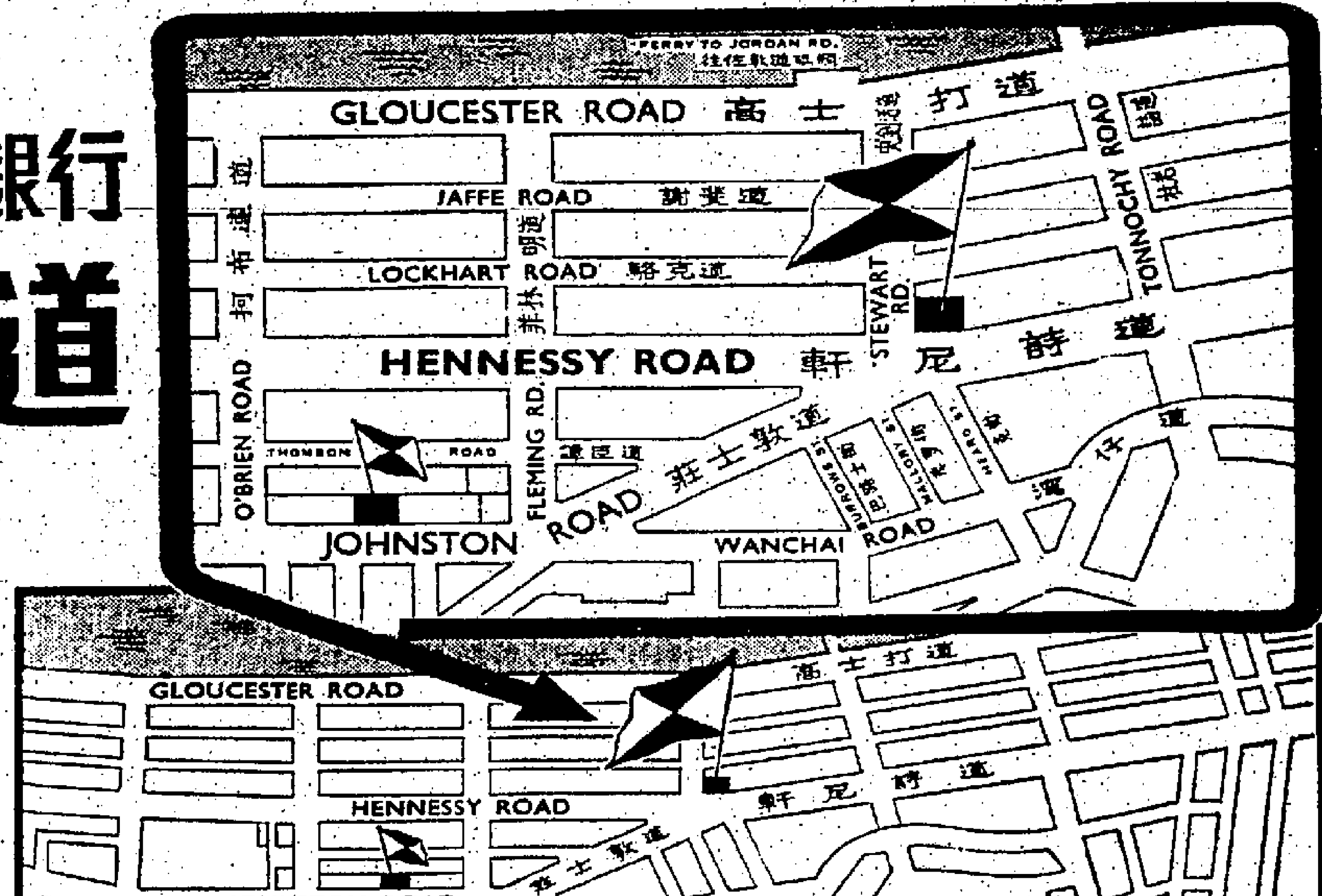
他們不提起中共則可，一提起中共，均恨不得食其肉，寢其皮，碎其骨。近日左派報紙曾卑鄙無恥地盜用香港仔、青山灣、長洲、沙頭角、筲箕灣、大澳等區漁民，組成所謂「鬥委會」一事，全體漁民代表一致揮動拳頭，怒火萬丈，咆哮如雷的予以堅決否認：絕無其事。並指出：這是一小撮毛共派來香港專門負責製造紊亂的共幹所擺佈，接受中共份子的指使，充任中共的應聲蟲和犯罪工具而參加僞設「鬥委會」。他們的最大願望是早日反攻大陸，肅清共黨，漁民的真正需要是安寧、繁榮、自由、幸福日子。

漁民代表們同時揭發十二日左派報紙所刊載的「香港漁民紛紛上京城，四百漁船列陣遊行」的鬼把戲。他們指出：從本月五日開始，中共的偽漁會，曾經派出一小撮狗腿，分別活動于香港仔、筲箕灣、大埔、長洲、青山灣、大澳、油麻地避風塘……等漁區，向漁民進行卑鄙無恥的誘迫勾當，強制本港漁船，必須在六月十二日（農曆五月初四日）集體駛往灣田（共區）開會，否則將列入反動派名單，今後如發現在共區作業，將予拘捕，蓋船及充公其漁船。全港各區的九千五百餘艘漁船和船上的十萬漁民，由於熟受自由及飽嘗認清中共的毒惡面目，對中共狗腿們的這種卑鄙誘迫，不但不理睬，並且嚴詞痛斥，赤色狗腿誠惶誠恐在本港漁民面前招致恥辱而逃，祇好夾着尾巴，溜回共區。但赤色狗腿們為了對主子有所交待，和避免因誘迫失敗而遭其上級共幹清算，故此祇好使用「偷天換日」的毒招，從廣東沿海的中共偽漁會，臨時抽調三百艘小型釣艇和罾仔艇，于指定時間在青洲和沙洲角之間的海面，胡亂表演一番，攝張照片，硬說是香港漁船。

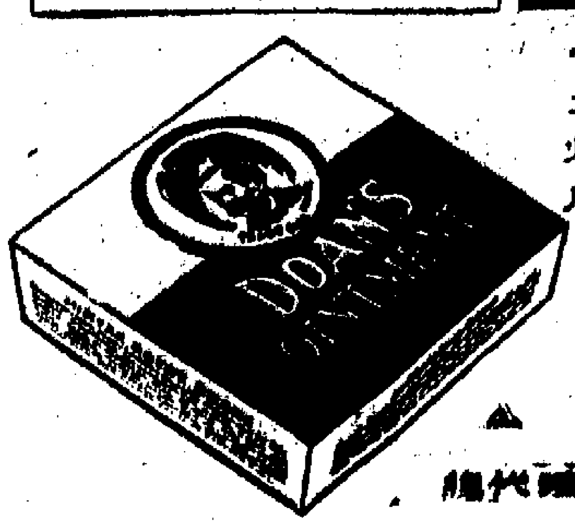
全體漁民代表于揭穿中共這一鬼把戲之後，并再三表示：香港十萬漁民和九千五百餘艘漁船，永遠站穩反共、反暴亂的堅定立場，並也不願違背天良，做中共的幫兇的。

全港二十個漁區的漁民代表，昨在香港工商總會舉行「支援吳林衛反暴聲明大會」，揮臂振拳，聲討左派分子的暴亂罪行。

香港上海滙豐銀行
軒尼詩道
分行
定於六月十五日
開始營業



馳名兒安氏藥膏
專治□疥癬外痔□皮膚瘡痛

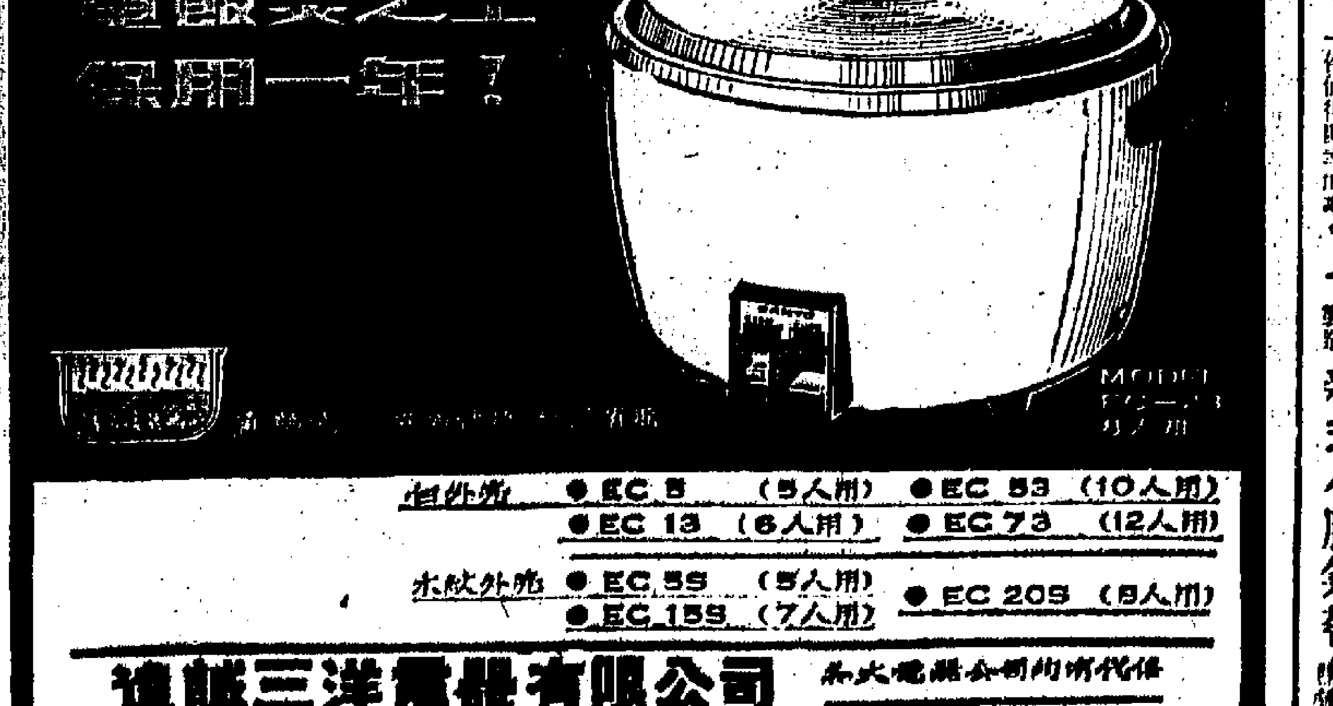


一搽奇效「兒安氏」
止時即痛瘡消炎
移急急痛腫肉爛
醫通通疳積膚皮

男子漢的嗜好
從 老虎 啤酒開始

SANYO
三洋自動萬能電飯煲

聰明主婦選用三洋牌自動萬能電飯煲，因為擁有下列優點：
電煲製——自動控制飯火保証絕無焦燶飯或生米飯。
保溫式——經常保持飯味溫暖新鮮可口。
鋼琴式按掣——用法簡便祇將鋼琴式按掣按下即自動煮飯同時保持白飯溫暖



白外殼 ● EC 5 （5人用） ● EC 53 （10人用）
● EC 13 （6人用） ● EC 73 （12人用）
木紋外殼 ● EC 5S （5人用） ● EC 15S （7人用） ● EC 20S （8人用）

達誠三洋電器有限公司
TATT SING SANYO ELECTRIC CO., LTD.
各大電器公司均有代售

耳聾機
新式小腸氣帶

在花園道口參加暴動 五人入獄由八月至一年 送貨小童受感化六個月
另一左派銀行職員証據不足獲釋放

【本報訊】被控在花園道口暴動性集會之七男女，包括五名左派銀行職員，兩名書店夥伴，昨在中央裁判署審訊結果，除其中第四被告因控方証供有疑點，法官判無罪釋放外，其他六名被告，三名判入獄八個月，兩名判入獄一年，另一小童則判入感化院六個月。

法官在判處時指出：從証供中指出，第六及第七被告不獨有參加暴動，且有毆打警察，其中第七被告女子，並揮警員下體，故應予以嚴懲，判兩人各入獄一年，十五歲男童，亦有參加活動，但法庭不相信這小小年紀而會毆警，故判入感化院六個月，至於第四被告，控方証人指他當時戴有眼鏡，被拘捕時亦然，但在其「包頭」內却沒發現有眼鏡，被告供說，他的眼鏡當時扮亂中墮地破碎，而現在所戴的不過出庭時家人交給他另一副，因此事實証明控方証供有疑點，道利益應屬被告，故判無罪釋放。其餘第一、二、三被告俱各入獄八個月。

被告：㊀李明德，廿二歲，上海人，書店夥伴，住大道中八十三號地下。㊁陳瑤妍，女，卅六歲，汕頭人，銀行職員，住高陞街利源行大廈五樓五〇二室。㊂顧瑋，卅四歲，上海人，銀行職員，住德輔道中三三六號地下。㊃譚垣，四十八歲，開平人，銀行職員，住九龍界限街一一三號二樓。㊄男童吳××，十五歲，書店送貨員。㊅蔡朝希，卅七歲，福建人，銀行職員，住湖北街廿二號地下。㊆徐玉清，女，卅四歲，上海人，銀行職員，住址不詳，同被控於本年五月廿日在花園道口暴動性集會，各被告均否認控罪。案由中央裁判署法官賴特審訊。

北角電車總站騷動 三名疑犯押候續審

【本報訊】北角電車總站附近，於上月廿一日上午聚集約一百五十名人羣向警方投擲玻璃樽及其他物件，部份男子且在電車上貼標語，後被警方驅散，並拘捕一批男子，沙嫌與案有關，其中三名男子昨分兩案被控于中央裁判署，供未完畢，法官將案押候今日續訊。

首案被告男子：高棟，廿三歲，被控于五月廿一日，在北角糖水道與英皇道附近暴動性集會，被告不認罪。

次案被告男子：㊀陳永年，卅五歲。㊁李國良，四十一歲，同被控于五月廿一日，在北角水道與英皇道附近暴動性聚集，兩被告不認罪。

據綜合案情稱：當日上午約十一時，一隊警員到北角電車總站，見約百餘人之人羣，高聲呼口號，並在電車上貼大字報，經警方人員先後警告三次，着人羣散去，每次均被罵為「走狗」，且被人羣以樽垃圾桶等物襲擊，不久，兩架警車開至，人羣向四處奔逃，其中有二十名男子登上一電車，該電車即向西駛去，兩警車即尾追，至英皇道麥連街附近，將該電車截停，各警員搜查下，認出其中九名男子乃當時在人羣中者，立將彼等拘捕。

不法分子採「狗虱」戰略 竟向涌尾艇戶妄施威嚇

【本報訊】本港的不良分子，由於他們的行動明顯地違反公衆利益，得不到廣大市民的支持，現正拚命地在本港各地區發掘新據地，來施展他們的「狗虱」戰略，造成零碎的擾亂。香港仔涌尾的艇戶，將會是他們的下一目標。

在過去數日來，有一羣陌生人物自稱為香港仔某漁業工會會員，向各艇戶募捐款項，來支持所謂「反迫害委員會」。他們的交換條件，是該工會將會威脅政府立即徙置各艇戶。

當艇戶拒絕支持他們的時候，這些陌生人物就實施恐嚇和威脅，甚至抄下各艇的註冊號碼，使到許多艇戶都要把招牌及註冊號碼掩蔽。

各艇戶不受這批人物的煽騙，因為事實上政府已經開始徙置他們。香港政府徙置事務署透露：該區的徙置工作已於去年一月開始。涌尾的一萬二千多名居民有大部份已被徙置到最近完成的政府徙置大廈，以利發展香港仔計劃的進行。政府將撥地予那些後來遷入的居民，興建木屋作，直至輪到他們獲得徙置為止。

那些已被徙置的居民，大致上將繼續他們以往的生活方式。該地區現有很多工作機會，許多家庭仍可繼續經營他們的渡艇生意，有些居民將會在附近的新建工廠工作。

若干年後，他們將會親眼看見香港仔的轉變，新填地區將會把香港仔的海港分為兩部，私人的發展計劃將會伸展到附近的山邊，若干工廠亦將會展開生產。

聖安多尼堂舉行 慶祝主保大瞻禮

【本報訊】西營盤聖安多尼堂以本月十三日為該堂主保大瞻禮，特於是日舉行隆重慶祝典禮。前一日下午三時，舉行集體領洗，為男女望教者四十五人付洗。下午五時，本港教區白英奇主教親臨施放堅振，領堅振教友一百八十人。翌日晨九時，由主教親臨主持發瞻大禮彌撒。下午四時半，舉供聖體、唸玫瑰經，由慈幼會中華區會長蕭肴哲大司鐸主持聖體出遊，參加者有該堂善會會員，聖安多尼日夜校員生，鮑思高纂禮院，神父，修女，及中西教友千餘人。又該堂為修建聖堂舉辦之一元慈善賣券，頭獎為快意牌汽車一輛，其他四十九獎，俱屬名貴實用物品，定期本月十八日下午九時，在該堂禮堂攪珠開獎。

亞眞星及其夫人下機時攝

印度空軍元帥亞眞星 偕夫人抵港洽商業務

【本報訊】印度空軍元帥兼參謀長亞眞星及其夫人，於昨下午二時五十分乘航機由東京抵港，勾留二天後，即返新德里。

亞眞星元帥此行是以印度航空公司董事身份，與本港印航負責人洽商有關業務。

據悉：數星期之前，亞眞星曾赴英作為期兩星期的官式訪問，然後轉赴美國西雅圖市，參觀波音飛機廠設備。

瑞興舉辦 少女自縫服裝比賽

【本報訊】瑞興公司定本月廿一日起，舉行該公司義大利週。該公司商得本港遠東裁剪學校及四海周報的協助，在義大利週期間，舉辦「少女自縫服裝比賽」。參加比賽辦法細則，可到尖沙咀瑞興總公司三樓定貨部索取。

事實証明左報造謠 擲石示威分子 靜坐獄中思過

【本報訊】左派的報紙，連篇累牘吹噓被判入獄的示威分子如何「英勇」，在監獄裡面仍然高唱革命歌曲和呼叫政治性口號。但是這些報導一經和事實比對，立刻就露出了謊言的本質。

港府新聞處昨日指出：該處多次訪問本港各監獄，發現這些犯人根本沒有左報所大吹大擂的熱心，他們根本沒有心情唱歌，即使是悲歌，他們也唱不起來。能見到的是犯人靜坐一隅，木無表情地在俯首沉思。且聽一名青年犯人的肺腑之言。

這個不願公佈姓名的犯人說：他經常想着那段痛苦的經驗：為什麼那天我會拾起石頭襲擊警察？

他說：「我當時站在一羣陌生人當中，他們擲石，我也參加擲石，當時我全沒有想過為什麼要這樣做，這是我這一生最愚蠢的行為。我發誓今後決不會幹第二次。」

他又說：「事情既已發生，現在後悔也沒有用了，我現在祇想着自己的前程，我終有一日要出獄的，因此，我現在努力在監獄裡的訓練班學習，將來也好有一技旁身！」

一位高級監獄官在談到騷動的犯人時說：「

大字報已清除 沙頭角復寧靜

【本報訊】由一小撮左派分子在沙頭角區煽動鄉民、學生示威巡行時，在區內各處所貼的大字報，兩天前已由警方全部撕除。

被貼大字報的地方，包括區內的警署、消防局、郵政局、政府醫療所及行走上水至沙頭角的第二十號多輛巴士。

大字報被撕除後，區內已歸於平靜，日來並無左派份子再搞事了。

赤柱監獄青年囚犯上課時的情形。此等囚犯大部份係在最近騷動中犯有各種罪名而被判監禁者。

港督延期返英度假 可能月底成行

【本報訊】港督戴麟趾爵士已更改原定於後日返英度假日期，如無特別變故，或約於本月底成行。據四月間公佈：港督戴麟趾爵士將於本月十六日返英，作為期十二週的度假。

雖則自上月發生騷動以來，本港情況已大為安定，但港督不欲於本週離港。他渠經就此事與聯邦事務大臣磋商，決定將行程延遲一週左右，確實的動程日期，將視本港情勢而定。

戴麟趾爵士在過去四年中，僅有機會在海外渡過為期七週的假期。去年夏天他離港期間，由於當時的殖民地大臣李耶德訪港，他迫於將旅程縮短，提早返港。

本報讀者繼續捐輸 警察子女教育基金

本報前日續收到讀者捐款支持警察子女教育基金如下：何有財五十元，張梅十元，尹娥十二元。

中華煤氣公司工人 曾明離奇失踪 警方進行訪尋

【本報訊】警方現急於尋訪土瓜灣中華煤氣公司的一位工人。他是曾明，現年二十九歲，自本月八日上午六時離家返工之後，即未返家，踪跡不明。他失踪之前，身穿白色恤衫及灰色長褲，白襪及黑色涼鞋，並戴有白色戒指，皮包內並有十五元現欵。他手佩勞力士腕表。

沒有人能告訴警方：本月八日，土瓜灣煤氣工廠發生工人抗拒警察移除工廠的煽動性招貼時，曾明是在場的。昨天，在該煤氣廠大事搜尋，但是沒有發現任何踪跡。參加搜尋的有二十五位警員，防衛隊員四十位，搜尋了每一個角落，但任何跡象也沒有。

警方請任何知道曾明下落的人，或曾協助警方尋找他的人士，撥電話K八〇五〇〇三一，或內線五四四〇和五九三一，與九龍城警署刑事偵緝組聯絡，或向任何警署報告。

市政局主席 祝賀 民選 連任 職員

【本報訊】市政局主席丁固昨於市政局會議時，祝賀有興趣、樂錫恩及馬超常議員，在此次市政局議員選舉中獲得連任，並對黃夢花及胡寶星兩位將於下月加入市政局議員行列，表示歡迎。丁固於會議後，並對張永賢議員及李有璇議員之行將卸任，表示惜別之意。

街坊會首長甄子傑十項建議 籲請市民一致支持政府 維護社會安寧法律尊嚴

【本報訊】港九各區街坊研究會，昨日下午在九龍國賓酒店舉行本月份月會時，一改過去習慣，不招待記者列席採訪。

該會副會長大坑坊會福利會理事長甄子傑，曾在該月會會議席上，發表一篇簡短談話，呼籲全港市民擁護政府維護社會安寧秩序與法律尊嚴，街坊會應聯合全港九社團及團結大多數善良市民，組織起來，維護本港自由安定及繁榮，並提出十項建議。該篇簡短談話原文如下：

上月工潮暴亂，我們街坊首長本愛護港九坊衆安居樂業之旨，一致支持政府維護社會安寧秩序與法律尊嚴之呼籲，俾獲得港九街坊及所有社團熱烈響應，此次事件幸政府堅決除亂，市民團結，局面得以控制。現騷亂雖已日漸平息，但野心不良分子，仍處心積慮破壞香港四百萬百分之九十九善良中國人之自由安定生活，所以盜取利川「象式龍工」—「跳虱式搗亂」，製造謠言，攪亂物價，打擊貧苦坊衆生活，可說專與四百萬善良中國人爲敵。

各位首長，香港是我們生於斯食於斯的地方，亦是我們現在安身立命的第二故鄉，我們愛護香港有如我們的鄉邦。我們爲了爲維護香港四百萬百分之九十九善良中國人的自由安定的生活，本席今天呼籲我們街坊會應聯合全港九的社團，切實團結四百萬佔百分九十九善良而願意安居香港的中國人，一致組織起來維護我們的自由，保衛我們的香港有如保衛我們的鄉邦。

各位首長，本席幼年移居香港，香港是我的第二故鄉，所以多年來時刻關心香港，認爲野心不良分子，一定會擇機擾亂香港，因此四五年來，一再呼籲政府團結民心，主張中英文並重，建立公民權。並建議各街坊會加強組織，建立街代表制度，並與警方密切配合，維護香港安寧，俾永遠保持香港之安定與繁榮。各位首長，我們是街坊首長，我們對坊衆，對我們的香港，應該有責任感，我們獻身坊衆福利，我們是眞正爲維護香港四百萬百分九十九善良中國人的利益的人，我們不必害怕不良分子的造謠打擊，坊衆的眼睛是雪亮，是良心的中國人一定看得很清楚的。

各位首長，少數不良分子，仍將持續擾亂社會，俾趕絕四百萬百分之九十九的善良中國人，我們痛定思痛，我們要面對更艱難的將來，只要我們四百萬市民，衆志成城支持政府維護安寧秩序，過去的西柏林，現在的以色列，各人爲了自由，以必死決心，卒能轉危爲安，重立於世，本人對此次工潮爲檢討過去，策勵將來，特提出數點，藉供政府與坊衆參攷，請各位首長指正：

一、希政府爲維護四百萬市民安居樂業與自由生活，應徹底堅強執行除暴安良決策，並希政府檢討施政，團結民心。

二、加強街坊會組織，徙置區應即指導普遍成立街坊組織，並希各街坊會仿照中國保甲制度，建立街代表制，組織守望隊，或保衛團，安全服務隊，糾察隊，協助警方維護各街坊安全。

三、希港九街坊會與港九各社團商討團結四百萬百分之九十九善良市民，爲安居樂業與自由生活，成立聯誼性之總會，俾加強聯繫共協助政府保衛香港。

四、勞工署及社會團註冊處應健全並整理各業工會組織，指導各大工廠成立員工福利組織，修改勞工條例，強制仲裁勞資糾紛，建立勞工保險制度，徹底改善勞資的關係。

五、對公共與交通事業，如水、電、煤氣、電話、電車、巴士等公用事業，政府應加意保護，對各機構員工福利主持人應自動予以重視關注，并仿照警察輔助隊，即成立水、電、交通輔助機構，招募有志青年予以訓練，俾不良分子罷工時，即行接班，傳確保公衆利益。

六、加強社會福利及救濟工作，對小販組織，應予重視，對賴自食其力謀生者，如賴經營小販者，政府應予協助維護。

七、烟賭爲製造無業游民之所，政府對禁烟禁賭，應徹底執行，以免製造無業游民，而爲不良分子利用。

八、青年爲未來主人，應嚴選師資，并即健全各級學校訓導制度，提倡青年正當活動，培養青年品德修養以鞏固社會基礎。爲免打擊青年前途，會考制度，應否存在，似應再加檢討。

九、政府應設立心理戰機構，利用報紙及電台等傳播工具，有計劃的向市民報導，指出不良分子與市民爲敵之陰謀使市民不再受其利用。

十、此次工潮暴亂，得以控制，實由於政府堅定，警務人員忍耐用命所致，亦爲四百萬百分九十九善良市民安居樂業與自由生活支持政府之結果，香港之命運，應該由香港四百萬善良市民自己決定，凡與四百萬善良市民自由生活相反意願，我們應堅決反對。

香港扶輪社 十一位社員 捐血又捐錢

【本報訊】香港扶輪社社員十一位前到紅十字會捐血，同時並捐助一千元給血庫，作爲印製宣傳標貼的用途。捐血者名單如下：郭琳褒、蔡永興、馬登、何恭致、黃宣平、徐敬直、夏巴、史恭勞、果特、麥建時。

據悉：香港扶輪社社員每年均有捐血，並捐款血庫製宣傳標貼，希望喚起更多市民參加捐血運動。

王氏宗親總會 選出新理監事

【本報訊】旅港王氏宗親總會有限公司，昨日在該會會所召開會員大會，即席選出有限公司第二屆理監事名單如下：王華生、王陸平、王英、王文、王肇新、王錫平、王全、王澤屏、王觀、王德平、王遠華、王一鵬、王仁、王軒、王瑞宏、王光、王佐、王銳、王萱、王元浦、王哲夫、王興、王德名、王志遠、王芳、王榮福、王漢遠、王宗濤、王伯泉、王志宏、王慶光、王冠英等。該會定本月廿五日下午二時半在該會會所舉行複選。

市政署一司機 被控四項罪名 恐嚇迫人罷工

【本報訊】一名市政事務署司機，涉嫌恐嚇，意圖使人參加罷工，昨在北九龍裁判署審訊，被告不認罪，押候本月十四日，兩天續審。

被告余英，報住長沙灣，被控四項恐嚇罪：（一）本月五日在洗衣街恐嚇男子趙文氏，謂要傷害其身體，意圖使趙參加市政事務罷工之罷工；（二）同時同地以同樣方式恐嚇陳良；（三）本月六日以同樣方式恐嚇馮卓振；（四）同時恐嚇林瑞安。

煤氣工人 煽動破壞

【又訊】一煤氣工人，被控煽動他人惡意毀壞，昨提控於北九龍裁判署，法官暫不須被告答辯，還押監房，四日後再審。

被告梁志雄，四十一歲，煤氣工人，報住馬頭圍天竹樓。被控本月八日，在土瓜灣道煽動不知名者，惡意毀壞中華煤氣有限公司廠房。

市政局主席丁固 感謝非官議員支持政府 鍾愛理遜讚潔淨員工努力服務

【本報訊】市政局主席丁固，昨在市政局會議席上，轉述港督對各非官守議員支持政府的謝意，而鍾愛理遜議員亦以環境衛生事務委員會主席的職份，代表該委員會，請市政局主席代爲轉述其對市政局屬下市政事務署潔淨員工的謝意。

丁固說，他奉港督的命令轉達其對市政局議員最近數週來大力支持香港政府的謝意。港督特別感謝六位非官守議員於上月十各非官守議員發表支持香港政府的聲明之一，而這聲明是最早發表的聲明，已超過五百五十個團體。戴麟趾爵士說：各非官守議員發表聲明的迅速和堅定。

鍾愛理遜議員說，她不但是個人，而且代表環境衛生事務委員會和所有環境衛生事務委員會委員，對於市政事務署潔淨員工在上月港九騷動事件進行時始終沉着和敏捷地執行職務所表現的精神，非常感動。她說：在九龍騷動當時的次日清晨七時半，所有街道早已回復打掃整潔，沒有遺留任何暴動的痕跡，使市民能在整潔的街道中到處行走如常。這方面的成就，她相信眞是非常出色。她相信當時的潔淨工作是在十分艱險的情況下進行，所以清除軌道上的石塊和其它障碍物，很艱險。以致工作人員常甘冒很大的危險。鍾議員認爲潔淨員工們的努力不只幫助公衆交通工具的維持，而且也有很重要的貢獻，例如在港島方面，因爲有電車行駛。鍾議員說：她和委員們代表市政局向由工人起各級員工公開表達誠懇的謝意，同時致賀他們完成艱鉅的工作。

台灣民生物產有限公司 增設二三樓售貨場 出售貨品種類大增

【本報訊】專門介紹台灣各種特產之台灣民生物產有限公司，自去年十一月開幕以來，由於台灣產品備受港九僑胞歡迎，業務日益發達。該公司在九龍彌敦道一〇〇號東英大厦地下之原址已不敷應用，特增闢二樓售貨商場，面積廣達六千餘呎，同時原日三樓之港台貿易有限公司陳列室之一部份，亦將改爲售貨之用，屆時台灣民生物產有限公司之門市售貨場總面積將等於現在面積之三倍，由地下至三樓設有旋轉樓梯，顧客可由地下直上二、三樓，十分方便。

二樓售貨場已裝修完竣定今日開放，每日營業時間由上午十時至下午八時卅分。該公司出售之台灣名產，貨式齊備，價廉物美，包括：製作精巧的手工藝品，陶鋼木刻，新欵花式的男女服裝，世界聞名的雲石器皿，珊瑚首飾，舖頭名酒及各種食品，特別設計的藝術燈飾，男女衣料花式多，而質料靚，特麗綢及永遠免熨之的確涼襯衫，每件售價不超過十元。此外更有各種日用百貨，游泳用具等，由於地方增加，使該公司出售之貨品比前更爲充實。

台灣民生物產有限公司之電話爲六七六九一〇及六七六九一六，各界人士如有有關台灣產品之查詢，當樂爲解答。上述貨品，價沽批發，一律歡迎。

痛斥左報造謠 並無設立「鬥爭會」 元朗十六個社團首長 力指左派壞事做盡天地不容

【本報訊】元朗區十六名社團及首長，以左派報紙日前大肆造謠，謂元朗已成立「元朗各界反對港英迫害鬥爭委員會」一事，昨特聯合發表聲明闢謠，並具呈元朗理民府轉層憲，痛斥左派分子欺騙羣衆，煽動危害社會安寧。

左派分子，企圖在本區製造恐怖，至今已沒發生作用，徒然下手，但攪來攪去，近日竟欲在新界區大鄉民與居民反感。

元朗區十個社團及首長，昨聯名具呈港府的名單爲：㊀鄧乃文（元朗慈善扦保管會主席），㊁屏山鄉事會副主席），㊂周自求（錦繡學校家長會主），㊃龐國祈（元朗農作互助會主席），㊄李松（元朗小商會主席），㊅古道誠（元朗惠州同鄉會理事長），㊆曠文濟（新界養雞同業會主席），㊇張竹巳（元朗小商新村合作社理事長），㊈李威（元朗東莞同鄉會主席），㊉周雲鶴（廣西同鄉會主席），⑪孔良（廠竹工會主席），⑫林之松（元朗中山同鄉會主席），⑬陳保生（元朗中醫師公會主席），⑭林希堂（元朗番禺同鄉會主席），⑮張劍拔（元朗惠潮同鄉會主席），⑯鄺森源（元朗振興市場街坊互助會主席）等。

他們聯合發表的指斥函件內容如下：「關於日前本港左派報紙大公報、文滙報、新晚報、正午報、商報及其尾耙報紙登載所謂「元朗各界反對港英迫害鬥爭委員會」，同人等除感詫異外，殊覺無稽，元朗區居民七萬餘衆，平素安份守己，酷愛安定和平，對政治問題，從不過問，只一心一德，信賴與支持政府，絕不容許左派份子在元朗市區內滋事。查左派報紙所云，既無指出該會負責領導人物與成員，又無說明該會所在地點，虛構事實，欺騙羣衆，煽動社會，危害安寧，左派壞事做盡，人神共憤，天地不容，同人等並再鄭重聲明，堅決支持政府，維護社會安寧，以法律制裁不法份子。隨呈元朗理民府轉呈層憲」。

又訊：左報日前曾說：粉嶺區已成立「鬥爭委員會」一事，亦爲無稽之談，除經粉嶺鄉事會及四個社團發表聲明外，本報並查獲該會所謂成立「鬥爭委員會」的眞相。

據悉：本月十日凌晨，有十名左派份子，於黑夜乘坐一輛九座位車，由九龍開入粉嶺區的和合石路段即行下車。十人中，有七人持鐵枝武器，保護三人在和合石一帶大樹貼了十多張大字報，行動鬼鬼祟祟，當時，適有一休班警員獨自駕車經過，在車頭燈照射下，該十名醜類急忙躲入樹叢中。該休班警員亦因衆寡懸殊，且時在深夜，乃駛車至大埔，警方乃派出一組警員，迅速按址前往查究，只見所貼的大字報，漿糊仍然未乾，但十人蹤影已渺，於是把大字報悉數撕除。

隔天，大派報紙，乃有粉嶺成立「鬥爭會」的消息，內情就是如此這般，左派份子又乘機「入數」及大事渲了而。

怡和董事 赫德訪星

【本報訊】本港怡和有限公司董事赫德，昨乘星馬航空機離港赴新加坡作短期業務訪問，預計將於十六日返港。

運河將填塞 另建運貨槽俾牛奶公司卸貨 維多利亞公園側

【本報訊】銅鑼灣區進行填海十二英畝的龐大的工程，現已進展至另一新階段。維多利亞公園側的運河不久將予以填塞。政府已決定在該處興建一條運貨槽，以代替牛奶公司倉庫裝卸貨物的現有設施，並將運貨槽在維多利亞公園內的一段，闢爲遊覽台。

此運貨槽將裝有三條輸送帶，將冰塊、冷藏食物及其他貨品，由倉庫運抵即將在維多利亞公園旁新填海興建的碼頭。

該運貨槽全長凡一千四百五十呎，其在維多利亞公園的一段，將露出地面約數尺高。現擬將此突出地面的三合土槽，闢爲遊覽台，並沿線興建三合土上蓋，以爲市民休憩遊覽之所，亦所以增添公園的美觀。

香港小姐羅娜 今在大丸送禮

【本報訊】本屆「香港小姐」羅娜小姐，於今日下午六時至八時，親在大丸百貨公司向該公司顧客致送禮物。辦法是凡於上述時間內光顧大丸公司購買任何貨品滿五十元者，即獲羅娜小姐致送禮品一份。所有禮品，均由美國金寶本港總代理發出。

國際私家偵探社

曾服務香港警界現任世界私家偵探亞洲總監陳維新主辦 偵探實學，辦案迅速，信譽昭著，歡迎咨詢，保證守秘

業務：追收債項貨欵。秘密錄音偵影。失物失蹤偵查。捉姦搜證。代解糾紛。

旺角彌敦道六五四號12樓（金菊園側）電八五四四二〇

髮型對我們的事業及社交最是重要，禿頂及疏髮均有礙我們的觀瞻，所以近年來男仕佩戴假髮的風氣，在歐美甚稱風靡一時。

本公司現爲適應顧客需求，除以多年來之經驗積極改良產品外，更聘有歐籍專家爲顧客個別設計及量度，務求達到滿意美觀及超水準之製品。

夏樂髮品公司 香港華人行大廈1701室 電話：247651 247656 香港郵箱：14027 歡迎到敝公司參觀或試戴 備有說明書函索即寄

和記怡盐

英國出品

盐粒精幼潔白，取用順滑，不會結塊 請指定買和記怡盐 ・各商店均售・

總代理：和記洋行

利時牌

總經銷：吉美洋行有限公司 香港皇室大廈118室 電話：H222570
總代理：亞西利有限公司

內服有效 治療一切痔瘡疾患特效藥

為痔謀 Varemoid

為痔謀口服可以根治一切痔瘡疾患為目前最經濟合算之痔瘡治療法

各大藥房均備

總代理：地巴（中國）有限公司

保心安膏油 生髮香油 端節日起 初九日止 減價五天

新址：香港大道中一九一號（即蘇杭街口）銅鑼灣道一六二號各代理同時減價

市政局會議透露市政措施
封閉明渠設遊樂場 新火葬場將可興建
設水族館如為不牟利可予協助

【本報訊】市政局昨舉行會議，會委員會主席及從屬事務長於答覆各民選議員提出的詢問時，透露了下列市政措施：

一、市政局及政府均致力於在市內人煙稠密地區設立充分的娛樂場地，並盡一切可能辦法以求改進，這包括封閉明渠，以便將所得地方闢作小型遊樂及休憩區；並考慮封閉更多橫街作遊戲場，及多用天台作娛樂用途等等。

二、為增加鑽石山火葬場的景色，去歲已在該處橫千旁邊植樹，並建了一個魚池。將有一條通路通往該處，並有一個很大的地方供泊車之用。政府現已原則上批准興建一個新火葬場，以代替現時的鑽石山火葬場。

三、中央市場內各層樓面，將會繼續用井冲洗，汚水利用中央天井渠道引去，將來並改用地拖擦洗石級。

四、政府現考慮，假如有非牟利機構打算發起設立香港水族館計劃的話，可否免費撥地作主要的方式，給與有限度的協助。

五、從屬政策委員會在上月成立了三個小組，並議決這些小組可以在任何地方開會，此事可使上訴案件能比以往獲得較迅速的處理。

強姦女工疑案
醫官供述檢驗原告經過

【本報訊】廿三歲男子林玉龍，涉嫌約女友乘車夜遊，在飛鵝嶺強姦了該工廠女工。該案昨續在北九龍裁判署偵訊。

法醫官昨上庭供述檢驗原告女子的情形時說：原告女子處女膜有裂痕，左前臂有繩索綑綁瘀痕、右手右腳均有被硬物打擊的瘀痕。原告底褲有微量的稀薄男性精液，底褲在後邊並被撕裂。

該案偵訊仍未完畢，押候本月廿三日續訊。

被告林玉龍，廿三歲，報稱工廠工人，被控強姦：於上月二日，在九龍地區，未得女子張銀月同意，與其發生性行為。被告否認控罪，延聘李福基大律師代辯。

舒瑞士法醫官作證稱：上月八日下午三時半，在伊利沙伯醫院中，得到原告同意，予以檢驗。原告身體發育正常，身高五呎二吋，重一百一十四磅，左臂有二處瘀痕，是由繩所造成。右前臂、右手、右腳均有瘀痕，由硬物造成。檢驗原告下體，處女膜厚，有四點鐘型的裂痕，估計這裂痕約一週前造成。十日，又在九龍警方實驗室檢驗兩件物品，為白色底褲，黃色底褲，底褲有一處附有稀薄微量的男性×液，在後邊被撕裂，但並無任何血液。

法醫官答覆辯方大律師盤問時表示：由於底褲所附的男性×液稀微，故無法驗出其遺下時間。

英國影子樂隊過港赴日表演

【本報訊】英國「影子」樂隊及其經理人一行五人，昨日下午由星洲過港赴東京登台表演。該樂隊原定在港演出一場，但臨時因事取消。附圖為該樂隊演奏時攝，右起：威治、羅斯提、班納、馬榮。

滬籍男子飯店暴斃 法庭裁定意外死亡

【本報訊】上海籍男子朱良鋒在飯店暴斃，昨在西區裁判署由林先芳法官及兩男一女陪審員研究死因完畢，陪審員一致認為死者意外死亡。法庭照此存案。

該案昨續訊時，死者的十載老友孫定方指出：當晚死者與幹當舞小姐之女友猜拳，猜輸，對方要其飲酒，為死者所拒，他揚言指死者已飲多些酒，勸飲，死者曲語，以玻璃杯擲之，他當堂打死者鼻部一拳。

法官及陪審員聽取全部有關證供後，由法官綜合案情，引導陪審員團裁定，陪審團經退庭商議後，向法官回報，均認為死者朱良鋒，男性，四十四歲，住北角英皇道九一三號，營業代表，死亡日期為本年一月廿六日，地點在北角月園街十一號上海花園飯店，死因腦腸系膜血管爆裂，意外死亡。

自由可貴

張三：昨天假日，有些什麼消遣？

李四：帶孩子去淺灘游泳。你呢？

張三：我們去看電影，後來遊公園。

李四：隨意娛樂，也是一種自由呀！

×　×　×

張三：你看，又是一對新婚夫婦。

李四：嗯！舉行西式婚禮的人，似乎愈來愈普遍。

張三：但是仍然喜歡中式婚禮的人，也不少呢？

李四：是呀，還有人依照中國舊式婚禮結婚呢！結婚可以選擇自己喜歡的婚禮，也是一種自由呀！

×　×　×

張三：老陳的店舖生意好得很，大概賺了不少錢。

李四：他很勤力，由早到晚不斷工作，又那麼省儉。

張三：他幾年前剛到香港來，最初只是擺攤賣花布呢。

李四：做小本生意賺了錢，再做自己喜歡的生意，不受干涉，也是一種自由呀！

佛教學校教師聯誼會 首屆職員舉行就職禮

【本報訊】香港佛教聯合會及各佛社主辦中小學校二十餘間，教師數百人，為促進教育，共謀福利，組織香港佛教學校教師聯誼會，為佛聯會下屬組織之一，昨日宣告成立，並舉行首屆職員就職典禮。出席者有佛聯會正副會長覺光法師、黃允畋居士，各會董及聯誼會執監委員，各校會員數百人，執委會主席遂道法師任大會主席，致詞大意謂：中國佛教一向注重教育，隋唐佛教，偏離世間，民國初年，太虛法師提倡寺院教育，廿年之後，就在南京創立大雄中學，為佛教發展一般教育之始，近年香港佛教學校紛紛設立，培育學生數萬人，教師數百人，故聯誼會之設，實屬有其意義。繼由佛聯會會長覺光法師主持監誓，頒發選任書，并致訓詞，次由佛聯總務人光法師致詞，監委會主席邱維洽致答詞，禮成散叙。

鈴木素行來港主持 紅牌坊蚊香抽獎

【本報訊】日本富茂齊拉株式會社出口部經理鈴木素行，昨日乘泰國航空公司班機由日本來港，主持明日下午在香港大會堂低座劇院舉行力生行代理紅牌坊蚊香第一次幸運大抽獎。到機場接機者，有力生行經理羅炳坤、力生實業公司經理李宗明、偉達廣告公司總經理陳偉甫、經理李道等。晚間由力生行在九龍仙宮樓設宴洗塵。

圖為鈴木素行與接機者合影

尚有港聞刊第十頁

名提琴家齊特爾來港舉行獨奏會

【本報訊】去年曾隨同世界知名的以色列愛樂樂隊訪港演出的樂壇小提琴家施維．齊特爾（ZVI ZEITLIN）現正在紐西蘭開始其旅行演奏計劃，應本港歐德禮娛樂有限公司之邀，在紐西蘭演奏完後過港，在大會堂音樂廳舉行一場獨奏會。

獨奏會日期已排定在本月廿三日晚上七點半舉行，由本港青年女鋼琴家黎如雪小姐和他合作演出。門票分十元、十五元及廿元三種，已開始在[illegible]街九號四一四室，勝山大廈「聚房」，於仁行及太子行售票處，港九上海商業銀行，以及大會堂票房（下午六時至九時）預售。

呂壽琨畫展 明起展出

【本報訊】九龍海運大廈二樓三張畫廊，將於明日至卅日展出呂壽琨最近作品數十幅。呂氏在藝術界素享盛譽，被稱為第一位中國畫家。其作品曾多次在歐美各地，台灣及香港展出，佳評如潮，其中被選定十餘次之多者。此次展覽，除少數抽象作品外，主要為中國香港風景等。

今日播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九四兆週。

六時卅分，時代曲。七時十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論。卅分，天氣報告，常識解答。四十五分，時代曲。五十六分，天氣及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，公眾活動及特別報告。十五分，空中問答。廿五分，英語進階。五十分，餸菜價格報導。五十八分，天氣報告。九時，國語、潮語新聞，特別報告。廿分，世界選唱。卅分，兒童節目。四十五分，兒童歌曲。十時，點唱節目。四十五分，故事「西漢演義」。五十八分，天氣報告。十一時十五分，粵語新聞。專題電影插曲。卅分，電影故事「悄槐」。十二時，本地及外來牛羊及生豬批發價格報導。諧談「去少輸少」。十五分，粵曲。卅分，漁民天氣預告，廣播劇「紅燭淚」。一時，空中問答。十五分，粵語新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。卅分，粵曲及時代曲。二時，國語新聞，特別報告。十分，京曲。卅分，粵曲㈠防嘆㈡祭金鍋。三時，新聞，電影插曲。五十八分，天氣報告。四時，南音。卅分，咪前戲說「永州新堂記——柳宗元」。四十五分，時代曲。五時，粵曲。卅分，兒童節目。四十五分，兒童歌曲。五十五分，鮮魚市價報告。五十八分，天氣報告。六時，粵語、國語、潮語、客語新聞及特別報告。廿分，詩聲詞韻。卅分，特別報告及音樂小曲。七時，粵曲「不吻英雄」。卅分，時事實錄。四十分，英語進階。八時，新聞報告。十五分，中國文學奇談。卅分，喜劇「夜夜此時」。五十八分，天氣報告。九時，本港的技術教育。十五分，漁民天氣預告。名著「三劍客」。十時，轉播倫敦粵語新聞。「英雄天寶圖」。卅分，粵曲。十一時，音樂。四十三分，藝術歌曲。卅分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

六時卅分，消晨音樂。七時，轉播新聞，消晨雅趣，音樂譜子。卅分，天氣報告。時代曲。四十五分，天氣預測。五十八分，匯石路。八時，轉播港台新聞。十分，天氣報告。十五分，時代曲。卅分，歐西曲。九時，新聞報道，天氣報告，街市行情。廿三分，跳舞粵曲「夢中人」。卅分，南音。十時，時代曲點唱。卅分，婦女生活。十一時，報道東南亞各地天氣。五分，社團報告。十分，時代曲。十五分，轉播港台新聞，時代曲。卅分，小說「巧鳳奇緣」。十二時，祝壽祝婚。十五分，時代曲。卅分，小說「假游情潮」。一時，時代曲。十五分，轉播港台新聞，天氣報告，報道東南亞各地天氣，漁民天氣報告。卅分，粵曲㈠恨不相逢未嫁時，㈡劍膽琴心。二時，小說「風聲鶴唳」。卅分，時代曲。三時，轉播港台新聞，粵曲㈠黑獄斷腸歌，㈡花都綺夢。卅分，電影故事。四時，天氣報告，時代曲。卅分，電影故事。五時，粵曲。卅分，一曲寄心聲。六時，轉播港台新聞，天氣報告。五分，美容講座。廿分，寫正字讀正音。卅分，小說。七時，歐西曲點唱。卅分，小說「粽與乾坤」。八時，轉播港台新聞。十分，粵曲。卅分，時代曲。四十五分，粵曲。九時，新聞報道，小說「勢利之人」。卅分，天氣報告，港九時事。四十五分，時代曲。十時，大丈夫日記。卅分，電影故事。十一時，天氣報告，浮生摘記「往事」。卅分，時代曲。五十九分，轉播港台新聞。十二時，天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：七〇〇千週，波長二百五十六公尺。

六時卅分，時代曲。七時，轉播新聞，音樂。十分，天氣報告。卅分，正字讀正音。四十五分，時代曲。八時，轉播港台新聞。十分，天氣及漁民天氣報告。十五分，祝壽節目。廿五分，天氣預測，西樂。九時，天氣報告，時代曲。卅分，粵曲。十時卅分，國魂「五俠之家」。十一時，天氣報告，時代曲。十五分，轉播港台新聞，報道東南亞各地天氣，粵曲。十二時，小說「[illegible]」。卅分，股市報道，時代曲點唱。一時十五分，轉播港台新聞。廿五分，天氣報告。卅分，粵曲點唱。二時，報道東南亞各地天氣。三時，轉播港台新聞，西樂。卅分，歌唱小說。四時，天氣報告，粵曲。卅分，歐西流行曲。五時卅分，小說「[illegible]夢」。六時，轉播港台新聞。三分，天氣報告。十分，怡情小聚。七時，粵曲。卅分，英文算術講座。八時，轉播港台新聞，世界流行曲。卅分，體育雜談。四十五分，藝術歌曲。九時，天氣報告，港九時事。十五分，[illegible]。十時卅分，中國文學講壇「化身神醫」。十一時，夜曲。五十九分，轉播港台新聞。十二時，天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

六時廿八分，麗的呼聲進行曲。卅分，轉播港台：時代曲及特別報告。十五分，英語教授。七時，天氣預測及節目報告。八時，時代曲。四十五分，輕音樂欣賞。今日事。[illegible]潮語「黑仁偈美」。卅分，粵劇。九時卅分，街市行情。卅五分，廣東音樂。四十五分，錄轉港台：空中問答。五十五分，音樂。十時，漫談香港建設。十五分，粵語流行曲。十一時，兒童故事「戴天節」。十五分，轉播港台：[illegible]

麗的金台

七時，進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，藝術歌曲。卅分，京劇「描容上路」。八時卅分，新聞報導，天氣報告。九時，今日來。十五分，街市行情。卅分，潮曲。十時卅分，客家談劇。十一時，福建歌曲。卅分，故事「血淚了無痕」。十二時，國樂。五十分，英語教授。卅分，新聞及天氣報告。卅分，時代曲，節目報告。一時，小說「盜寶記」。卅分，京劇「打麵缸」。二時，諧劇「遊龍戲鳳」。卅分，越劇「追魚傳」。三時，故事「天龍八部」。卅分，潮曲。五時，故事「古本水滸全傳」，金價及中文電視節目報告。六時，京劇「戰洪洲」。卅分，潮州音樂。七時，社會服務，報告教育台明日節目。十五分，小小廣播劇「攝影專家」。廿三分，[illegible]。八時卅分，潮語說劇化小說。卅分，國語說劇化小說。九時，戲曲漫談。卅分，上海滑稽。十時，彈詞欣賞「販馬記」。卅分，古今談「飲茶藝術」。十一時，新聞、天氣、體育消息及明日節目報告。十五分，潮州漢劇。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

中文電視

下午六時，節目預告。二分，新聞摘要。七分，數學遊戲。廿五分，活用英語。七時，大頭任「我們的爸爸」。卅分，科學世界。八時，世界新聞。十五分，社會動態。卅分，武士道片集「盲公計」。九時十五分，國語片㈠雜技片，㈡科學片。十一時，最後新聞及天氣報告。五分，閉幕曲。

綠邨電台

波段：七三五千週，波長：四百〇八公尺。

七時，天氣報告，早晨音樂。十五分，精神食糧。卅分，音樂。四十五分，時代曲。八時卅分，英語教授。節目預告。十五分，粵曲。九時，家庭食譜。十分，時代曲。四十五分，兒童故事。十時，南音。三十分，粵曲。十一時，婦女節目。十五分，粵語時代曲。卅分，西曲點唱。十二時，羅保遺作欣賞，祝壽祝婚點唱，天氣報告。十五分，小說「武林豪傑」。四十五分，天氣及漁民天氣報告，時代曲。一時，歌劇「天姬送子」。卅分，歐西音樂。二時，粵曲。卅分，小說「恨斷今生」。三時，時代曲。卅分，小說「一統山河」。四時，時代曲。十五分，小說。卅分，粵曲。五時，時代曲點唱。卅分，兒童節目。四十五分，粵曲。六時卅分，西曲。七時，戲劇化小說「思故鄉」。卅分，[illegible]道禮。四十五分，粵曲。八時，[illegible]。卅分，西曲點唱，天氣及漁民天氣報告。九時，丈夫日記。卅分，粵曲，天氣及漁民天氣報告。十時，清明前後。卅分，時代曲。十一時，粵曲。五十五分，天氣及漁民天氣報告，廣播完畢。

德航公司班機恢復飛航中東

【本報訊】德國航空公司於本月十日宣佈：該公司班機已恢復至沙地阿剌伯達蘭之航行。按達蘭為該公司中東航線所經過之一城市。

德航公司發言人又稱：該公司班機將於廿四小時內恢復飛往貝魯特之航綫。

墨西哥人旅行團飛來港暢遊五日

【本報訊】墨西哥人士世界觀光團，一行十二人，於本月五日乘泛美公司班機從東京飛抵香港，曾在本港作爲期五天之遊覽，秩序，概由國際遊覽社代爲編訂。該團於遊港畢，經離港前往曼谷。

墨西哥人士世界觀光團

美國華麗郵船 羅斯福總統號
今晨抵港泊海運大廈即晚開菲 希斯總統明日到埠十六返美國

【本報訊】美國總統輪船公司旗下華麗客輪羅斯福總統號（PRESIDENT ROOSEVELT）今（十四）日晨早七時卅分可由美國航抵香港。該輪在港寄泊海運大廈碼頭，上落客貨後，停留時間短促，擬定當晚十時離港，航程前往馬尼剌，預定本月十八日上午自菲律賓返抵本港，即晚午夜離港，經日本回航美國。

該公司另艘貨輪希斯總統號（PRES. HAYES）亦自美國載貨開出，經日本前來香港，照預定航期，明（十五）日可能到達本埠，該輪在港逗留一日，起卸貨碇泊中環海面，擬定翌（十六）日離開本港，經新加坡，非洲，繞道歐洲航返美國。

截信時間

今（十四）日（星期三）

空郵

菲律賓　信件正午　包裹上午十一時

台灣、日本　信件下午一時

美國、中南北美洲、夏威夷　包裹正午　信件下午二時　包裹下午一時

泰國、伊朗、尼日利亞　信件下午二時　包裹下午一時

義大利、荷蘭、比利時、丹麥、德國、瑞士、挪威、法國、瑞典　信件下午二時　包裹下午一時

亞丁、非洲、瑞士　信件下午四時　包裹下午三時

新加坡、馬來西亞、沙巴、錫蘭　信件下午五時

澳洲、菲濟島　包裹下午四時　信件下午六時　包裹下午五時

印度、巴基斯坦　信件下午六時　包裹下午五時

紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時

南越、柬埔寨　信件下午六時　包裹下午五時

美國東岸　信件下午六時

平郵

沖繩島、泰國　包裹下午五時　信件下午六時　包裹下午五時

南越、柬埔寨　信件正午　包裹上午十一時

菲律賓　信件正午　包裹上午十一時

馬來西亞、新加坡、西澳洲　信件下午五時　包裹下午四時

澳洲、紐西蘭　信件下午五時　包裹下午四時

明（十五）日（星期四）

空郵

印尼　信件上午十時　包裹上午九時

日本　信件正午　包裹上午十一時

南越、法國　信件正午　包裹上午十一時

泰國、寮國、新加坡、馬來西亞、沙巴　信件下午一時　包裹正午

台灣、南韓　信件下午一時　包裹正午

紐約、荷蘭、比利時、丹麥、瑞典、瑞士、義大利、挪威、捷克　信件下午二時　包裹下午一時

美國、中南北美洲、夏威夷　信件下午二時　包裹下午一時

歐洲　信件下午二時　包裹下午一時

菲律賓、關島　信件下午四時　包裹下午三時

澳洲、紐西蘭、非洲　信件下午六時　包裹下午五時

英國、科威特　信件下午六時　包裹下午五時

平郵

美國東岸　信件下午六時　包裹下午五時

南韓　信件正午

美國、歐洲、剛果共和國、象牙海岸共和國　[illegible]

大陸澳門截信時間

空郵

中國大陸　信件下午六時

平郵

澳門　上午十一時半　下午二時正　下午六時　包裹正午

國內　信件下午一時　包裹下午六時

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
西北	西雅圖東京	下午九時十五分
英航	倫敦印度	下午三時五十五分
英航	東京	下午四時五分
英航	雪梨達爾文	下午九時
環球	巴黎孟買曼谷	下午一時一刻
國泰	星洲吉隆坡	下午三時
國泰	東京大阪台北	下午三時
國泰	馬尼剌	下午七時三十分
國泰	加爾各答曼谷	下午八時五分
國泰	漢城福岡台北	下午九時四十分
澳航	東京	下午九時五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時五分
法航	巴黎非洲泰國	下午五時二十分
德航	東京	下午五時
義航	羅馬印度曼谷	下午五時二十五分
民航	台北	下午九時廿五分
中航	台北	下午七時十分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
菲航	馬尼剌	下午七時五十分
日航	東京大阪台北	下午二時三刻
日航	東京	下午二時五十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時三刻
日航	東京	下午四時五十分
日航	東京大阪台北	下午九時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時五分
泰航	耶加達曼谷	下午九時五十五分
馬航	台北	中午十二時十分
馬航	新加坡	下午一時三刻
馬航	新加坡吉隆坡	下午五時五十分
印航	印度曼谷	下午七時
印尼	東京	下午二時廿五分
寮航	永珍	下午三時
紐航	奧克蘭雪梨	下午九時
越航	台北	上午十時廿分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	越泰印度倫敦	下午十一時
西北	東京西雅圖	上午九時十五分
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
英航	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
環球	曼谷孟買巴黎	下午七時三刻
國泰	曼谷加爾各答	上午九時
國泰	台北福岡漢城	上午十時
國泰	馬尼剌	下午三時三刻
國泰	台北大阪東京	下午四時一刻
國泰	吉隆坡星洲	下午八時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
澳航	印度倫敦	下午十時
民航	台北沖繩大阪	上午九時
民航	台北	下午十時五分
中航	台北	下午七時五十分
義航	曼谷印度羅馬	下午二時廿分
法航	東京	下午五時五十
德航	東京	下午六時五分
日航	台北福岡東京	下午二時廿分
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午三時三刻
日航	東京	下午五時四十分
日航	曼谷印度倫敦	下午五時三刻
菲航	馬尼剌	下午二時
菲航	馬尼剌	下午八時三刻
馬航	吉隆坡星洲	中午十二時五十分
馬航	新加坡	下午二時卅分
馬航	台北	下午六時卅分
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北大阪	下午四時十分
泰航	曼谷	下午四時四十分
寮航	永珍	下午一時
印尼	曼谷耶加達	下午三時十分
紐航	雪梨奧克蘭	下午十時三刻
越航	西貢	上午十一時廿分

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE			十五	星洲西澳洲	鐵行
捷途	客船	CHITRAL			十九	日本	鐵行
邊地亞	貨船	BENDEARG			十六	歐洲	邊行
長沙	客船	CHANGSHA			十六	澳洲	太古
蘇頓	貨船	SOUDAN			十六	歐洲	鐵行
大隆嘉	貨船	TARONGA	歐洲		十五	日本	太平
東月	貨船	EASTERN MOON			十六	澳洲	怡和
蘇律	貨船	SURAT			十五	日本	鐵行
亮星	貨船	STAR ALTAIR	日本	十五	十七	星洲波斯灣	嗝來
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	日本	十五	十六	美國	日郵
邊那文	貨船	BENARMIN			十六	日本	邊行
巴哈途	貨船	BAHADUR	日本	十五	十六	星洲印度	鐵行
大元丸	貨船	TAIGEN MARU	日本	十五	十六	溫哥華	太平
斯總統	貨船	PRES. HAYES	美國日本	十五	十六	星非歐美	總統
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	印度	十五	十六	日本	捷成
巴士那	貨船	BASRA	日本	十五	十七	歐洲	寶臨
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	十五	十七	歐洲	太平
東傑	貨船	EASTERN RANGER	日本	十五	十七	星洲印度	怡和
歐多美頓	貨船	AUTOMEDON	日本	十五	十七	歐洲	太古
士打順達	貨船	STR. SOENDA	非洲星洲	十五	十七	日本	渣華
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美國	十六	十七	溫哥華	嗝來
拿撓	貨船	RAJAH	印度	十六	十七	日本	饒行
霧錦	貨船	PIONEER MIST	美國	十六	十七	美國	美輪
福星	貨船	STAR BETELGUESE	新加坡	十六	十七	日本	嗝來
巴里	貨船	BALI	馬尼剌	十六	十七	美國	太古
厚德馬士基	貨船	HULDA MSK	日本	十六	十七	非洲	捷成
柯近利	貨船	OREGON	曼谷	十六	十七	美國	怡和
捷途	客船	CHITRAL	日本	十六	十九	歐洲	鐵行
諾曼	貨船	NORMAN	紐西蘭	十七	十八	上海	太古
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	十七	二十	澳洲	渣華
北海道	貨船	HOKKAIDO	歐洲	十七	十八	日本	太平
維斯獅利	貨船	WESTFALLIA	歐洲	十七	十八	日本	捷成
安慶	客船	ANKING	基隆	十七	十九	基隆	太古
德蓮馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	十七	十八	美國	捷成
邊利維士	貨船	BENNVIS	歐洲	十七	十九	歐洲	邊行
士打富利沙	貨船	STR. FRAZER	非洲星洲	十七	十九	日本	渣華
格林福樂	貨船	GLENFALLOCH	歐洲	十七	廿二	中國大陸	怡和
亞利桑那	貨船	ARIZONA	加拿大	十八	十九	美國	怡和
海順	貨船	HELIOS	山打根	十八	十九	日本	多利順
希夏利勝	貨船	HERMOD	上海	十八	二十	山打根	多利順
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	十八	十九	沖繩日本美國	美輪
芙蓮廸耶	貨船	FLINTSHIRE	日本	十八	二十	歐洲	怡和
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	十八	十八	日本美國	總統
露爾威利	貨船	ROSEVILLE	美國	十八	十九	溫哥華	多利順
萬利羅士	貨船	MENELAUS	歐洲	十八			太古
爭擄那利	貨船	QUIRINALE	日本	十九	二十	星洲歐洲	天祥
阿姆吉	貨船	ALMKERK	歐洲	十九	二十	日本	渣華
格林顯芝	貨船	GLENORCHY	歐洲	十九	二十	華北	怡和
嘉松總統	貨船	P. PRES. QUEZON	美國	十九	廿一	馬尼剌	四邦
安利士	貨船	AENEAS	日本	十九	廿五	歐洲	太古
東雄	貨船	EASTERN ROVER	印度	十九	廿一	日本	怡和
寶利華	貨船	BONNEVILLE	美國	十九	二十	美國	[illegible]
亞洲	客船	ASIA	歐洲	十九	廿一	歐洲	[illegible]
哈理遜總統	貨船	PRES. HARRISON	美國	十九	二十	日本美國	[illegible]

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
茨城丸（貨）	IBARAKI MARU	日本	日郵	A廿三	上午八時半
大隆嘉（貨）	TARONGA	歐洲	太平	九龍倉碼頭	上午七時
羅斯福總統（客）	PRES. ROOSEVELT	美國	總統	海運大廈	上午七時半
東月（貨）	EASTERN MOON	澳洲	怡和	B十六	上午
邊地亞（貨）	BENDEARG	基隆	邊行	九龍倉碼頭	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
芝保大士（貨）	TJIBODAS	非洲	渣華	A廿二	上午五時
茨城丸（貨）	IBARAKI MARU	星洲近東	日郵	A廿三	半夜
三崎丸（貨）	MISAKI MARU	星洲非洲	日郵	B六	晨早
東頭（貨）	EASTERN MUSE	曼谷	怡和	B七	上午
泰來總統（貨）	PRES. TYLER	日本美國	總統	九龍倉碼頭	中午
特華士泰（貨）	TRAVESTEIN	日本	捷成	九龍倉碼頭	上午
羅斯福總統（貨）	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	總統	海運大廈	下午十時
維也納（貨）	VIENNE	美國	法郵	九龍倉碼頭	下午七時

挪威快輪特大新型貨輪「LLOYD BAKKE」

來利碧琪 六月十八日抵港 二十日啓行

經日本往溫哥華、郵非路、西雅圖、德金馬、砵倫

並轉駁加拿大美國內陸各大城市

貨務孖辦請駕臨電話H二三〇一一內線卅四號

香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

怡和有限公司

代理 美洲輪船公司

JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

「OREGON」輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥， 六月十七日到港收貨開行

「ILLINOIS」輪 直航：溫哥華、西雅圖、朗非路及砵崙 六月廿五日到港收貨 廿六日開行

M. M.「DANT」輪 往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥。 六月廿九日到港收貨 三十日開行

怡和有限公司船務部啟

[illegible]

足總不理愉園會抗議
繼續支持政府
并捐警察子女教育基金一千元
會議後愉園代表仍大嚷「抗議」

【本報訊】香港足球總會昨召開執委會，會上除通過捐款一千大元，作爲警察子女教育基金外，並於會後發出通告支持港府維護和平。該公佈如下：

「香港足球總會昨夜在會長李福樹列席下，召開會議，但先愉園報有向主席[illegible]所給予足總的函件一封，經過討論後，[illegible]再討論爲：「香港足球總會仍然支持香港政府維護和平的政策。」」

足總昨召開的執委會，原定於下午六時三十分舉行，但於六時正，先行閉門會議，特別討論有關愉園體育會的所謂抗議函。出席此一項會議者，有會長李福樹，副會長加利亞，主席梁兆綿，執委：羅[illegible]、鄭賽民、胡祖堅、盧志忠、梁偷仁、李志剛、畢德利、杜爾、柯有廷、陳[illegible]川、愉園會的代表，原爲羅類賢，但昨未出席，會方改派代表余[illegible]宏出席。至於東昇會方面，其代表謝萬祥已離職，也未出席。

足總的閉門會議，爲免記者從窗外看到會議的進行，連會議室內唯一的玻璃窗，也拉上百葉簾。據聞會議在較早時，尚屬風平浪靜，但於六時半後，記者在會議室外，已聞爭吵之聲。從各種跡象看來，當時會議室內，可能發生激辯。[illegible]愉園的代表大叫大嚷，[illegible]會外。未幾，會議告散。斯時，會議室大門開啟，部份執委魚貫離開，但見身爲愉園體育會的代表，[illegible]在街上亂叫亂跳，不過大聲疾呼：「保留一切權利，抗議！」其瘋狂的情形，與目前左派人士在街上亂叫亂跳[illegible]。這位代表在離開會議室後，[illegible]，是一批由左派組織印制的小冊子「[illegible]」，散於會議室上，但是爲各執委將之棄於地上，更加以踐踏。

[illegible]席，同時，又去信印尼足總，婉拒前往訪問。

主席又說：本屆的港[illegible]

最後，杜爾建議足總[illegible]，並不是取銷舉辦，祇因目前的時局映響，故應將之作無限期押後。結果，也獲得通過。

最後，杜爾建議足總捐款一千元作爲警察子女教育基金，郭賓民和議。唯畢德利則加以反對，他認爲足總還未均有捐款與警察基金會，且目前特局已不接納本港市民捐款。郭寶民解釋謂，該基金會仍接納支票。各總務的捐助。其他執委，亦表示支持杜爾的建議，乃通過捐款一千元作爲警察子女教育基金。

足總昨召開執委會議
已批准謝萬祥辭去東昇代表
倘安德烈隊不來則改邀捷克隊

【本報訊】足總執委會昨日通過批准東昇體育會代表謝萬祥辭去[illegible]目前已向有表示，祇[illegible]以二千五百鎊之代價，[illegible]請其來港獻技，但迄今仍未收到對方的回覆。此外，組西蘭足球隊來信接盤，欲於十月間來港作一場比賽。會上各執委認爲於十月間本港球季未大密，門券收入可能受影響，故通過回信拒絕[illegible]。除滿一切什費外，將門券的毛利以八四分賬。至於捷克的[illegible]，[illegible]德烈隊不允來港時，即改邀請捷克隊補替。

另，華協會秘書鄭奈奈來信，申請華聯於六月十八日作一場比賽，又准東方足球隊於本月廿六日，與國作五場表演賽。其後，即討論東昇代表謝萬祥來信，申請辭去其目前在足總的職位之後，各執委於昇援其辭職後，立即通過批准，並表感謝，希望日後他仍有機會替足總服務。

會的代表謝萬祥辭去，在足總過去的服務，至其在足總的一切職務。最佳射球最多的得獎人，獲選爲本屆射球最多的得獎人。

射球最高紀錄者
張子岱當選
最佳守衛則屬龔華傑

在討論選選本屆球季最佳守衛，及射門最多的球員時，由於有紀錄可稽，故此正式建議頒發此獎的龔華傑，最佳守衛，則非龔華傑莫屬。此一建議，立即獲得一致通過。

關於印尼足總來信，邀請香港於出席港星埠際賽後，順道到印尼訪問事宜，主席首先指出，由於目前足總經濟不佳，倘出席港星埠際賽後，又出席默賽，則費用過巨，現擬與訪問印尼不談。首先決定本年香港是否參加港星埠際賽，梁偷仁即提議，足總即本屆港星埠際賽，有某執委建議，除非於出席默賽時一併到新加坡作賽，否則以目前足總的經濟，還是不出席爲妙，斯時主席又表示，倘對方[illegible]

球隊代表謝萬祥，仍[illegible]，倘西。

足總執委並接納[illegible]會作賽，[illegible]此獎，[illegible]，[illegible]。

利通過了上期議案，在討論及來往書信時，秘書報告，有關西德史德烈足球隊，已經讓[illegible]，[illegible]

·保齡比賽遊戲· 六月保齡場，舉辦天星保齡比賽遊戲，一週賽事已結束。圖爲該場經理陳澤富（右）頒獎與陳均輝時，情形，後爲該場副經理蘇文晉。

參加兩項盃賽
華協今代選陣

【中華社】華協會足球部，昨日下午六時召開會議，選出[illegible]名，先舉行選拔，然後參加比賽。由於最近有很好成績的門將郭錦先、鄧錦明，以及[illegible]、鄧錦洪、李國華、[illegible]中衛何慶洪、盧位昌、江、陳鴻平、譚達新、李炳德、林尚義、前鋒黃志強、張子岱、張子慧、楊偉業、莫振華、劉少康、麥天富、黎展球等，均有人選希望。

小組，二十八時，在開會，議決選派[illegible]中華民國選拔隊參加亞洲盃遠東區預賽及參加亞洲盃[illegible]，並參加默迪卡盃賽。已定於十月廿八日開始，在台北舉行，中華民國已委托華協會選拔「國腳」外，並再選拔一支十六位年青「小國腳」，準備從事訓練，編成小組會議後，[illegible]「國腳」訓練及一切有關事宜。

選拔小組陸續選「國腳」，一併於選拔小組會議後，[illegible]

體育

南華保齡表演賽
余福安戰姚文義

【本報訊】南華會保齡球場館，今晚一場保齡球表演賽，下午七時半進行，由獲得香港保齡大賽男子優秀賽冠軍的余福安，與第三名的姚文義比賽三局，獲第二名的劉振東，現正隨南華冠軍隊在台北訪問。

準決賽每人賽六局，取錄總成績最高的前十名男子，與前十名女子參加決賽，決賽定於本月廿日晚上九時進行，屆時每人連賽九局。

由於昨天隨南華冠軍赴台訪問，已放棄其有可能奪取兩千元獎金的機會。

取銷訪問印尼

不多盡是華人，因此訪印尼也要加以研究。經過各人發表意見後，遂一致通過取銷訪印尼。至於前往新加坡，足總將請目前之香港足總經濟情況，並表示可於打星默賽後，始能赴新加坡作港星埠際賽。

天星保齡場新玩意
舉辦鴛鴦比賽遊戲

天星保齡場，[illegible]期一晚下午七時半，舉行一種別開生面，富饒趣味的鴛鴦保齡比賽遊戲，同時可攜親友參加，或可另覓好手代替，如無伴侶同來，亦可代爲物色，但以抽籤方式進行，以示公平。

優勝者前三名，每人可得四局免費打保齡外，另有名貴獎品，如擊球全中最高紀錄者，前三名亦有獎品。

上週得獎者，昨由天星保齡場總經理陳澤富及副經理蘇文晉，主持頒獎：冠軍：陳均輝，陳萬寶（總分五三二），亞軍蕭約翰，高基司丁（總分四八六），季軍謝朗耶，方湯妮（總分四五七）以上各得免費打四局保齡，及雅頓名貴化粧品各一份。

擊球全中者得陳約瑟、梁友會（全中十四次），亞軍吳占美，朱雪司丁，陳均輝，陳美寶（以上同中八次）每人各得免費打四局保齡票一張。

有三對：郭天順，何歇浦太太，蕭約翰，高基帶（全中九次），季軍

生力啤保齡賽
準決賽昨開始
劉振東因赴台棄權

【本報訊】賓士域保齡球場，與香港生力啤酒聯合主辦的一九五七年度香港公開保齡球錦標賽，昨宵舉行準決賽，共有四十名男女保齡球好手參加，迄深夜截稿時止，賽事仍繼續中。

賓士域保齡球館內，全部球道用作比賽之用，廿名男子好手，與廿名女子好手，參與準決賽的角逐，情況頗爲熱鬧。由於賽事是從晚上九時才開始，所以迄深夜截稿時爲止，獲得決賽權的名單，未能及時披露。

獲得準決賽的男子球員中，有三名因事聲明放棄，所以從接近成績的球員中，選取三名遞補足夠廿名之數，僅在三局打六百六十分而領先的熱門人物劉振東，

工商女子籃球賽
均安環球乏亞
分別獲得勝利
男子賽今續有六場

【本報訊】「雷達盃」工商女子籃球賽，昨晚有三場在伊館舉行，到場觀衆約五百餘人，惟各場賽事，均在平淡中渡過。三場戰果如下：

均安勝維多利亞，十三比卅八，環球勝錦泗和，卅二比十五，泛亞勝頭場均安對維多利亞，前者實力較強，後者技術較嫩，無法扳平，下半場爲卅五比十[illegible]。

校爲首拆，惟在昨晚比賽中，均安勝來頗爲輕鬆，故賽至半場，維多利亞有機追分，均安曾以卅一比廿八領先三分，但維多利亞畢竟技術較嫩，無法扳平，在均安倫婉兒及楊麗瓔，猛攻之下，積分又脫節，上半場爲廿五比十[illegible]

次場環球對錦泗和，上半場環球以廿八比十三領先，[illegible]，最後以卅二比十五終場。

末場泛亞對工商，[illegible]雙方技術亦較爲接近，但以技術表現不足，雙方氣力表現雖佳，但以持之下，常有惹人發笑的動作，形成「笑罪甫」場飛」。上半場爲十二比九，易籃後錦滔連射不入，環球球員則手風轉順，遂亦漸佔上風，結果以卅二比十五終場。

【本報訊】「雷達盃」籃聯主辦工商的籃球賽男子組，今夕有六場舉行，修頓場的三場，爲B組初賽，七時均安對三聯，八時航機對環球，九時植藝對康氏。伊館場則有三場A組初賽，七時樊林記對合校祥，八時游華對東游，九時錄賓對雅士打。

南華會續辦
暑期排訓班
男女田徑班

【本報訊】南華體育會田徑與排球部，爲培植新進人材，每年暑期，均辦理男女子田徑，與男子排球訓練班，歷年所辦之田徑班，報名參加者凡六百名，排球班參加者凡百名。現悉該會本年暑期繼續舉辦，由本月廿三日開課，田徑班報名，由七月十五日開始，辦理招收男女田徑班手續，排球部則於廿日，開始招收學員。

混合網球賽
南華戰婦遊

【本報訊】公開網球甲組混合聯賽，今日爲混合甲組男子內組的賽期，下午五時半以後，在九龍界限街球場，舉行一場混合甲組比賽，又在港九九處舉行十四場男子內組比賽。混合甲組是由南華與婦遊對壘，前者在第一循環已勝過婦遊一次，但當時，由婦遊主場，但南華仍以六分半比兩分半獲勝，今日南華如能再次打敗婦遊的話，便可以奪得該項錦標。茲錄全部秩序如下：（混合甲組）南華對婦遊

（男內第一分組）九龍塘A對南華A，鄉村A對三聯A，東聯對港木，中游B對大東。（男內第二分組）中游A對鄉政，印遊對鄉村B，南華B，對赤柱。（男內第三分組）市政對小榮洲，九龍仔業主對中游C，三聯B對九木。

馬經
中庸龍章均呈退化
陶樂駿

四十碼，存心突襲，第三段衝刺很強，可是前季末的狀態低沉，出操少而氣勢轉弱，它是六三年度馬，曾在五化郎及一哩走過高速，軟地最宜，步幅開盛，三段之後，衝力很強，前季勝五化郎，全程有高速，目前體力不如前，是盛年過去，稍呈退化，但擁高質，降入第三班之後，與得過光高潮，才可以進提六化郎四十碼至一哩，今後尚有機會伺機進取。

龍章，是五八年度馬，盛年過去，已呈老弱跡像，一班一，在本季初期在二十八場次出賽一哩，仍站於第一班，無表現，以後便入第二班，全季出賽六次，無法走回位置，在班次總調整之後，降入第三班去。

南技不快，第三段可加速，奮門心強，能跟能鬥，由一哩至一哩二五均甚適合，並在本季久無表現，屬於退化，尚幸保養得宜，目前退到第三班，如能回勇，際衡可以突襲，理想路程，但要面臨一羣新進份子，今後的機會，充其量可以祇恐演出失準了。

中庸在班次調整之後降入第三班，它的質素較高，也站過第一班一個時期，本季出賽七次，有兩次走回季席，其餘均落第，無法上名，本季初期站於第二班，在季初時出賽三十五場次五化郎，惡後上華得季席，軟地負於奕人兒、威特爵，以後狀態勉堪保持，到了一零三場次出好地六化郎，前段失落太多，負於神魔、威特爵，再獲季席。

新馬簡評
安穩未熟質素平常
·溫老·

安穩編入第五班，在表面看來，無利可言，早期出操，不過援功夫，順勢完成，馬型有中上班次材幹，胸部不够濶，氣量有限，肌肉鬆弛，起步尚可，惡普通段速爭先，本季出賽共三次，在二零場次出一四五場次一哩，金像放先，在三段之內，程在後廚，未能上名，以後操練手法爲加緊，再出一四五場次一哩，金像放先，在三段之內，能力限第二，而且追近金像，入直路後衝力轉弱，被追電後上越過，走回季席，時速好地一分四六秒距離頭馬金像十九馬位，本身的一哩時速，暫時難以扳到一分四十七秒，是中下班次的速度，但質新于策進步，但現行的第五班，對手均強，程以六化郎的質素估計是中班馬，目前形勢吃虧，此駒以六化郎四十碼較爲適合，下季初期，機會不弱。

港九高中學校招生聯合廣告

校名	招考學級	報名日期	考試日期	開學日期	校址	校長
西南中學	中文部：中六，中一至中五 小一至小六。英文部：L.F.6.C.F.5. P1—P.5 P.1—P.6各年級	即日開始	六月十八日（星期日）上午九時	九月四日	正校：西營盤薄扶林道水街廿五號。分校：灣仔道交加里七號電話：四五八七五〇，七二七三	張海濤
仿林中學	（全日上課）中文部小學各級至中學六年級。英文部招F.1，2 循序漸進	即日開始	在校公佈	九月一日	香港西摩道七號 羅便臣道58，60，87號全座	正校長陳仿林 副校長韋基舜
珠海中學	中一至中四及中六年級新生	即日起至考試前一日截止	六月十八日（星期日）	九月一日	九龍亞皆老街一二四號 電話：八四二九九三	監督 李德芳 校長 麥震甫
同濟中學	英文部：F.1—F.5 P1—P.6 中文部：中一—中六，小一—小六 另F.5商科班	即日開始	報名時通知	九月一日	灣仔堅尼地道十五號A（可由大道東船街直上）電話：七二〇六一七	霍逸樵
培英中學	中六（大學預科，凡會考成績優良者，准免試）中學一二三年級 小學及幼稚園各級新生	即日開始（設有男女生宿舍）	七月一日（星期六）上午九時起	九月二日（星期六）	中小學：巴丙頓道三號 幼稚園：般咸道八十四號 電話中學：四三三七四 小學：四三〇四七三 幼稚園：四三九〇七八	溫金銘
德明中學	中文部：日班中一至中四及中六 初級小一至小六各級，幼稚園高級 夜班：中小學各年級 英文部：F.1—F.5各級	即日起至考試前一日止	日班中小學七月一日 夜班七月廿六日	九月一日	九龍洗衣街68至78號 電話：八四一六一（四線）	鄭潤才
廣大中學	中學：中一至中六 小學：小一至小六 各級男女生 小學全日上課	即日開始	報名時通知	九月一日	九龍何文田窩打老道63B至65B 電話：K八四四八二	監督 譚維漢 校長 古耀熙
壽山中學	中一至中五	即日開始	六月十七日（星期六）下午二時	九月一日	北角堡壘街五十一號 電話：七〇一八五六	彭展義
嶺東中學	㊀中學一至六各級新生 ㊁小學暨幼稚園各級 ㊂夜校中小學各級	即日開始	報名時通知	中學：九月一日 小學暨夜校：八月八日	深水埗基隆街一八四至一九〇號 電話：八〇七八九五	陳劍科
嶺英中學	中學一至六暨附小（均全日上課）幼稚園各年級男女新生	即日開始	六月十七日（星期六）下午二時	九月二日上午九時	銅鑼灣恩平道 電話：七六〇五八三	洪高煌 洪錫惠
大同中學	日班：中文部大學預科及中學小學幼稚園各級。英文部大學預科中學各級及小學。夜班：小四至小六。	即日開始	即日開始	六月二十五日 九月二日	正校：九龍塘村81號地段 分校：九龍亞皆老街一一五號	正：江茂森 副：李士秀 副：古茂達
永康中學	中學：中一至中六，小學：小一至小六幼稚園甲乙班各級新生	即日開始	報名時通知	九月一日	九龍鑽石山永康園	監督兼校長 徐蕙儀

崇新中學 六校聯合招生

校名	校址	電話	招考班級	考試日期	開課日期
崇新第一中學	大角咀杉樹街13—23號	八〇九九三四	中小學幼稚園 中一—中四 P5—P4	六月十一日上午九時正	八月四日
崇新第二中學	土瓜灣九龍城道175—177號	六二三一二七			
崇新第三中學	油蔴地廟街99—101號	八五八三一五			
崇新第四中學	深水埗汝洲街216—224號	八七九六〇三			
崇新第五中學	油蔴地砵蘭街85—89號	八五八四九一			
崇新第六中學	土瓜灣九龍城道48—52號	六二三二二七			

本校誠聘中、小學、幼稚園教師多名，履歷，待遇，電話請函各校辦公室

校長：趙光國

協同中學招生
擴建校舍增辦英文部

（一）班級：中一至中三共四百五十名，F.1 F.2共三百名，中六在會考發表後一周內申請小學一至六年。
（二）報名：自即日起至六月廿四日下午五時止。
（三）考試：中文部六月廿七日上午八時半起。英文部六月廿八日上午八時半起。小學部六月廿九日上午八時半起。
（四）校址：九龍花墟，大坑東道（另一校門在又一村海棠路。）巴士：2 D 4 A 7 A直達本校，又2B6D2 A可達花墟大坑東道。

監督兼校長 施燕德

亞洲聯合書院 中學
ASIA UNITED COLLEGE
—招考男女生—

班級：中學部 F1至F3上下午班
大專部 1.國際貿易科一年級 2.中外語文科一年級
報名：每日上午九時至下午五時，假日照常辦公。
考期：七月二日上午九時
報名處：1.九龍柯士甸道110號地下後座臨時辦事處 2.九龍塘律倫街一號本校
附註：另印中英文簡章一冊可隨時來校索閱（巴士7,8,7B,3C，直達，則過界限街後第三站下車）

特點：
1.本院自置校舍，佔地萬餘呎，有各種近代化設備。
2.設有獎助學金辦法。
3.本學生成績較差者，由本校專聘教師免費補習。
4.設有校車接送。
5.管理嚴格，設有完整宿舍。
6.設有升學及就業指導部負責升學指導及介紹工作。

名譽校董（以姓氏筆劃爲序）
大木金次郎（日本青山學院校長） Rev. Dr. C. H. Rein Brecht Rev. Sister Mary Dorothy Walsh（日本上智大學校長）
大泉孝（日本大學總長）
左舜生
吳文炳（日本立教大學校長）
松下正壽
胡鴻烈 徐季良 梁省德
翁照垣 張有興 黃麟書
院長兼校長 凌道揚博士（孟氏教育基金會主席、前崇基、聯合書院院長）

聖瑪加利女書院
ST. MARGARET'S GIRLS' COLLEGE, H.K. & KLN.
（有關獎助學額通告）

本校一九六七至六八年度九龍區天主教學生獎助學額，由即日起開始接受申請。該項申請，係由九龍聖德肋撒天主堂神父審核，凡家境清寒，成績優良之新生，均可申請。申請人應持領洗紙及本校准考證到下列地點辦理手續：九龍聖德肋撒天主堂福利部—太子道二五八號。電話號碼：六七二七四六，六四七四八五，八二零六零三。其他有關本校英文中學部，英文商科班暨英文小學部申請入學事宜，可到下列地點辦理：一、九龍聖瑪加利女書院—正校：尖沙咀柯士甸道四四號，分校：太子道二二九至二三一號。電話：六七二七四六，六四七四八五。二、香港聖瑪加利女書院—薄扶林道保德街三三至三九號（近聖安多尼堂）電話：四五七六二壹，四五七六二二。

大埔三育中英文中學招生

班級：英文部：F1，F2。中文部：中一至中五會考班 小學暨幼稚園
小五至中二及F1 F2男寄宿生
報名：即日開始（星期六休息星期日照常）
報名地點：九龍界限街五十二號九龍三育中學 九龍新界大埔舊墟汀角路本校
考試日期：六月十八日上午九時起
校監：A.J.ROBBINS 校長：勞禮銘

蘇浙公學夜校商科招生

班級：英文商業專修科：初級班 中級班 高級班
報名：即日起至六月二十三日截止，上午九時至下午九時
考試：六月二十四日（星期六）下午七時在香港北角清華街卅號本校
附白：本校已註冊爲倫敦PITMAN考試中心，在本校肄業學生，均可參加此項考試及LCC考試
監督 徐季良 校長 沈亦珍

聖公會諸聖堂主辦
諸聖中學招生

一、班額：（一）中學—中一新生，中二至中四插班生 （二）幼稚園—幼兒班，幼一班
二、報名：（一）中學—六月一日起至六月十五日止 （二）幼稚園—六月一日起至六月二十日止
三、考試：（一）中學—六月十七日 （二）幼稚園—六月廿三日
四、校址：九龍何文田白布街（電話八五零五七零）
校監 鍾仁立 校長 曾貫毅

中華基督教會香港區會
公理英文書院招生
（本書院爲美國加拿大六十三間基督教大學之聯校）

校址：香港銅鑼灣大坑道（虎豹別墅附近華峰台側）
校：英文中一年班，中二及中三男女生，均全日上課。
中：爲配合新小學課程，本年度特招英文小學六年級男女生，全日上課，學費每月五十元，直升本校中一年班。
大：本書院爲本教會在美國及加拿大有關之基督教大學六十三間之聯校，本院最優秀之英中會考合格，品學兼優之學生可申請部份聯校之獎學額者，得由本校推薦，直升上述聯校。
報名日期：六月十二日（星期一）至十六日（星期五）止每日上午十時至十二時，下午二時至五時。
報名地點：香港銅鑼灣大坑道本校（由灣仔碼頭乘十一號巴士在寨吓台站下車）。
報名手續：攷生須攜帶證明文件（如出世紙，身份証，畢業証書等），最近二寸半身照片三張，報名費二元，填妥報名表一份。
入學試：由六月十七日（星期六）起，校長開始在本校辦公，分別約考生到校見面。
校監：潘頓（H.P. BUNTON）
校長：白宇登（A.E. BARTON）
副校長：丁國棟（GORDON DE PREE）

香港工業學院
一九六七至六八年度招收新生通告

本學院日學各科將於本年九月十一日開課，並招收下列各科新生：

（甲）高級文憑科—投考者須具有本港英文中學或中文中學之會考證書，或具有同等學歷。

科目	修業期限	最低學歷（參閱附註）
（一）建築技術高級文憑科	三年	（A）
（二）結構工程高級文憑科	三年	（A）
（三）電機工程高級文憑科（電力）	三年	（A）
（四）電機工程高級文憑科（電子）	三年	（A）
（五）生產工程高級文憑科	三年	（A）
（六）機械工程高級文憑科	三年	（A）
（七）紡織技術高級文憑科	三年	（A）
（八）漂染技術高級文憑科	三年	（B）
（九）毛織技術高級文憑科	三年	（A）
（十）會計學高級文憑科	三年	（C）
（乙）普通文憑科—投考者須具中學畢業或具有同等學歷：		
（十一）建築技術員普通文憑科	二年	（E）
（十二）電機技術員普通文憑科	二年	（E）
（十三）電子技術員普通文憑科	二年	（E）
（十四）機械技術員普通文憑科	二年	（E）
（十五）輪機技術員普通文憑科	二年	（E）
（十六）紡織技術員普通文憑科	二年	（E）
（十七）毛織技術員普通文憑科	二年	（E）
（丙）各項証書科—投考者須具有本港英文或中文中學會考證書，或具有同等學歷：		
（十八）文秘[illegible]科	一年	（A）
（十九）無線電報務員証書科	一年	（A）
（二十）航海見習生先修班	一年	（A）或（B）

附註：上列各科入學資格分類如下：
（A）須具有英文中學或中文中學會考證書，英文，數學，物理，化學科必須合格。
（B）須具有英文中學或中文中學會考證書，英文，數學，化學科必須合格。
（C）須具有英文中學會考證書，英文必須合格。
（D）須具中學畢業或具同等學歷。
（E）上列各科除無線電報員，輪機技術員及航海見習生先修班外，其餘各科男女生均收。凡申請攻讀無線電報務員班者，須持有英國政府或英國聯邦之護照，申請攻讀航海見習生先修班者，視力測驗必須合格（戴眼鏡者不能申請）有色盲症者不能申請攻讀無線電報務員，在相等情形之下，工業中學畢業生投考上列各科可獲優先取錄。

（丁）工匠訓練班—投考者須讀畢英文中學三年級或具同等學歷，其實足年齡，以本年九月一日爲標準，須在十五歲至十八歲之間。
（廿一）汽車修理技工訓練班
（廿二）工具工模技工訓練班
（廿三）金屬薄片技工訓練班
（廿四）無線電技工訓練班
（廿五）木匠班（包括粗細木工）
（廿六）坭水匠班（包括砌磚批盪）
（戊）學徒先修班—投考者需讀畢英文中學一年級或同等學歷，其實足年齡，以本年九月一日爲標準，須在十四歲至十六歲之間。
（廿七）建築行業學徒先修班
（廿八）電機行業學徒先修班
（廿九）機械行業學徒先修班
附註：工匠訓練班及學徒先修班之修業期限爲一年，用粵語教授，如申請入學者，可優先取錄。

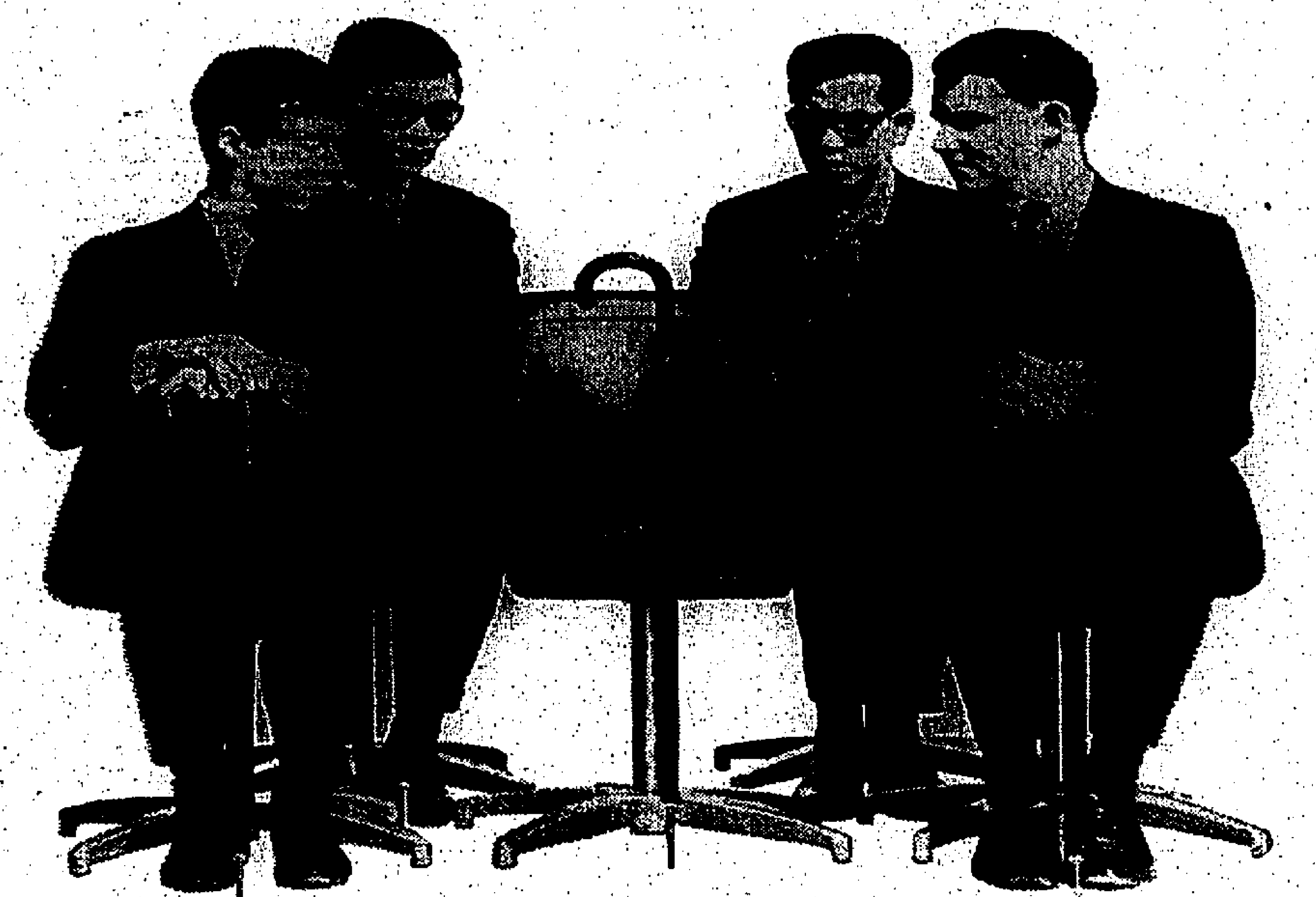
報名手續：投考本學院各文憑科者用之申請表爲BD40Q（1），學徒先修班爲BD40Q（2），工匠訓練班爲BD40Q（4）。以上三種申請表可直接向本學院索取。如用郵寄，須附有寫妥收件人姓名地址及貼郵票之信封一個，並須在信封面寫明所需申請表之編號，如BD40Q（1）BD40Q（2）或BD40Q（4）。

報名截止日期：投考工匠訓練班及學徒先修班者，須將填妥之申請表於七月一日前寄回；投考文憑科及証書科者，須將填妥之申請表於八月十四日前寄回工業學院。各高級文憑科及証書科之申請者，須將會考成績公佈後將申請表寄回。

入學試：報名新生須參加本學院之入學試，考試日期另行通知。

附註：本院夜班招收新生廣告經已在五月八日刊登，報名截止日期爲五月二十四日。

香港工業學院院長[illegible]



去遊埠？請參加美航渡假旅行團遊覽異邦。下面列出四組旅行團，你可自行選擇。每組都安排妥善，每組都取費低廉，每組都充滿樂趣。
欲知詳情，請將表格填寫後寄來，當即奉告。
此外乘美航客機，你更可獲享分期付款的特殊優待。

1. 環遊世界旅行團
六月三十日由香港啟程　僅費 HK$15,800

2. 美國及加拿大展覽會旅行團
六月三十日由香港啟程　僅費 HK$ 9,800

3. 美國旅行團
僅費 HK$4,480

4. 歐洲旅行團
七月二十四日啟程　僅費 HK$ 9,800

寄：香港郵政信箱一一七號　美國海外航空公司收
請將我所指出的美航渡假旅行團的詳情寄來為盼

姓名……
地址……
電話……

費用可能隨時更改
請向各大旅行社或怡和有限公司航空部接洽
電話：H 229583 或 H 243938

BOAC
世界各地
美國海外航空公司服務最週到
美國海外航空公司・印度航空公司・澳洲航空公司聯航

左派陰謀被粉碎
港九街市昨照常開
牲口魚菜價無波動
大部份零售價格反比前日下跌
猪魚供應較少晚市猪肉畧轉多

【本報訊】左派滋事分子，專與中國同胞作對，昨日竟然以「停止供貨」來威脅猪、牛羊、雞、鴨、鮮魚及菜蔬五行商人作絲毫式罷市一天，并在若干街市門口，標貼「今日罷市」之字條，幸而五行商人，絕大多數都不受所愚。昨日照舊開市，照往年慣例，街市若干攤販都乘時休息一天，但因邇來左派分子煽動罷市，爲着維持公益，昨日反爲破例開市，是日除了猪肉，鮮魚及蝦蟹供應較疏外，瓜菜、雞、鴨、鵝及鮮果，均有大量供應，牛肉供應亦多，且有燒肉，滷味出售，所以市民購食，并未受到多大影響，事實上，商場中向有「一節淡三遭」之事實，端午節後，市民需求肉食，照例銳減，故猪肉供應雖爲短缺，實絕對不成問題。本報記者於昨日上下午均曾到港島之中央、上環、西環、灣仔、燈籠洲、銅鑼灣、北角、寶靈頓街市，及九龍之紅磡、落山道、官涌、九龍城、油麻地、旺角、花園街、北河街、及青山道等街市巡視，所見各行攤位，絕大多數都照常開市，并無罷市跡象。不過由於前日端午節特別熱鬧，各種牲口、魚、菜存貨，多告沽清，而昨日又因左派分子發動罷市，大陸及澳門兩地來貨短缺，且有等街市攤販因買不到貨而被迫休息，且有一部份左派肉食公司被迫停止開市一天，更因端午節漁船出海活動稀少，所以昨日各種海鮮鹹水魚，淡水魚，及猪肉供應，均比平時轉疏，但各種牲口、魚、菜及生菓市價，并未因此，而起波動，上猪肉、雞、鴨及瓜菜滯價，反比前日回順。

記者向各街市各攤檔詢問時，大多數小販都認爲牲口、魚、菜，是民生日常必需糧食，本港近四百萬居民中絕大多數是華人，若受人利用，盲從罷市，不但滅絕人道，亦無異和三百八十多萬同胞作對，連自己亦受到損失，且小販們多是靠此爲生并養妻活兒，手停口停，所以對於左派分子威脅絕大多數都不予理會，更少因貨疏而抬高售價，所以一般市情，異常安定。

至於酒樓、茶室、飯室及茶樓食館，所需之牲口、魚、菜，則因早有準備，且昨日晚市又有較多猪肉供應，故所受影響不大。

據悉：昨日生猪大盤市，除了大陸猪未有開盤外，本地生猪每担成一百七十五元至一百八十元，上雞項大盤價每担四百一十元，四百三十元，七雞每担三百六十元，三百八十元。

昨日街市行情

牲口魚菜零售價格食誌如左：

牲口：上鷄項每斤五元六，五元半，四元八，知鷄四元○谷鴨二元六，二元八，吹米鴨三元半○半頭大鵝三元半，黑鬃鵝三元八，四元○上猪肉三元六，脢肉三元八，肉排四元四，赤排四元八，骨排二元八，瘦肉五元，猪肝五元六，腩肉二元，一元八，猪横脷每條七角，六角，猪脷三元○牛肉四元二，四元四，牛腩二元○羊肉四元八。

鮮魚：鯇魚每斤四元，三元八○大魚二元六，三元，三元二○鮫魚二元半，二元二○筍殼魚十元零五，十元，九元，生魚八元半，七元二，細牛魚十二元，十三元○烏魚十一元，九元六，八元○水魚三元半，三元八○田鷄六元六，六元八，七元，五元○黃鱔一元，一元一○白鱠魚三元二，三元，灰鱠二元四○坭斑五元六，五元四○紅鮫魚，二元四○衝蟹四元八○肉蟹三元八，三元半，三元六○龍蝦十元，花蝦八元半○大蝦八元，七元○中蝦六元二，五元二，四元八○錐蝦仔三元四，二元八，二元○鮫魚二元，二元一，池魚五角，六角，黃花三元二，三元○

瓜菜：菜心每斤九角○芥蘭一元，九角○芥菜九角，八角○西洋菜一元二○白菜五角，七角○涌瓜四角，青椒四角，五角○枸杞七角，六角○絲瓜七角，八角一○多瓜三角，四角，五角○芋仔一元，荔浦芋一元六，一元八○蓮藕八角○粉葛六角，八角○青豆角八角○白豆角六角○苦瓜七角，五角○薑一元二，一元四○通菜六角，七角。

美國股票市走勢平均指數

【紐約十二日美聯社電】杜鐘斯美國股市十二日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
三十種工業股	八七五·四〇	八八四·七七	八七〇·四九	八七八·九三	升四·〇四
二十種鐵路股	二五五·一〇	二五八·八五	二五四·三五	二五七·一九	升二·六四
十五種公用事業	一三二·七三	一三三·六六	一三一·八四	一三三·〇八	升〇·三二
六十五種普通股	三一九·四一	三二三·〇九	三一七·八七	三二一·〇九	升一·九七

存米大量推出
大盤價昨續跌
金邊米降二元部份泰米降元餘
成交萬餘包百貨公司暫緩售米

【本報訊】本港米市轉定後，各種米價，已逐回降，昨日大盤開市後，有十八家提沽，紛紛將存米推出，有五十一宗成盤，共成出一萬三千六百五十五包，所成價格，除了大陸米，泰國百分百大米及米碎外，其餘普遍跌價，金邊米每担續降二元，泰國谷仔米及三號米每担跌一元至一元五二角。茲將是日成盤價誌錄如下：泰國青羽球大米每担成八十七元八，黃金牌三號米七十九元三，黃金杯糯六十五元，黃三角米碎七十一元八，青三杯米碎六十八元八，青金牌米碎六十六元，青鹿大米八十八元六，新西施谷仔米八十七元半，黃印谷仔米八十七元半，青三友三號米七十九元三，黃好彩三號米七十八元，青觀音米碎七十一元三，雙紅綫谷仔米八十七元半，青地圖爵大米八十八元八，青地圖新大米八十三元三，紅地圖新大米八十一元八，黃三喜大米八十八元六，黃三元米碎仔六十五元三，黃鹹米碎七十元零八，紅雙喜谷仔米八十七元半，黃千秋大米八十八元六，青三才米碎七十一元三，黃三角大米七十二元三，青三杯米碎六十八元三，鳥B大米七十九元八，青松竹三號米八十元零八，黃三角米碎七十一元八，黃金蟬大米八十七元半，黃玉璽三號米七十八元，黃鳳蘭大米八十八元六○金邊油粘八十三元半，特級金粘八十三元一，選庄金粘八十二元三，大陸洪字蓋菻苗九十七元，冬粘八十八元，桂花粘九十三半，西粘九十三半，協粘九十三元八，新粘九十三元九，齊眉九十五。

本港米市逐漸回復常態後，各大百貨公司對於義務售米一事，可能暫緩進行，港九瑞興百貨公司及新溢儲年華百貨公司，昨日仍暫停售米。

本港金鈔外幣行情表

民國五六年六月十三日

（九四五K金）	開市	276.000
	收市	274.875
	最高	276.000
	最低	274.000
（期鈔）	開市	5.80
	收市	5.80
	最高	5.80
	最低	5.80
（現鈔）	大鈔	5.80
	普放	5.795
（日本紙）	開市	152.25
	收市	152.25
	最高	152.25
	最低	152.25
（宋紙）	開市	1.45
	收市	1.45
	最高	1.45
	最低	1.45

（美電）	最高	5.815
	最低	5.81
（滙天單）	最高	5.80
	最低	5.795
（美鈔）	加拿大（大）	5.835
	加拿大（細）	5.84
	大坡紙	1.862
	細坡紙	1.857
	新勞幣（百計）	51.25
	南幣（每元）	.98
	人民幣（大）	1.60
	人民幣（細）	1.60
	正鎊	16.100
	澳洲元	6.400
	埃及鎊	6.000
	台幣（千）	141.250
	西冷幣（百）	48.000
	仰光幣（百）	30.000
	泰國紙（百）	27.300
	西貢紙（千）	84.500
	新法郎（百）	117.500
	瑞士紙（百）	132.000

工商界

以色列入口商
恢復向港採盤
由倫敦代爲付款之貨已先付
阿聯國家貿易可能稍恢復運

【本報訊】中東戰事結束後，該地區前向香港訂購之貨，其可由倫敦方面銀行代爲付款者，準業已恢復付貨，據貿易商消息：在中東戰爭期中，阿聯若干國家開來之銀行L．C，此間銀行不予接受，而停戰後，阿聯國家亦須進行善後工作，所以目下將貨付往中東者，爲數不多，以色列及未罹戰爭之地區向本港訂購之貨運，且因中東方面物資缺乏，以色列入口商已恢復向本港採盤及訂購新貨。

加澳訂價報漲
港麵粉價畧升
但港廠牌價尚未有提高

【本報訊】加拿大及澳洲麵粉訂價報漲，本港現貨繼續挾好。據麵粉行消息：加拿大麵粉訂價每百磅提高一毫美金，一級東根粉每百磅由六元二毫五仙美金提高至六元三毫五仙美金，一級根白粉每百磅由六元三毫美金提高至六元四毫美金。澳洲麵粉每噸由卅五美金提高至卅七美金。

本港市情，因來途報漲刺激，麵粉商將價格扳升，加拿大東根粉鷹行牌子五十磅庄每包升上二十元，普通牌子五十磅庄每包升上十九元五毫，根白粉一百磅庄每包升上卅九元五毫，普通牌子每包升上卅九元。澳洲麵粉，祇得一家麵粉行有現貨供應，五十磅庄每包要價十六元七毫。

港廠麵粉，牌價仍然穩定，因近日廠方報盤出口，價格將有醞釀上升之勢。加拿大麥製五十磅庄，皇冠每包十八元，七毫，金像十八元六毫，金輪每包十八元三毫，藍劍，紅劍每包十七元五毫，紅劍蘭十七元，美國麥製五十磅庄八毫，點水仙十五元三毫，三多十一元，澳洲麥製五十磅庄玫瑰花，紅水仙每包均爲十三元三毫，一百五十磅庄鶯每包卅元。

金鈔市平靜
行情轉牛皮

【本報訊】告老港報紙，倫敦金價報升，此可能與埃及政府轉由加拿大駐埃及大使通知英政府，停止准使用埃及各港口及機場有關。昨十三日，港有象徵性之五行罷市，此項刺激，K金市場人心對之，目前業已盡興索然，早市K金價，係以早市最低價二七五收市。澳門十二日，九九金每両二八五衞幣，港元九角八計（值一衞幣），國九四五條，每両値二六六·七〇港元，港K金跌至二七五，仍似係有點高過龍。曼谷金價報三九·九七（乙式），貝恭特金價報三五·四五（乙式），瑞士金價報三五·一九（乙式），歐洲金三五·一八五——三五·二〇五（乙式），獨有倫敦金價報二五二司令又點二五便士（升）。倫敦標價鎊報二·七九一二（綿），告老七報二·七九一五（綿）。普放成五·七九五，五·七九，大旗成五·八〇，美電接五·八一五——五·八一，通天單報五·七九五，加單接五·三六。

宋紙一·四七，期宋按一·四五，日元一五二·二五，現貨乙式。期鈔按五·八〇，平息。

K金頭盤二七六（開高價），隨即一路下挫，見二七五·五，旋以久挫未破二七五·五關，即市好逆再吃進，最高升回二七六，惟後勁不繼，才再跌二七五收市，加息五角五，上牌爲收現四千四百両，候交（按：由五月廿九至昨天十三日，牌上共爲收現條八萬九千一百五十両均候交）。午市K金盤二七五·二五，尾盤二七四·八七五，最高二七五·二五，最低二七四。即使農拘人事，早午市均被好友所漠視。午市期鈔按五·八〇。

實鈔市續挫，K金市牛皮勾淡，全日兩市逐幅二·〇〇，港時局在暗鬥中，引不起了刺激，要明爭，才能使金商及好友之再行興風作浪。從實鈔市以觀，游資外流，似又暫告一段落，中東政局縱展下去，是會對港物不利的，未來售者比之漲捕，或可畧殺其猖倪。按：昨K金跌幅逾二元，比五月十一日的差幅，六二元擴大。

股票市無買賣
居民甚表關懷

【本報訊】本港股票市場，自中東發生戰事時，即沒有正式在場上買賣，現中東已正式停戰多天，而港市面亦日趨安定，但股市仍未有正式在場上交易，本港居民對此，甚表關懷，究竟股市沒有正式在場上交易，將會引起其他人爲操縱否？極爲一般人士所注意。

供應英美聖誕衣服
部份廠家開始付運
今年接入訂單仍繼續增加

【本報訊】輸往英國及美國供應彼邦今年聖誕節前銷售的成衣及羊毛衫，本港一部份廠家已開始付出，但現時付船運出的貨量尚屬不大，大抵要到七月份方有較大量付船，八至九月份付出就很大量，預料今年由港付往英美的成衣及羊毛衫仍將比去年增加。

據製衣業界內人士消息：現在本港一般製衣廠逐漸要加緊開工製造供應今年英國及美國聖誕節銷售的成衣，並且有一部份已經開始付出，從目前各製衣廠已接入訂單的情形而言，今年輸往英國及美國的聖誕節成衣，不但不會比去年減少，並且可能比去年增加，因爲今年二月至四月間，英國及美國客商很多訂單到港。雖然六月份付出的成衣尚非大量，七月份付出方能明顯增加，八、九月份則是付運往英國的高潮，但今年付運往美國的聖誕節前銷售成衣，比去年提早一些。

又據羊毛衫廠人士透露：最近本港各毛衫廠開工生產漸忙，因爲接入英國及美國訂單比去年同期增加，最近且已開始把新貨付出，不過西德商人向港訂購羊毛衫是減少的，荷蘭商人亦如是，因此本港各羊毛衫廠現時的產品出路，以英國及美國爲兩大主力。雖然西德市場的羊毛衫滯銷，不會延長較久，預料七、八月份西德市場羊毛衫銷路逐漸好轉，新訂單到港可望恢復增加，有西德配額的毛針織廠，心理上仍對下半年表樂觀的。

國際行情大跌影響
港糖市亦轉淡
白砂糖價格畧降低

【本報訊】因中東戰局已告解決，國際糖價影响大跌，雖然本港糖商存貨非多，但亦不免受到影響。

據糖行收到倫敦電訊報告，原糖現貨每噸由廿八鎊十先令降爲廿六鎊，八月份花貨每噸由廿八鎊八先令降爲廿六鎊十八先令，十月份花貨每噸由廿八鎊十八先令降爲廿七鎊十二先令，十二月份花貨每噸由廿九鎊四先令降爲廿七鎊十六先令。又據紐約電訊報告，第八號原糖現貨每百磅由三元美金降爲二元八毫美金，七月份花貨每百磅由三元零一仙美金降爲二元六毫七仙美金，九月份花貨每百磅由三元一毫三仙美金降爲二元八毫二仙美金，十月份花貨每百磅由三元一毫七仙美金降爲二元八毫五仙美金，十一月份花貨每百磅由三元二毫二仙美金降爲二元八毫六仙美金。

本港市情，影响淡落，台灣特砂貨每担以

銀行辦半年結
大部二十截息
同業拆息亦升至六厘一二五

【本報訊】本港各中外銀行正着手辦理半年結，大部份定於本月二十截息，亦有稍遲至本月廿二、廿三兩日截息者。

由於半年結關係，對於授信方面，暫較放寬，部份外國銀行儲款應付出入口單，業內拆息微升，昨由週息六厘升至六厘一二五，成交數百萬元。

星膠市回淡
成價跌一仙

【本報訊】星洲樹膠市，買賣轉靜，由於中東戰事已告結束，行上買盤轉增，膠價不支而降，一號烟膠成價每磅坡幣五角九仙半，比上週收市時的價値已跌一仙。

據[illegible]樹膠商昨接新加坡來電稱：星洲樹膠市，大勢回淡，[illegible]第半降市五角九仙半，二號烟膠由六角退至五角九仙，三號烟膠由五角九仙半順爲五角八仙半，俱比前跌一仙（以上均屬六月份花貨已落水價計）。

廠家補給活躍
棉紗交投頓暢
港貨巴紗成價均穩

【本報訊】棉織廠家活躍補進，昨（十三）日棉紗行市，交投頓暢，港紗及巴基斯坦棉紗，均見暢成，各貨成價亦穩定。

據棉紗廠商指稱：端午節假期甫過，棉織廠即恢復正常生產，由於週日及週一例假，廠家甚少落行，故昨日臨場補給用紗頗爲活躍，兼且中東戰事已告結束，棉織品輸往中東，相信近期內即可恢復，市場人心安定，對廠家補給棉紗的態度與信心，自然也有一定程度的促進作用。

由於廠家補給現時仍偏重於粗紗及中支紗，因是行上交投亦以粗紗及中支紗爲暢，幼紗買賣疏落，市況淡。

目前，棉織廠接入的訂單，大部份屬粗紗及中支紗的織製品，尤其是棉布一類，比方美國訂購的帆布，北國的斜紋布，都是用粗紗及中支紗織製的，雖然布廠及針織廠也採用幼紗織製的衫褲，但數量不多，需用幼紗亦有一定的限度。

巴基斯坦棉紗，毛巾廠及布廠均有補給，但因新貨日來陸續有運到供應，對市場現貨買賣不無影响。因爲廠家本身有貨運到應用，對市場現貨補給自屬相對減少。

[illegible]八七〇元，卅二支A紗一，〇四〇元到一，〇七〇元，四十支A紗一，一四〇元到一，一七〇元。

巴紗交投亦暢，十支[illegible]七一五元，[illegible]六七〇元，十二支[illegible]七二五元，[illegible]七三〇元，卅一支[illegible]八〇五元，大子七六〇元，[illegible]七五〇元，五寶塔七九〇元。

[illegible]古XA粗紗每担以卅元，[illegible]成以卅噸，SG小包庄幼紗每担按卅三[illegible]B級一百磅庄幼紗每担按卅二元，四鳳紙包庄幼紗每担按卅四元，孖油[illegible]每担按卅九[illegible]，日本幼紗每担按[illegible]四元，南非洲幼紗每担按卅二元五毫，南韓幼紗每担按卅三十元。

美告羅士
牌價調升

【本報訊】本港有關外滙銀行以外滙市場牌價，昨保持平穩，而倫敦外滙市場牌價，昨輕微調升。[illegible]

美股市况暢好
化學汽車均昇

【紐約十二日美聯社電】星期一日股市收盤時報升，交投暢旺。開市之初部份股已隨上週的升勢而續漲，午市時化學股、機器股、[illegible]成交總數一千零廿萬八千股（星期五是九百六十萬股）。[illegible]

本港新聞

男女青年會合辦 學生夏令會 報名至下月底截止

【本報訊】中華基督教青年會與香港女青年會，為協助青少年學生善用暑假，特聯合舉辦學生夏令會，使青少年共同生活，計劃與工作，程序將包括培養德、智、體、群、四育之活動。據悉會期定為八月十三日至十五日，選定營地為風景優美，設備完善之將軍澳耀子會青年營。凡年齡十五歲以上在學之男女中學生均可參加，名額八十名（額滿即止），全期費用十五元，程序內容包括：專題演講、營火會、游泳會、歌唱、遊戲、旅行、表演晚會；報名由即日至七月三十一日截止。報名地點如下：（香港區）麥當奴道一號女青年會總會所；必列者士街五十一號青年會；德付道中廿五號五樓女青年會市區會所；（九龍區）窩打老道二十三號青年會；九龍城富寧街美村女青年會會所；黃大仙社區服務中心青年會會所。

南華中學新生放榜

【本報訊】天主教南華中學，自遷建新校舍於青山道福華村後，規模更為壯大。本月三日舉行新生入學試，參加者千餘人，昨經放榜，各級取錄新生姓名如下，並規定於十六日以前到校辦理註冊手續：

男中一：[illegible]

女中一：[illegible]

國民旅行社 歐洲觀光團 定今日啓程

【本報訊】國民旅行社有限公司舉辦歐洲觀光團，定今日由港啓程，參加者十四人，由該社經理領隊，於今日下午四時乘泰航噴射機飛泰，然後轉乘北歐航空公司班機直飛羅馬，暢遊歐洲名勝，定下月廿日返港。又：該社舉辦暑假日本觀光團，定七月廿六日啓程，八月三日返港，乘國泰噴射客機飛東京，乘威爾遜總統客輪返港。該社每月舉辦台灣環島觀光團，並指導赴台投資設廠，有意往日本及台灣觀光者，可到德付道中中國聯合銀行大廈六樓，電話：二三〇五一七、二四五一八六——五線，歡迎垂詢。

圖為歐洲觀光團出發時全體團員合照。

石川纖維展覽 今明兩日展出

【本報訊】日本石川縣知事中西陽一昨晚在星都酒樓為石川縣纖維展覽會，招待本港官紳、工商首腦及新聞界代表，因渠為該展覽會顧問。被邀請赴會者，有香港貿易發展局主席周錫年爵士、香港中華廠商聯合會會長尹致中、九龍總商會理事長謝伯昌、日本總領事遠藤又男、代總領事小林進，日本貿易振興會香港負責人等百餘人。席間中西陽一縣知事致詞，由楊球傳譯，大意謂：過去石川縣曾在香港舉行展覽，頗得好評，今次再度來港展覽會。石川縣有傳統文化與工業，今已發展為現代化工業，其纖維工業技術優良，在日本全國中，認為在海外市場，評價甚高。展覽場在香港酒店舉行，由今日起至明日止，一連兩天，每天由上午十時至下午五時開放，歡迎參觀。

石川縣知事中西陽一

出版消息

暑期作業

本港新法教育研究社，現出版小學暑期作業一種，適合新制小學各年級之用，內容充實，不論採用任何課本，皆可作答，具有十大優點。每本定價六角，學校集體採購，另有優待，函寄九龍油麻地吳松街一六零號或電話K六六五五五五接洽，當即寄奉。

印刷會刊

香港印刷業商會主編之印刷會刊第十一卷第五期，已出版。是期內容，不論插圖及文字之篇幅，均甚充實。論著有該會理事長何渭泉「鑑往績勸來茲」、副理事長關祖蔭「集思廣益消弭隔閡」、李樾三「平版印刷機之構造和使用概念」、呂元駒「平床柯式印刷機」、徐中「怎樣欣賞現代畫」、蔡德光「機械沖洗軟片」、「從印刷說到攝影」等。該刊將照例寄送各社團、學校及有關商行機構，並歡迎函索，每本郵費八毫，莊士敦道四十八號二樓。

瑜伽新著

香港瑜伽健康中心有限公司副理事長麥惠庭教授，近著「瑜伽對人類的偉大貢獻」一書，經已付印，由該中心出版，將於兩月後面世，共分三篇二十章，全書二十萬言，闡述瑜伽對人類各種偉大貢獻，及瑜伽調身式八十餘種，每本定價六元，預售一月特價優待四元。定購處：㈠九龍旺角水渠道三號十二樓C座該中心會所，電話八〇九八八一；㈡九龍佐敦道廿四號六樓，電話八五六三五五七；㈢香港中環大廈行六〇八室麥永建會計師樓，電話二四一四三三。

心扉私語

凱沙書屋主編之凱沙文藝叢書第一集「心扉私語」經已出版，該書為本港青年畫家黎炳昭君所作，內容計有：鍾期榮博士、丁衍鏞教授、周炎磁教授序文及題介紹，新詩有人生組曲、心扉私語等四十餘首，並有散文廿餘篇，現由良友之聲出版社發行（地址：香港堅尼地道二十五號）及各大書局皆有出售。

海天酒樓慶祝週年 幸運抽獎歌舞酧賓

【本報訊】位於尖沙咀海運大廈規模最大之海天酒樓夜總會，為酬謝各界人士愛護，於明日至十七日一連三天，定為「週年紀念酬賓日」，凡於三日內惠顧之嘉賓，每一律奉贈幸運抽獎券一張，小朋友則另贈送七彩汽球，並於十七日下午四時及午夜十二時敦請邵氏紅星主持抽獎節目，獎品名貴豐富，計有：洗衣機、電器用具、足金首飾、手錶、電器等，共值萬元，並於該日舉行歌星大會串及精彩歌舞表演。

立法局今天將討論五項法案

【本報訊】立法局定今日下午二時半召開的會議中，將提出下列各項法案：（一）輔政司提請首讀通過「一九六七年香港中文大學（修正）法案」。（二）郊區同提請首讀通過「一九六七年危險物品（修正）法案」。（三）財政司提請二、三讀通過「一九六七年稅務（修正）法案」。（四）財政司提請二、三讀通過「一九六七年銀行（修正）法案」。（五）蘇弼提請二、三讀通過「一九六七年汽車機油（稅項）（第二號）法案」。

依利莎白打字學院 設中文打字班

【本報訊】依利莎白打字學院，開設中文打字班，[illegible]

東城·快樂 明天盛大獻映！ 瘋狂大賽車 "The Great Race" 東尼寇蒂斯 積琪林蒙 妮妲活梨 三大天王巨星合演 每一鏡頭絕佳笑料 普遍發行優待觀眾不加座價 稀奇古怪包羅萬有！ 華納公司萬千大元名牌巨片

香港中央 北河 英京 油麻地 英華 金鳳 星樂宮 今天九院盛大獻映 情種 南紅 呂奇 高峰 金馬出品愛情倫理文藝巨片

紅粉未了情 王莫愁 最後今天

尚有戲院刊第十頁

九龍城國際 今天仍映 野姑娘 李菁 凌雲 康威

啓德遊樂場 永興年劇團 雙龍丹鳳 霸皇都 表演迷人艷舞 火燒紅蓮寺下集 四虎屠龍 保齡場 射擊場 射箭場 歌舞場 魔術什技 盲目奕棋 歌壇 金智機遊

荔園 交通最便利 節目最豐富 露天茶座 神鷹奇俠 三年一哭二郎橋 彩鳳雲嫦 江氏什技魔術團 鐵胆女 淡水泳池

吾家有女 My Daughter 譚佩蘭 王引 無期映多

國寶 連日狂滿 最後今天 九虎將 血戰蛇魔 奇遇記

娛樂 鐵金鋼勇破神秘島 鐵金鋼勇破間諜網 映期無多

東樂 場場滿瀉 金鎗客獨闖鬼門關 孟甘穆 利活

麗華·麗都·仙樂·民樂 最後今天！ 王莫愁 紅粉未了情 明天獻映 山地游擊隊

東城·快樂 最後今天 龍鳳配 Sabrina 比利懷德 明天獻映 瘋狂大賽車

新華·豪華 觀衆齊叫好 狂歌熱舞青春樂 Finders Keepers 奇利夫李察

皇后·麗聲·皇都 艷后干戈 The Viking Queen 鄧梅利 嘉莉妲 下期獻映 南海魯賓孫

總統·大華·皇宮 狂滿請早 百戰百勝 Alvarez Kelly 威廉荷頓 李察威麥

樂聲·新聲·國華 最後 偷情男女 珍娜羅路寶烈吉妲 路易佐丹 明天獻映 七金剛再顯神通

利舞臺·樂宮 連日狂滿 今天四場請早 春光乍洩 Blow-Up 康城電影節冠軍片

港九首輪影院聯合廣告

山川人物

唐玄宗明皇好道

唐明皇在天寶後，一反初衷，尊崇道教，愛慕長生，羣臣投其所好，爭言符瑞，紛紛上表，廣致方士，由是神仙怪語，方術妄言，橫流天下。

頤齋

唐明皇即位之初，勵精圖治，破除迷信，不談神仙。「新唐書」本紀云：「開元十三年，九月，丙戌，罷奏祥瑞。」詎天寶後，竊審據然，宴安驕侈，其時一反初衷，奉崇道教，愛慕長生，羣臣投其所好，爭言符瑞，紛紛上表，廣致方士，由是神仙怪語，方術妄言，橫流天下，後世加以附會，故對於明皇之神仙奇談特多。「明皇遊月殿」一此其選也，其餘傳說，不可勝書，爰摘一二，以供讀者，消永日，賸談而已，非故作無稽以惑人也。傳云羅思遠多秘異術，最善隱形，明皇甚慕隱形之法，就思遠求而欲學之，思遠雖傳授，然不盡其要，明皇每自試，或餘衣帶，或露襆頭，宮中人仍知帝所在，而不能全隱也。帝多方賜賚以求之，終亦不盡傳。帝怒，命力裹以油襆，置於油搾下壓殺而埋瘞之，不旬日，有中官自蜀道回，遇思遠於途，乘騾而笑，謂中官曰：「上之為戲，一何謔也。」又明皇遊寢，夢見二十七仙人，云乃二十八宿，一仍在天當值，並言居羅氏山三年，爲鎮護國界，不使戎虜侵邊。及寤，敕天下山川郡縣，有羅氏字處遍訪之，不得，又步云：有宣樂處是也，再下詔訪之，於寧州東南五里，有地曰羅州山，山有洞，樵牧者常聞洞中有撥樂聲，因入而得二十七真人石像以進，帝乃於其處建通恩觀，並圖真象縣以旌之。據傳昔有氏老者，不知所來，於山下賣酒，一日，羣仙畢集，飲酣，居下者一仙，謂劉座上者諸像，以留世間，遂取石二十七片，頃刻即成，置於洞中而散，底老亦不知所之。

×

於時有道士葉法善，擅符籙，明皇最寵信之，累拜為鴻臚卿，優禮特厚。法善居玄真觀，嘗有朝臣十餘人詣之，解帶淹留，滿座思酒，忽有人扣門，自稱麴秀才，法善令人謝曰：「方今朝臣畢至，無暇晤談，請與日見臨也。」惟語未訖，所謂麴秀才者，傲睨而入，年約二十，肥白可觀，笑揖諸公，居於末席，高談調論，援引古今，一座皆驚，良久，遂起，如風旋轉，法善謂諸公曰：「此子突入，輕狂若此，豈非妖魅為眩惑耶？」遂取劍擊之，隨手墮階，化而為瓶盞，一座大笑，飲之，其味甚佳，各皆大醉，相繼撫瓶曰：「麴生、麴生，風味不可忘也。」上有好者，下必尤甚，一時道士充斥都門，良莠不齊，邪正難辨。邪者，竟援於禁中，「開天傳信記」載：「禁中有羞人，忽夜夢被人邀去縱酒密會，極歡而歸，……」

×

……諸如此類之紀載，實不勝枚舉。歷朝君主，好神仙，人所共識者外，……固非明皇已也。

風裡的花

兩岸

他深深地吸一口氣：「山上的空氣最涼快，可以叫人神醒些。我這些日子，真彷彿是在夢裡過的。」

他瞅瞅他，帶着困惑和憐惜：「叔準，你今天很不快活。」

「我是不快活，因爲我覺得很抱歉。」

「抱歉？對誰抱歉？」

「對爸爸媽媽，尤其是對妳。」

「對我？」她兩隻清亮的眼睛，睜得大大的。

他把車停在大樹腳下，對着那煥光閃爍的大海。

「麗莎，我不知道應該怎麼對妳說才好……」他把她的一雙柔嫩的小手握在自己手裡，她可以感覺得到他的手在微微顫抖。

「甚麼事，叔準？到底是甚麼事？」

他別轉臉，然後閉開她的注視，然後閉開眼睛，長長地吁一口氣：「麗莎，我始終都要告訴妳的，我想……」

她靜靜地等待他往下說。

「或者妳先聽一個故事吧！」他說。

他緩慢而又經慢地說：「這個故事也許並不新鮮，電影上看過，小說也寫過，不過這卻是一個真實的故事。」

「有一個可憐的女孩子，她被迫輟學進了火坑，過着悲慘的生活。不久，她偶然認識了一個有錢的大學生，他們深深地相愛着，而且秘密同居了。可惜，這個大學生有一個頑固勢利的父親，他強迫他的兒子到外國去，並且撕毀了他們的誓約，使他們失去了聯繫。五年過去，這個大學生因爲愛人音訊杳然，落寞的感情無處寄託，於是在異國又愛上了他的一位女同學，到他學成回來，他才發現他舊日的愛人爲他生了個兒子，而且歷盡艱辛，痴心地守候。他良心自疚，決定再續前盟，以全終始，但是他得不到父母的諒解，對他那位女同學也無法交代，所以——」

「叔準，你不必說下去了！」麗莎止住他，聲音是顫抖的。

「麗莎，妳明白了嗎？」（六四）

荒謬的愛情

上海文武

十一：實行同居

走進玫瑰餐廳，巴道揚（？）……海涅涉坐在他的對面，羞然……萬里雲滿臉色脹紅，正伸起杯來把酒倒向肚裡去。海涅涉知道萬里雲是從不喝酒的，最低限度沒有在她面前喝過。而今，他突然喝起酒來，一定是受了什麼刺激。況且，他俊秀的臉孔……

「萬里雲，你要吃酒，爲什麼不等我來陪你一起吃……。」

「我很痛苦……我想用酒來麻醉了我。」

「你是不是在懊悔？」

「懊悔？……我不明白你的意思。」

「懊悔和我做了朋友嗎，懊悔愛了我，是？」

「不，不……」萬里雲又呷了一口酒，跟着激動的說：「莎，爲什麼你說這話？」

「你爲什麼說很痛苦？」海涅涉嫵媚的說。

「我……我的母親……死了。」

「真的？」

「是我的父親說的。」

剃刀邊緣

毛姆 原著　英偉 譯

酒保替伊西貝兒斟上一杯綠色的熟滿羅爭酒。他舉杯嗅了一嗅。

「哇！多麼香醇呀。」

「可不是，」艾力温說，「那是用香草調製的；是香草發出一點兒甘洌味兒。爲了陪你，我也來一點兒，一次喝不壞我。」

「這味兒像仙露，」伊西貝兒說，「像吃着媽媽的乳。」

「哇，這杯酒就夠了，你們沒到過比這更好的味兒。」艾力温舉杯就唇。

「你們沒到過賴士威斯的，帶回了舊日風光！你們不知道那裏叫做甚麼生活，那氣派何等堂皇。你們一到驛站，便有左騎御者，六馬左手，驅發相迎，擺設着盛大的後面伺候。艾力温大談貴族社會的奢侈，在每一貴賓的後面有一個作用，無非艾力温跟酒保南人一問一答，借此機會，演一台戲。艾力温更誇示王室的豪華，和跟波蘭貴族的親暱，說來說去說不完。」

「再來一杯，伊西貝兒？」

「哼，不敢再喝了，可是這酒實在太美。我真高興，認識這種……」

他們好像，伊西貝兒說，你們就太好了。葛雷，你得嘗一下。那香味，像新刈的稻和春天的花，百里香和歐薄荷，雜混合的，入口醇而不烈，一飄飄然像在月夜聽仙樂。」

她說話不像伊西貝兒平素那麼任性的，或許真有幾分醉意了。

散席後，我跟蘇菲握手時，她說：「到時我恐怕不在巴黎，明天便返倫敦。」

「屆時我希望你來參加婚禮。」

我向各人道別時，伊西貝兒說：「你們定在甚麼時候結婚？」

「再下個星期。」

「啊，萬雷，我這時還不回家。馬利諾要舉行時裝表演，我陪蘇菲去參觀，她應該瞧瞧新樣。」

「我很高興。」蘇菲說。

「我們各自分手。當晚我留蘇菲出來晚餐，然後送她回國。」（七四）

偵探奇情小說

杜蕙的日記

「凱玲，來吧！」舒青年不再理會文理培，拉着騎凱玲的手臂說。

林保德作爲監視着他的私家偵探望着，文理培和舒青年離開後，凱玲便跟入吉甫車去。

「你要找的東西，總算得到了。」林保德說：「究竟是什麼呢？有什麼作用呢？」

「可能是電報密碼，也可能是鈔票號碼。」

文理培說：「不管是什麼，橫直沖驪出來就可知道，而我，也不過是要明白舒青年在匆匆中給了她什麼而已，現在，總算知道了。」

文理培對聚士樑說：「什麼時候可以把印出來的照片給我呢？」

「容易得很，回頭就可以辦到了。」林保德說：「還是把那林保德給我吧！我可以馬上給我的朋友影印呀。」

於是，聚士樑便把一卷那林保德照相機裡取出的膠卷交給林保德。

「謝謝你。」文理培說：「現在，我們也可以離開了。」

「順便跟蹤着他們，豈不是更好？」聚士樑說。

「好了，」林保德說：「我們上車吧！」

於是他們便回進入文理培的汽車，而在相當距離內，跟着舒青年的吉甫車去了一段路程。

「林先生，還是你先把那林先生交給你的朋友，」文理培說：「而我，卻想到安興區去走走。」

「一道，我打算再跟隨凱玲作一次諒解。」滑滑的聽着他說。

「那麼，我還是跟你一起去吧。」林保德說：「雖然不關我的事，但我也想了解一下呢！」

於是他們的汽車便向着安興區加速駛去。

在汽車裡，林保德問：「聽說你在窗口作手勢時，曾先到窗前作手勢？」

「你竟意跟誰作訊號呢？」

「沒有跟誰作訊號。」文理培說。

「你爲什麼要隱瞞着我？」

「如果你能把親信告訴我，也許我會對你有幫助呢！」

「我的手勢，不是跟人作訊號，」林保德說：「我收藏一些東西呀！」

「收藏一些東西？」林保德疑惑地說：「收藏什麼東西呢？」（六一）

市聲

美國史丹利加納原著　南汀譯作

「你的母親死了，雖任你傷心，傷心也沒用的。人也死了。」海莎撫着他放在桌上的左手，溫柔的說：「因爲事業，你是因爲事業苦嗎？」

「除此之外，我還覺得痛苦了。家庭……你的確和父親吵嘴……」

「好，好，我離開了家庭了。」海莎說：「你的確是一位好演員……不過，我柔聲的說：『不過，並不是強迫你要用女人的錢，祇是說，假如你需要錢用，便跟我說吧了。』」

「是的，我不說別的，我們到底是朋友，而朋友應有通財之義，又有什麼問題呢？」

「……」萬里雲聽了一會，海涉開心的問：

「事實，而今你母親死了，你又跟父親吵嘴了，今後怎樣打算？」

「我事情做！」海涉頭了頓後，側着頭問：「你呢？是不是返回你父親的家去住？」

「不，不……我不回去。」

「那末，你打算住在那兒？」海涉問。

「我……我還沒有做聲，倒不如到我那兒去住吧！」

「你說？」萬里雲是不是有點悄然的說：「當然……」

「不好意思吧？」

「爲什麼？我和你又……」

「你的意思是說我們還沒結婚，不應該住在一起？」萬里雲說了，海涉沒有做聲，……海涉說：「我覺得，這有什麼關係？」

「我搬到那兒去住？你的意思是……那兒的樓宇都住上好多人，也有孤男寡女，他們就怕人家說笑嗎？」

「我搬到那兒去住，就是我的母親處有地方，我搬到那兒去住吧。」

「很容易會給冷天心知道……」

「怕什麼？我早就……」

對他提出難題了。」

「但是，你們現在還未解除婚約，換言之，你還是有夫之婦……」

「要雲，你真儒弱……」海涉生氣的說，跟着，她着他說：「跟我走了，萬里雲忙阻止她說：『莎，別生氣，我一切的一切都是爲你着想……』」

孤芳

平鐘夏

說到這裡，玉濤的神色變了，他說：「我指望你是個大度的男人，不斤斤計較人生中間某些不快人意的事！可是現在我明白了，你不是那種有胸襟，有抱負的人！」

「我也不像你所想像的那麼小心眼，我是看不慣他們那種故意不把我放在眼裡的態度。」

「他們也須現出他們的意思告訴你才行嗎？」

「那也用不着。」

「既然用不着了，爲什麼一定要這種形式呢？」

「過了兩天，玉濤的弟弟到我們家裡來了。我初次見到他時，他還是個穿着中學衣服的孩子，但現在已是個成年人了。玉濤很高興，向他打聽家裡的情形，孩子把一切都告訴了她。」

「再過幾天就是端午了，媽叫你帶着孩子一起回去過節。」

「你回去告訴媽，我到時一定來。」

「我和我的內弟什麼也沒有說，我們之間並沒有建立過感情。在他的眼光中，我祇是和他姊姊住在一起的一個陌生人而已。一個小時以後，我的內弟走了，玉濤感慨地說：『我懂得這麼大了，日子過得真快。』」

「不錯，但是六年在人的一生中不能算是短時間。」

「我相信我和她一定比當初老得多了。」

「所以他們都念於你。」

「你也同我們一起去嗎？」

「他們既然沒有請我去，我想還是你單獨去的好。」

「他們怎會不請你的呢，你實在太多心了。」

「我早就說過了，不必叫我去，我夾纏在一起那是你不去，不是明明使人覺得有非議嗎？」

「何必一定要我去呢？我知道有我在場，樂趣就會減少。」

「我說得我們結了婚，也有了孩子，應該一起回家去，使你的母親難以相處的印象了。」

「責任在我嗎？」

「不管占任何那一方，你總是個小輩。我就不理睬別人了。」

「我做人有個原則，就是別人不理睬我，我就不理睬別人了。」

「到了端午節的前一天，一件意外的事發生了，我的岳父病得很重，我的大姨和母子出現在我的家裡。」

「對我來說，這件事是十分意外的。我當時真有點措於應付這個場面，我一直以爲他們是不會屈駕來認我這個女婿的了。」

「我的岳父拉着我的手，拍着我的肩說：『我到你這裡來，宣示了你的勝利，我還不必再說什麼了！』」（四〇）

半靜寂地帶

丹尼

三名中共特務，被港當局遞解出境時，他們的志願卻請求解往台灣，使人大感詫異。

現在是你們聰明抉擇的時候了。投向自由則生，返回共區就死，奉勸毛帮擺手……

×

毛帮擺手在牛奶公司所攪的象徵式罷工，擠牛乳二百頭，牛乳對居民的供應，受到影響。那些違反良心，向全港居民作對的毛帮擺手和附從分子，不過是「有奶便是娘」主義，但當奶也沒有的時候，他們將又顯如何之他了。

×

毛帮擺手，搬好「一簡迷三遍」的端午節大日拚命威迫利誘地煽動五行商人和街市小販，策動所謂「街市全面罷工」。結果，是街市全面照常營業。

×

孟子曰：「天時不如地利，地利不如人和。」神怡鬼獗的不良分子，自己「收檔」可也。

×

受賄勸影響，客行減縮最大的是洋酒。等待那些「金紙游魂」有家歸家，無家歸廟後，再行乾杯未遲。

第十四　浩劫難消 蚊雷成勢壓　單絲易斷 萬草結松番

瘟君夢

岳騫著

廖仲愷問道：「怎麼講？」

汪兆銘說道：「你口口聲聲要把共產黨迎頭割斷，可是據我的理論上我並說不過你，但事實並非如此，孫猴子祇有如來佛的掌心才壓得住他，我們惟有觀音大士神通才壓困住他，紅孩兒也祇有觀音大士才能把他變成善財童子。」

廖仲愷笑道：「先生的神通也不下於如來佛祖同觀音大士，還怕化不了共產黨這頭妖猴？」

汪兆銘說道：「我料定你會講這句話，可是有一點忽略了，先生不是金剛不壞之身，一旦先生去世，咱們這批人誰有這個德行，訶得住那孫猴子？跳下了五指山，紅孩兒逃出了南海，怎麼收拾？」

廖仲愷當時啞口無言。

汪兆銘又說道：「先生尚未下定最後決心，蔣介石同來怎麼說？你萬不可堅持己見。」

這真不是件小事。

中山先生容共的決心逐漸形成，國民黨內最反共的一批人感到不安，當由鄧澤民、林直勉等十一人於十一月二十九日向中山先生提出檢舉信稱：「竊以本黨改組，其動機雖出自我總理之乾綱獨斷，惟組織法及黨章黨綱等草案，實多出俄人鮑羅廷之指揮。然此表面文章，尚無大害。惟探聞俄人替我黨訂定之政綱政策，全爲陳獨秀之共產黨所贈定，陳與蘇俄本有密切之關係，其所組織之共產黨，爲蘇俄政府所給養，此回改組，陳獨秀因爲人對伊惡情太壞，乃避去，而以其黨徒譚平山出而任事。陳獨秀則在暗中主持一切，……總理爲邀時的人物，今竟漫共黨徒，黨員等致疑久矣，今白擇得其利用方法，甲知其別有懷抱，……」

這一段還是專攻擊陳獨秀，因爲陳獨秀在陳炯明時代任廣東省教育委員會委員長時，確實說了許多新奇的言論，在共產黨人視爲進步，而在大部知識分子眼中，卻覺得離經叛道，與中國的文化道德絕不相容，因此，大家視陳獨秀爲洪水猛獸，把陳獨秀的名字改爲陳毒獸，在廣州城內對陳獨秀的情況，幾乎無人不知，中山先生當然也清楚，所以這封信開頭就專攻擊陳獨秀一個人。（四四）

中華民國，內裡之陰謀，總爲其黨徒范植仁國爭權利而衝突，遂向國會議員徐清和許細陳之，茲謹轉述徐議員之言，又他方面探得者，此爲黨員等天職所在，密報於我總理，以免分外人乘我如傀儡，黨員等自問受黨受國，斷不減於陳獨秀，亦當爲總理信其無他也。

「此回共產黨合作之動機，發生於吳斯科第三國際大會之後，共黨首領佈告，則謂對於資本主義成熟之國家，則鼓吹階級鬥爭，促成社會革命，對於資本主義幼稚之國家，則主張聯合工農及中產階級，以完成民主革命，近東則協助土耳其，遠東則協助我國。果然如此，亦未嘗非友邦之好意，不虞陳獨秀之共產黨，則利用此機會而利用我黨員，陳獨秀本爲陳逆烱明特別賞識之人，會辭官要死不加入國民黨，且嘗在學界倡言，謂三民主義，五權憲法，絕無學理的根據，指斥我黨爲落伍的政黨……」

朱元璋

歷史小說　南宮搏著

一二四：疑心

「是的，她思敏到宗國公府去，看到我，認爲我可以侍候皇帝，就帶我入宮了。」她頓了一頓：「他們犯罪了？」

驟然，朱元璋感到一陣戰慄！他想：連她也是從這一條路來的，危險啊！於是，他陰森地一笑：「你看，他們該不該死？」

她完全不懂政治，緊緊地移攏說：「我怎麼知道，如果他們該死，就該死啊！」

「你猜猜王爲人怎樣？」皇帝沉吟着問。

「我不知道，我接近他很少，但是哪……」她若無其事地敘述：「好像，……偶揭開酒哪！」他告訴你些……人不很快樂——」

他說，朱元璋起了疑心，認爲，徐瑞所講的，有許多不實在的地方。而且，他也疑心她故意隱瞞一些事。不過，他仍然不動聲色，和倪地往下問：「你知道平時到宗國公府內，有些甚麼人嗎？」

「那——我不知道，我也不能證見。」她笑瞇瞇地抓到皇帝身上：「陛下，說這些，多麼沒意思啊！」

「是嗎？——我……」他沉吟着，勉強笑着：「有一個勝國公，叫馮勝的，你曉得嗎？」

「知道——唔，不知道！」她由他自己的命令把她埋掉，他難過着：「陛下，不要再問，然而她心使他不能不如此做！」

「把她理掉！」……「把她帶到錦衣衛去——」朱元璋一字字地說出來，但常那太監交當了，他又叫住了——「把徐瑞送入錦衣衛審訊，他以爲並不是人，可能在絕望中隨便講及自己的女人，爲此，他改變了主意，冷冷地宣召：「把她埋掉了！」一個他所寵愛的女人，最後，「解開你的衣服，讓我摸摸你！」嚥嚥然，他笑得非常勉強。

這些，好嗎，好嗎？」——他說想：這個女人必然是有關連的，他思敏把她推薦給我，必有陰謀，於是，他忽然現出迎虛的笑容，摸了她，低語：

「來，跟我來。」他雖然如此說，卻沒有動。

「怎麼啦？」她睜開眼睛。「唔，沒甚麼了，不必進去……」

徐瑞發現皇帝有些失常了，她戰戰兢兢，但是，她沒有敢詢問，只遵照皇帝的意志而解開了衣衫。

猙獰了，他的手指撫觸到她的胸脯，但是，他又立刻縮了回來。

「陛下——」徐瑞不安了：「你怎樣？」他不能回答，怔忡了一下，突然，推開了她，獨自走了進去。……寢宮內的太監迎着面色蒼白的……

新世界　下期獻映　美商派拉蒙公司獲得首映港版權　全彩七部　尊榮　天皇巨星　荷蓮·夏萍娜　飛機·盛重　翠榮長空　WINGS OF EAGLES　絕海空軍部及國防部協製　海血猛日　空戰炸艦　第二次世界大戰風雲人物撤退上艦

華樂　今早場十點半　改造小姐　播音明星主演　今天公映　一　寶劍英魂　長谷川一夫　中田康子　主演　明天早場十點半　古屋行屍　明天公映　俠義英雄傳

英京·皇后　大華公司出品　今天早場十一點放映　鬼谷神珠　七彩　曹達華·于素秋　今五點半公映　生死戰　陳蜂地巢　七彩麥杜盧主演　明天早場　明平治懸到頭終有報　明點九五　敵無者勇　今天早場十一點放映　福滿堂　人言可畏　芳艷芬歌唱片　勇者無敵　七彩　奇連加寶主演　明天早場：秦香蓮　明點九五：科學怪人　兩院今天正場　情種　主演　呂奇　南紅

大國·環球·新都·龍城·世界·好世界·平安·麗華·今天獻映　未看從速　金國影業公司發行　志聯影業公司出品　青春之戀　蕭芳芳·胡楓·杜平·平明　主演　秦晚濤

倫敦·京華·亞洲·樂都　加映12點半　THE INTERNATIONAL GOLD BAR INCIDENT　國際金塊間諜戰　映期無多　汪玲·南宮遼·朱牧·金振奎主演　邵氏兄弟公司發行奇門間諜彩色片

麗聲·皇后·皇都　下期盛大獻映　南海魯賓孫　笑料泉湧　和路迪斯尼製作全部笑聚張巨片　訓練女兒兵，佈陣抗蠻王！烟花作武器，美猴用火攻！翼水喉凌空，水陣破蠻兵！小艇裝魚雷，一衝上樹頂！

麗華·國都·樂仙·民實　大華發行　明天聯映　山地游擊戰　申榮均·朴魯植　主演

永華　今天公映　國際間諜　郵大戰　船決　尚有戲院刊登第十頁

東城　今天十二點半十點選映　查爾登希士頓　朗達·法琳明　主演　飛驛英雄　PONY EXPRESS

利舞臺　今天十二點半十點選映　蝴蝶春夢　the collector

寶光　明天獻映　攤頭陣地

東方　今天最後四場　巧走私黨

麗斯　今天第16場　金剛勇戰魔鬼黨

百樂門　今天續映　馬革裹屍還

新世界　今天五場　風劍走天涯　流客

國華·新聲·樂聲　明天獻映　七金剛　再顯神通　全部七彩　神奇武器爵爲大觀！　7 GOLDEN MEN STRIKE AGAIN　原班金剛落馬演拍　每天五場

刊登廣告請電話：七三〇七〇八洽

分類廣告　朱永安　外皮　徹底根治　尿　痔　陳銳培　蔡德芬　耳鼻喉　疑難白蝕　男性退化症　饒少楓　尚有分類廣告刊登第十二頁

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個、小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費　不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性質廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㊀中區永吉街利源東街八號地下，電話：二二五四九五、二二二三八

㊁灣仔分域街十八號本報廣告部，電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㊂旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㊃油蔴地上海街三一九號老鋪公司

㊄九龍城周生生金行（太子道四三三號）

㊅香山道周生生金行（青山道三三六號）

㊆油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三一號）

㊇旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）

㊈深水埗周生生金行（大埔道五十三號）

㊉佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）

㊉㊀紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）

㊉㊁荃灣周生生金行分行（荃灣青山道）

㊉㊂元朗周生生金行（大馬路一號E）

㊉㊃元朗康莊中西藥行富街六號仁愛診所

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

號	信
0	8
1	9
2	8
3	3
4	3
5	1
1	2
2	9
9	0
0	2
2	5
5	6
6	8
8	0
0	3
3	4
4	6
6	7
7	8
8	9

租售

土瓜灣 鼎泉舖位貨樓出售　接洽處：中環怡和大廈1469號　電話：230589

新樓租售

萬伍平售

高息舖租

平 ……寫字樓檯

鋪房廉售

特價租售

商業住宅

招租（香港）

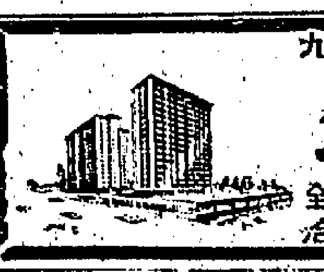
二樓廉租

跑馬地樓

旺舖新樓

寫字間平租

華麗洋樓 全層廉租



公主台 九龍窩打老道山文福道21—23　高尚花園洋樓　全部落成　有入伙紙　分期五年　洽購處電話 81291．807281．866526

商業舖位

二萬四 2樓

房售壹仟

高尚洋樓出租 官塘通明街金橋華廈三大梗房一廳浴缸水電俱全租只二百餘　合請電893049或866526金橋建業有限公司

旺舖廉租

唐樓廉租

招西人女工

寫字樓搭用

廠房平租大小任擇 英皇道1155—1161面積3200尺起至13000　電話：897341

診所出租（九龍）

高打老山

凉茶舖出讓

七多出讓

農莊平頂

汽水櫃出讓

自由閣讓

學校

香港法文專科商業管理學校 九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓 TEL 645656　教立案　日文商科　法文速記　英文打字　英婦英文　會計信扎

鋼琴樂理

靜坐禪功

華信 英專夜校　報名處：大道東19號地下

招字母班至會考班新生

華僑會計專科

英·德·法·日·國語·拼音·西班牙文·珠算·商科·留學

以上各科均由該國名教授授課。本校校舍為港九規模最大師資最好學府

香港商科語言學院全校冷氣 T.E.L．858440 招暑期新班．人人可讀

九龍商業管理學校 即招晨、午、夜新班　15號開課．是月半費

英文簿記會計　英文速記　日文　法文

中文簿記會計　商業信札　珠算　國語

出入口文員班　商業英文　英文文法班

文員打字全科　英婦會話　英文拼音班

校址：旺角彌敦道564號4樓（近廣華醫院舊址）880171

謀生新技

導正日文 九龍分校　暑期日語速成班

60元寄宿　奉送校服

新界錦田伯衣英文書院

招寄宿生及會考插班生　電話元朗0—6623

哥林比亞工程學校 無線電實物函授

香港婦女分科學校 增設暑期特別速成班　縫紉　編織　烹飪　美容　樂理

香港游泳學院招生

……由學生選擇工課……院址：九龍佐敦道21號十樓（廣安銀行樓上）港區報名處……電話881026

實用補習

補習

翻譯文件

待聘

暑期補習

賬與稅

補習國學

專門報稅做數

工商會計

徵求

徵建築機械

誠意徵婚

聘請

美國加拿大英國 時請

中文打字

女售貨員

美國高薪僱用

請賣票員

聘女職員

請清潔員

女帶位員

技師

請經驗豐富售樓員

舊電視機

誠徵女友

誠徵女友

尋訪·遺失·啓事

廣西省人

尋訪啓事

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失啓事

遺失作廢

遺失手摺

為安公司

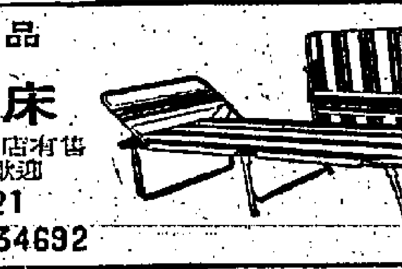
招商承製

請收銀員

廣播演員

招請什工

商業



香港尼龍公司出品　三角牌　**尼龍鋼摺床**　各大公司及高級傢私店有售　零沽批發．均所歡迎　尖沙咀漆咸道121　626004，634692

專改西裝 上海名師　專家縫製　誠意迎送

室內聽跑狗

你的秘書

萬豐旅運企業公司 電話：457168　香港中環大道中廣安銀行606室　專代辦：**泰國星馬台灣日本越南柬埔寨**　旅行探親．商業考察．歡迎委托

風扇平靚

代客貯貨

瑞香園

亞通旅遊貿易公司 忠誠辦理團體個人旅行觀光出入境延期居留手續　專辦：台灣、西貢、金邊、星馬、泰商業考察觀光探親置業　地址：九龍彌敦道六十六號金冠大廈十六樓F　電話660914．660360．675964

影印

油印影印

商業

華民吾兄

搬運

昌記裝修

仙人掌

影印

雪櫃修理

冷氣機修理

曼谷旅行社 主辦　泰、星、馬、日本台灣　代辦出入口及飛機票等手續　社址：九龍旺角西洋菜街69號二樓　TEL：882124

陳佐治謹啓

永久新址

市民秘書

萬能角鋼 靚平特

萬能角鋼百葉窗簾

萬能角鋼

樟木出售

生生搬屋 港九 三十元

雄記搬運搬屋 專為府上喬遷服務　價廉妥當　請電：七三〇九一五

立勝搬屋公司 九848810·885280 港772755·773544　規模最大．服務大小．歡迎．平通港九．准時完成

安全搬屋公司 九675872·672704 港453146　日夜服務．大小歡迎．取價最平．安全可靠

永安搬運公司 九840909·港736921　取價最平．工作妥當．大小歡迎

中聯搬屋公司 港717922·708973 九631288　兼營：樓房裝飾．間格設計．工作妥善

醫藥

胃 家專病　老牌中醫 竹林氏 五代獨醫一科　嚴重胃病 一服斷根

男人虛弱 固元氣補虛弱　保証即晚見功　少年中年老年的恩物

男性寶 謝金石

尿病 江少卿

鼻 程晉德

耳

手汗口臭

醫藥

卅元搬屋

搬屋俱卅元

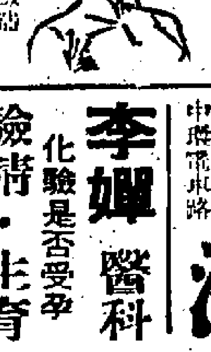
癬

梁棟初 廣州老牌中醫

尿 謝仲生

痔瘡 苗樂天　肛門脫血痔（保滿意．到獨法醫）

腦 謝健初



面容

狐臭 曲綫 疤痕

小便

朱仁生 外皮

痔 能尊爵

根治男女尿

外皮 謝照光

喉 何守祥

李嬋醫科 男性

洪冠洲

讀者須知

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格內，同廣告費一併寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即安為登刊也，謝謝。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票郵票）請將下列之分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶

住址：

電話：

一九　年　月　日

請注意：如寄郵票，請用「支票」二字，報刊「郵票」二字刪去。

每段不超過「大字四個」「小字四十個」每天二元、三天六元

尿病 余華生

皮膚 癬 瘡 尹國良

痔瘡 黃華滔

喉 吳景懷

腦暈 元氣虛弱 靜林氏

痔 莫平

痔瘡 艾妝仁 廿元包醫

耳鼻喉 高達

皮膚 尿病 生育 布朗士 稻田

尚有分類廣告列在第十一頁